

HALLISCHE HÄNDEL-AUSGABE

(Kritische Gesamtausgabe)

Herausgegeben von der
GEORG-FRIEDRICH-HÄNDEL-GESELLSCHAFT

Serie I: Oratorien und große Kantaten

Band 28



BÄRENREITER KASSEL · BASEL · PARIS · LONDON · NEW YORK

1967

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

SUSANNA

ORATORIO IN THREE ACTS
ORATORIUM IN DREI AKTEN

Herausgegeben von

BERNARD ROSE



BÄRENREITER KASSEL · BASEL · PARIS · LONDON · NEW YORK

BA 4013

Editionsleitung: Walther Siegmund-Schultze / Halle (Saale)

Gemeinsame Edition: »Bärenreiter-Verlag Kassel · Basel · Paris · London · New York « und »VEB Deutscher Verlag für Musik Leipzig «
Weiterhin erscheint der Kritische Bericht.

Alle Rechte vorbehalten / 1967 / Printed in Germany

INHALT

| | |
|---|-------------|
| Vorwort | VI |
| Zum vorliegenden Band | VI |
| Faksimile: Blatt 56^v des Autographs | X |
| Faksimile: Blatt 32^r des Autographs | XI |
| Faksimile: Blatt 22^r des Autographs | XII |
| | |
| Personen | XIII |
| Inhalt (Verzeichnis der Nummern) | XIII |
| | |
| Ouvertüre | 1 |
| Erster Akt | 7 |
| Zweiter Akt | 87 |
| Dritter Akt | 143 |
| | |
| Anhang | 217 |

VORWORT

Die *Hallische Händel-Ausgabe* (HHA) ist eine Kritische Gesamtausgabe der Werke Georg Friedrich Händels. Sie soll in gleicher Weise der Wissenschaft wie der Praxis dienen: ihre Grundlage bildet der jeweilige Urtext bzw. die Erstquellen.

Sie erscheint in fünf Serien:

- I. Oratorien und große Kantaten
- II. Opern
- III. Kirchenmusik
- IV. Instrumentalmusik
- V. Kleinere Gesangswerke

Zu jedem Gesamtausgaben-Band gehört ein Vorwort und ein gesondert gedruckter kritischer Bericht, der über die Quellenlage orientiert. Die evtl. Auswahl verschiedener Werkverfassungen begründet, spezielle Varianten enthält und über all Zurechnungen und Zweifelsfälle Auskunft gibt. Wenn die Quelle bzw. die Quellen unzweifelhaft sind, jedoch in einer modernen handschriftlichen alten Handschrift wiederum der Charakter des betreffenden Bandes bestätigt seiner originalen

Alle Herausgeberzusätze sind gekennzeichnet, und zwar:

Buchstaben durch kursiven Druck,
Noten und sonstige Zeichen durch Kleinstich,
Bindebögen durch Strichelung,
Generalbaßbezeichnung durch runde Klammern.

Die in den Quellen eindeutigen dynamischen Zeichen werden in heute gebräuchlicher Form gesetzt (z. B. *p* statt *pia* oder *pian* usw.).

Jeder Band führt auf der Titelseite einen normalisierten Titel. Die Nummerierung der einzelnen Sätze von größeren Werken ist aus praktischen Gründen hinzugefügt. Wenn als Titel die praktischer Verwendbarkeit steht die Aufführung des Basso continuo in den Rezitativen. Die Ornamente erscheinen topographisch, soweit möglich, modernen Gewohnheiten angepaßt. Im allgemeinen wird die einheitliche Normalordnung der Instrumente durchgeführt, obgleich heute üblichen Partiturbildern entsprechend gleiche gilt für die Schlüsselelemente und die ansponierenden Instrumente. Die Bezeichnung der Instrumental- und Singstimmen erfolgt einheitlich italienisch, die Originalbezeichnungen werden im Kritischen Bericht genannt. Bei Vokalwerken wird die Originalsprache in geradem Druck niedergegeben, die Übersetzung kursiv. Lateinische Texte werden nicht übersetzt.

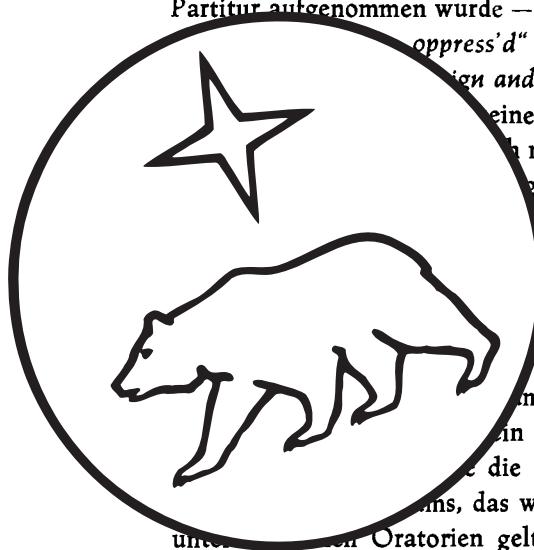
Die Editionsleitung



ZUM VORLIEGENDEN BAND

Am 11. Juli 1748, noch nicht einen Monat nach Vollendung des *Solomon* begann Händel mit der Komposition der *Susanna* und vollendete das Werk am 24. August. Zehn Tage verwandte er auf den ersten Akt, neunzehn Tage auf den dritten und zwölf Tage auf den zweiten Akt (in dieser Reihenfolge); drei Tage benötigte er für die Überarbeitung des gesamten Werkes. Wie die vielen Streichungen und Änderungen im Autograph zeigen, bereitete ihm der dritte Akt besondere Mühe, und man könnte den Eindruck gewinnen, daß es ihm, nachdem Susanna Gerechtigkeit widerfahren war und die Ältesten ihrem Schicksal überliefert worden waren, schwergefallen ist, ein gleich starkes Interesse dem Ausgang des Oratoriums zu schenken. Warum

ersetzte Händel gelegentlich die Nummern von „Raise your voice to sounds of joy“ (Nr. 35) bis „Sweet are the accents“ (vor Nr. 38) durch Arie und Chor „Endless pleasure“ aus *Semele?* Gewiß bedeutet es eine Verkürzung des Werkes, es gibt aber auch eine andere Möglichkeit: Händel erkannte, das Duett „To my chaste Susanna's praise“ (Nr. 38) könne nicht, von A-dur und D-dur umgeben, isoliert in F-dur stehen. Es muß hier angemerkt werden, daß die beiden Chöre „Bless'd be the day“ und „A virtuous wife shall soften fortune's frown“ (Nr. 36 und 39) am Ende des Oratoriums nicht die Höhe des übrigen Werkes erreichen. Der ersten Aufführung des Oratoriums am 10. Februar 1749 in Covent Garden folgten drei Wieder-



holungen am 15., 17. und 22. Februar. Am 9. Mai 1759 wurde *Susanna* am selben Theater von Händel in einer einzigen Aufführung „with new additions and alterations“¹ noch einmal wiederholt. Tatsächlich handelte es sich aber um eine beträchtlich gekürzte Fassung, und der Hinweis auf „Ergänzungen“ entsprach kaum den Tatsachen.

Der Autor des Librettos ist unbekannt, Winton Dean bietet aber den überzeugenden Nachweis, daß die Texte der Oratorien *Solomon* und *Susanna* von demselben Autor stammen, und verweist auf den Versbau und das Vorherrschen des langen a in den Reimen². Die Handlung ist den Apokryphen entnommen; im ganzen hat der Textdichter aber nicht alle Möglichkeiten genutzt, die ihm offen standen, und erschwerte Händels Aufgabe durch die hervorragende Stellung, die er Chel-sias und Joachim sowie dem Chor einräumte. Schließlich schied Händel einen langen Chor „Righteous Daniel“ (Anhang, Nr. 2) — er allerdings in Autograph nicht gestrichen ist und auch in der Aufführungspartitur aufgenommen wurde — als entfernte „Virtue oppress'd“ (Anhang, Nr. 1) und „...and flourish“ (Nr. 24) und eine Art „Peacock“ mit einem kleinen Rest

gerener Arie „Rise, your ...“ (Nr. 35) begleiten. Wahrer Joachim nicht in „...“ da er am Ende der „dramatis personae“ verloren bei den Autogrammern. Der int. Susanna in starker pastoraler Einrichtung und die Gelegenheit zur Komödie fehlt, das wohl als das englischste unter den Oratorien gelten kann. Durch viele Beispiele ließe sich dieser Charakterzug belegen; man betrachte daraufhin aber nur „Ask if you damask rose be sweet“ (Nr. 18) und die typisch englische Ballade „Ye verdant hills, ye balmy vales“ (Nr. 12). Es ist sehr bedeutungsvoll, daß Händel sowohl die Einleitung der Ouvertüre als auch das Thema ihrer Fuge fast notentgetreu aus der *Ode on St. Cecilia's Day 1684*³ von John Blow (1648/9–1708) übernahm⁴:

¹ Winton Dean, *Handel's Dramatic Oratorios and Masques*, London 1959, S. 638.

² A. a. O., S. 537 f.

³ Hinrichsen, Nr. 108, London 1950.

⁴ Freundlicher Hinweis von Franklin B. Zimmerman. Vgl. Dean, a. a. O., S. 541.



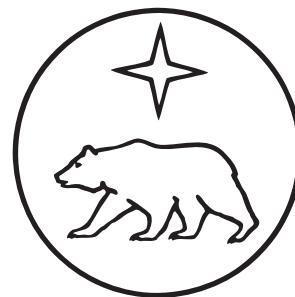
Vermutlich ist diese Entlehnung Händels aus dem Werk eines englischen Komponisten ein einzigartiges Beispiel, und sicherlich hatte Händel dabei auch Bow's 100. Geburtstag im Auge. Die musikalischen Quellen aller übrigen Entlehnungen Händels für dieses Werk werden, soweit dem Herausgeber bekannt, von Dean⁵ genannt: für „... a bird in search of food“ (Nr. 8) Händel eigene frühe italienische Kantate „Da sete an“ (Anhang, Nr. 1) die erste Sonate des Kuhnau, Fr. „... vier-Früchten“, für „Righteous Heart“ (Nr. 15, 2. Abschnitt) Erbas Magnificat für „If guiltless blood be your intent“ (Nr. 23) die Arie „... musti si vorrei“ aus Händels Oper *Teseo*, für „... o my chaste Susanna's praise“ (Nr. 38) drei eigene Werke: die italienische Kantate mit Instrumentalbegleitung „Tacea? tu possumus?“ (Nr. 22) sowie die Opern *Ruggiero* und *Teseo*.

Die szenische Aufführung von Händels dramatischen Oratorien ist ein komplexes und umstrittenes Problem, daß in einem Vorwort nur gestreift werden kann; es wurde an anderer Stelle schon ausführlich diskutiert, so daß hier eine Beschränkung auf allgemeine Fragen möglich ist. In verschiedenen autographen Partituren lassen sich Beweise dafür finden, daß Händel wenigstens für einige der Oratorien eine Aufführung auf der Bühne ins Auge gefaßt hatte; auf der anderen Seite gibt es schriftliche und gedruckte Belege für die Einwände kirchlicher Amtspersonen dieser Zeit gegen solche Aufführungen. Eines scheint mir gewiß: Erlebte man die szenische Aufführung eines Oratoriums, dann kann seine konzertante Aufführung den Eindruck eines Kompromisses erwecken. Unter dem Gesichtspunkt der Regie bildet der Chor das Hauptproblem für eine szenische Aufführung, und Susanna macht darin keine Ausnahme, denn der Chor besitzt hier verschiedene Funktionen. Im Einleitungschor vereinen sich Israeliten zur gemeinsamen Bitte „How long, oh Lord“, am Beginn des zweiten Aktes stellt er die Volksmenge im Gerichtsraum dar, und in den übrigen Chören ist er eine abstrakte Gestalt. Dieses Problem ist aber nicht unlösbar, sobald man an seine Lösung nicht vom Standpunkt

⁵ Dean, a. a. O., S. 647.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

love" (Nr. 11) und an einigen weiteren Stellen, werden als Fußnoten entsprechende Ausführungsvorschläge gegeben. Außerordentlich wichtig ist, daß die Streicher mit durchgehendem Bogenstrich spielen, um die falsche Akzentuierung unbetonter Noten zu vermeiden. Der Beginn der Ouvertüre in der ersten Violine beispielsweise klingt wohl am besten bei dieser Bogenführung:



dadurch wird der durch vollen Bogenstrich verursachte unangenehme Akzent vermieden, den man normalerweise auf den kurzen Noten hören kann.

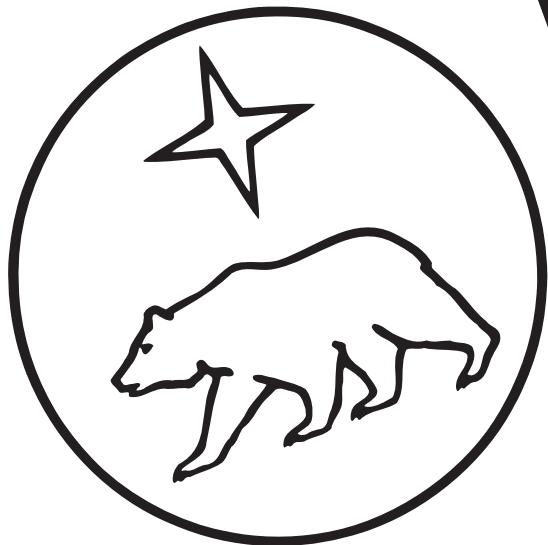
*

Der Herausgeber erfuhr viele freundliche Unterstützung und bereitwillige Hilfe bei der Vorbereitung dieser Ausgabe und dankt im besonderen Dr. James S. Will,

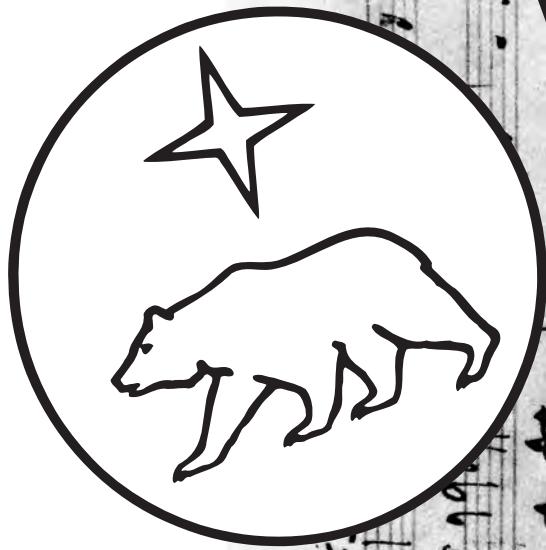
Walmer, Kent, und William C. Smith, Chislehurst, Kent, den unermüdlichen Händel-Kennern, die stets bereit sind, ihr Wissen ebenso wie ihre Bibliothek allen zur Verfügung zu stellen, die Interesse für den großen Komponisten zeigen; des weiteren dankt er den Vorständen des British Museum London, der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg und des Fitzwilliam Museum Cambridge sowie Gerald Coke, Bentley, Hants., für die Erlaubnis, ihre Sammlungen zu benutzen und die in ihrem Besitz befindlichen handschriftlichen und gedruckten Quellen einzusehen. Der Herausgeber fühlt sich auch Winton Dean zu Dank verpflichtet, dessen umfangreiches Werk über Händels Operatoren, nach seinen eigenen Worten, das Material von zehn Jahren harter Arbeit, dem Herausgeber wertvolle Hilfe leistete.

Oxford, im März 1967

Bernard Rose

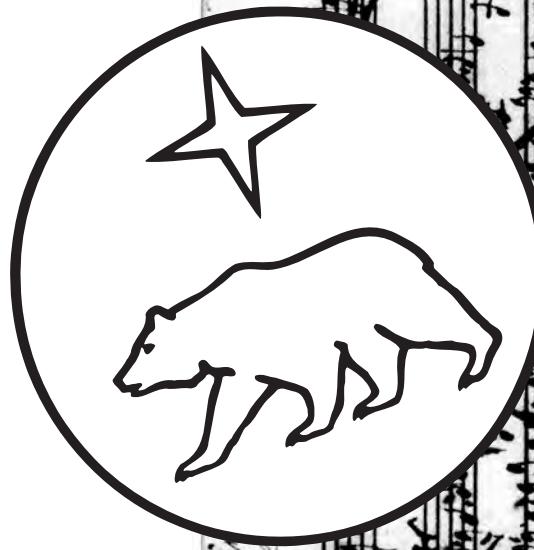


Bärenreiter Leseprobe Sample page



The image shows a page from a handwritten musical manuscript. The original text is written in cursive German, with some musical notation and lyrics. Overlaid on this are large, bold, black letters spelling out "Bärenreiter", "Leseprobe", and "Sample page". The background contains musical staves, lyrics like "Ask if you damask rose be sw", and other musical markings.

¹² Blatt 56v des Autographs R.M. 20, f. 8 im British Museum London mit der dritten und einzigen Fassung von "Ask if you damask rose be sweet" (Nr. 18).



Blatt 32v des Autographs R. M. 20, f. 8 im British Museum London mit dem Beginn des Chores "Virtue shall never long be oppress'd" (Anhang Nr. 1).
Den Rest des Chores entfernte Händel und verwendete ihn in dem Foundling Hospital Anthem zu dem Text „Comfort them o Lord“.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

DRAMATIS PERSONAE

| | | | |
|---------------------|--------------|-----------------------|-------------|
| Joacim | Mezzosoprano | Joachim | Mezzosopran |
| Susanna | Soprano | Susanna | Sopran |
| Chelsias | Basso | Chelsias | Baß |
| 1st Elder | Tenore | 1. Ältester | Tenor |
| 2d Elder | Basso | 2. Ältester | Baß |
| Attendant | Soprano | Dienerin | Sopran |
| Daniel | Soprano | Daniel | Sopran |
| A Judge | Basso | Ein Richter | Baß |

Chorus

Chor

Orchestration — Orchesterbesetzung

2 Oboi, 1 Fagotto, 2 Trombe, Violino I, II, Viola I, II,
Continuo (Violoncello, Violone, Fagotto, Cembalo)

INDEX

| | | | |
|--|----|--|----|
| Overture | 1 | Ouverture | 1 |
| Act the first | | | |
| 1. Chorus How long, oh Lord! | 7 | 1. Chor Wie lang, o Herr | 7 |
| Recitative Our crimes repeated (Joacim) | 12 | Rezitativ Der Zeiten Laster (Joachim) | 12 |
| 2. Air Clouds o'er take the brightest day (Joacim) | 12 | 2. Arie Wolken drohn dem klarsten Tag (Joachim) | 12 |
| Recitative Oh Joacim! when thou art by (Susanna) | 16 | Rezitativ O Joachim, bist du bei mir (Susanna) | 16 |
| 3. Duet When thou art nigh (Susanna, Joacim) | 16 | 3. Duett Bist du zur Stell' (Susanna, Joachim) | 16 |
| Recitative Lives there in Babylon (Chelsias) | 24 | Rezitativ Lebt sonst in Babylon (Chelsias) | 24 |
| 4. Air Who fears the Lord (Chelsias) | 24 | 4. Arie Wer Gott vertraut (Chelsias) | 24 |
| Recitative A flame like mine (Joacim) | 34 | Rezitativ Ein Herz wie meins (Joachim) | 34 |
| 5. Air When first I saw my lovely maid (Joacim) | 34 | 5. Arie Als ich zuerst mein lieblich Kind (Joachim) | 34 |
| Recitative Let me confess (Susanna) | 37 | Rezitativ Laß mich gestehn (Susanna) | 37 |
| 6. Air Would custom bid the melting fair (Susanna) | 37 | 6. Arie Wenn es der Frau gestattet wär' (Susanna) | 37 |
| Recitative Down my old cheeks (Chelsias) | 40 | Rezitativ Sieh, meinem Aug' (Chelsias) | 40 |
| Recitative Oh pious Chelsias! (Susanna) | 41 | Rezitativ O edler Chelsias (Susanna) | 41 |
| 7. Air Without the swain's assiduous care (Susanna) | 42 | 7. Arie Wie sinkt, wenn Pflege sie nicht nährt (Susanna) | 42 |
| Recitative Source of each joy (Joacim, Susanna) | 45 | Rezitativ Quell jeder Lust (Joachim, Susanna) | 45 |
| 8. Air The parent bird in search of food (Joacim) | 47 | 8. Arie Das Vogelweibchen, das die Brut (Joachim) | 47 |
| Recitative On Joacim may ev'ry joy attend (Susanna) | 50 | Rezitativ Dir, Joachim, sei Freude stets Geleit (Susanna) | 50 |
| 9. Accompagnato What means this weight (Susanna) | 50 | 9. Accompagnato Was soll die Last (Susanna) | 50 |
| 10. Air Bending to the throne of glory (Susanna) | 52 | 10. Arie Knieend vor dem Thron der Gnade (Susanna) | 52 |
| 11. Accompagnato Tyrannic love! (1st Elder) | 55 | 11. Accompagnato Tyrannisch Lieb' (1. Ältester) | 55 |
| 12. Air Ye verdant hills, ye balmy vales (1st Elder) | 56 | 12. Arie Ihr grünen Au'n, du würzig Tal (1. Ältester) | 56 |
| Recitative Say, is it fit (2d Elder, 1st Elder) | 58 | Rezitativ Kann es geschehn (2. Ältester, 1. Ältester) | 58 |
| 13. Air The oak that for a thousand years (2d Elder) | 60 | 13. Arie Die Eich', die an die tausend Jahr' (2. Ältester) | 60 |
| Recitative Ye winged gales, convey these whisp'ring sighs (1st Elder, 2d Elder) | 64 | Rezitativ Beschwingte Luft, o klag ihr meinen Schmerz! (1. Ältester, 2. Ältester) | 64 |
| 14. Air When the trumpet sounds to arms (1st Elder) | 65 | 14. Arie Wenn die Tromba ruft zum Kampf (1. Ältester) | 65 |
| 15. Chorus Righteous Heav'n | 70 | 15. Chor Gott, der Herr | 70 |

Act the second

| | | | |
|--|----|--|----|
| Recitative Frost nips the flow'r's (Joacim) | 87 | Rezitativ Frost drückt die Blumen (Joachim) | 87 |
| 16. Air On fair Euphrates' verdant side (Joacim) | 87 | 16. Arie Am kühlen Hain des Euphratstrands (Joachim) | 87 |

INHALT

| | | | |
|--|----|---|----|
| 1 Ouverture | 1 | Erster Akt | |
| 1. Chor Wie lang, o Herr | | | |
| Rezitativ Der Zeiten Laster (Joachim) | 12 | 2. Arie Wolken drohn dem klarsten Tag (Joachim) | 12 |
| Rezitativ O Joachim, bist du bei mir (Susanna) | 16 | Rezitativ O als ich zuerst mein lieblich Kind (Joachim) | 34 |
| 3. Duett Bist du zur Stell' (Susanna, Joachim) | 16 | 4. Arie Wenn es der Frau gestattet wär' (Susanna) | 37 |
| Rezitativ Lebt sonst in Babylon (Chelsias) | 24 | 5. Arie Laß mich gestehn (Susanna) | 37 |
| 4. Arie Wer Gott vertraut (Chelsias) | 24 | 6. Arie Wenn die Tromba ruft zum Kampf (1. Ältester) | 65 |
| Rezitativ Ein Herz wie meins (Joachim) | 34 | 7. Arie Gott, der Herr | 70 |
| 5. Arie Als ich zuerst mein lieblich Kind (Joachim) | 34 | | |
| Rezitativ Laß mich gestehn (Susanna) | 37 | | |
| 6. Arie Wenn es der Frau gestattet wär' (Susanna) | 37 | | |
| Rezitativ Sieh, meinem Aug' (Chelsias) | 40 | | |
| 7. Arie Wie sinkt, wenn Pflege sie nicht nährt (Susanna) | 42 | | |
| Rezitativ Quell jeder Lust (Joachim, Susanna) | 45 | | |
| 8. Arie Das Vogelweibchen, das die Brut (Joachim) | 47 | | |
| Rezitativ Dir, Joachim, sei Freude stets Geleit (Susanna) | 50 | | |
| 9. Accompagnato Was soll die Last (Susanna) | 50 | | |
| 10. Arie Knieend vor dem Thron der Gnade (Susanna) | 52 | | |
| 11. Accompagnato Tyrannisch Lieb' (1. Ältester) | 55 | | |
| 12. Arie Ihr grünen Au'n, du würzig Tal (1. Ältester) | 56 | | |
| Rezitativ Kann es geschehn (2. Ältester, 1. Ältester) | 58 | | |
| 13. Arie Die Eich', die an die tausend Jahr' (2. Ältester) | 60 | | |
| Rezitativ Beschwingte Luft, o klag ihr meinen Schmerz! (1. Ältester, 2. Ältester) | 64 | | |
| 14. Arie Wenn die Tromba ruft zum Kampf (1. Ältester) | 65 | | |
| 15. Chor Gott, der Herr | 70 | | |

Zweiter Akt

| | |
|--|----|
| Rezitativ Frost drückt die Blumen (Joachim) | 87 |
| 16. Arie Am kühlen Hain des Euphratstrands (Joachim) | 87 |

| | | |
|---|---|-----|
| Recitative | Lead me, oh lead me (Susanna) | 91 |
| 17. | Air Chrystal streams in murmurs flowing (Susanna) | 92 |
| Recitative | Too lovely youth (Susanna, Attendant) | 96 |
| 18. | Air Ask if yon damask rose be sweet (Attendant) | 97 |
| Recitative | In vain you try (Susanna, Attendant) | 99 |
| 19. | Air Beneath the cypress' gloomy shade (Attendant) | 100 |
| Recitative | Thy plaintive strains (Susanna, Attendant) | 101 |
| 20. | Air Blooming as the face of spring (1st Elder) | 103 |
| Recitative | We long have languish'd (2d Elder, Susanna) | 106 |
| 21. | Air The torrent that sweeps (2d Elder) | 107 |
| Recitative | Deceitful wolves! who left in truth's defence (Susanna, 2d Elder) | 111 |
| 22. | Trio Away, away! (Susanna, 1st Elder, 2d Elder) | 112 |
| Recitative | Alas! I find the fatal toils are set (Susanna, 2d Elder, 1st Elder) | 116 |
| 23. | Air If guiltless blood be your intent (Susanna) | 118 |
| Recitative | Quick to her fate (1st Elder) | 121 |
| 24. | Chorus Let justice reign and flourish | 122 |
| Recitative | Is fair Susanna false? (Joacim) | 128 |
| 25. | Air On the rapid whirlwind's wing (Joacim) | 128 |
| 26. | Chorus Oh Joacim, thy wedded truth | 133 |
| Rezitativ Komm, leite sanft mich (Susanna) | 91 | |
| 17. | Arie Klare Wellen murmelnd gleiten (Susanna) | 92 |
| Rezitativ Ach, holder Freund (Susanna, Dienerin) | 96 | |
| 18. | Arie Frag', ob die Rose duftet süß (Dienerin) | 97 |
| Rezitativ Du suchst umsonst (Susanna, Dienerin) | 99 | |
| 19. | Arie Im Schatten der Zypresse lag (Dienerin) | 100 |
| Rezitativ Dein traurig Lied (Susanna, Dienerin) | 101 | |
| 20. | Arie Gleich dem Frühling reidi an Wonne (1. Ältester) | 103 |
| Rezitativ Wir sehnten lange (2. Ältester, Susanna) | 106 | |
| 21. | Arie Der Strom, der in wogendem Lauf (2. Ältester) | 107 |
| Rezitativ O tück'scher Wolf, der du zu bösem Raub (Susanna, 2. Ältester) | 111 | |
| 22. | Trio Hinweg, hinweg! (Susanna, 1. Ältester, 2. Ältester) | 112 |
| Rezitativ Weh' mir! Ich seh', das Garn ist mir gestellt! (Susanna, 2. Ältester, 1. Ältester) | 116 | |
| 23. | Arie Wenn ihr wollt schuldlos töten mich (Susanna) | 118 |
| Rezitativ Schnell ihrem Los (1. Ältester) | 121 | |
| 24. | Chor Das Recht nur herrsch' und blük' | 122 |
| Rezitativ So wär' Susanna falsch? (Joachim) | 128 | |
| 25. | Arie Wie vom Wirbelwind beschwingt (Joachim) | 128 |
| 26. | Chor O Joachim, dein treues Weib | 133 |

Act the third

| | | |
|------------|--|-----|
| 27. | Chorus The cause is decided | 143 |
| Recitative | I hear my doom (Susanna) | 149 |
| 28. | Air Faith displays her rosy wing (Susanna) | 150 |
| Recitative | Permit me, fair (1st Elder) | 152 |
| 29. | Air Round thy urn my tears shall flow (1st Elder) | 153 |
| Recitative | 'Tis thus the crocodile (Susanna) | 155 |
| 30. | Accompagnato But you, who see me on the verge of life (Susanna) | 156 |
| Recitative | The sentence now is past (2d Elder, 1st Elder, Daniel) | 157 |
| 31. | Air 'Tis not age's sullen face (Daniel) | 158 |
| Recitative | Oh wound'rous youth! (A Judge, Daniel) | 162 |
| 32. | Chorus Impartial heav'n | 163 |
| Recitative | Thou artful wretch! (Daniel, 1st Elder, 2d Elder) | 173 |
| 33. | Air Chastity, thou Cherub bright (Daniel) | 176 |
| Recitative | But see, my Lord (Susanna) | 178 |
| 34. | Air Gold within the furnace try'd (Joacim) | 179 |
| Recitative | The joyful news (Chelsias, Susanna) | 182 |
| 35. | Air Raise your voice to sounds of joy (Chelsias) | 182 |
| 36. | Chorus Bless'd be the day | 184 |
| Recitative | Hence ev'ry pang, which late my soul op- press'd (Susanna) | 189 |
| 37. | Air Guilt trembling spoke my doom (Susanna) | 189 |
| Recitative | Sweet are the accents (Joacim, Susanna) | 194 |
| 38. | Duet To my chaste Susanna's praise (Susanna, Joacim) | 195 |
| 39. | Chorus A virtuous wife shall soften fortune's frown | 199 |

Dritter Akt

| | | |
|-----------|---|-----|
| 27. | Chor Der Spruch ist gefallen | 143 |
| Rezitativ | Ich hör' den Spruch (Susanna) | 149 |
| 28. | Arie Glaube schwebet goldbeschwingt (Susanna) | 150 |
| Rezitativ | Gestatt auch mir (1. Ältester) | 152 |
| 29. | Arie Um dein Grab weint stets mein Schmerz (1. Ältester) | 153 |
| Rezitativ | Das Krokodil weint so (Susanna) | 155 |
| 30. | Accompagnato Doch ihr, die ihr am Lebensziel mich seht (Susanna) | 156 |
| Rezitativ | Das Urteil ist gefällt (2. Ältester, 1. Ältester, Daniel) | 157 |
| 31. | Arie Nicht des Alters düstrer Blick (Daniel) | 158 |
| Rezitativ | Seltsamer Jüngling (Ein Richter, Daniel) | 162 |
| 32. | Chor Gerechter Gott | 163 |
| Rezitativ | Du Mann des Trugs (Daniel, 1. Ältester, 2. Ältester) | 173 |
| 33. | Arie Reines Weib, Engelsgesicht (Daniel) | 176 |
| Rezitativ | Doch seht, mein Herr (Susanna) | 178 |
| 34. | Arie Gold, in Feuer rein geklärt (Joachim) | 179 |
| Rezitativ | Die freudig' Nachricht (Chelsias, Susanna) | 182 |
| 35. | Arie Laut erschall' der Freudendorf (Chelsias) | 182 |
| 36. | Chor Heil sei dem Tag | 184 |
| Rezitativ | Weg jede Last, die meine Brust bedrückt! (Susanna) | 189 |
| 37. | Arie Das Laster sprach den Spruch (Susanna) | 189 |
| Rezitativ | Süß sind die Laute (Joachim, Susanna) | 194 |
| 38. | Duett Zu Susannas Ruhm und Preis (Susanna, Joachim) | 195 |
| 39. | Chor Ein edles Weib vertreibt des Schicksals Droh'n | 199 |

OVERTURE

Oboe I

Oboe II

Violino I senza rip. tr. con rip. tr.

Violino II

Viola

Fagott

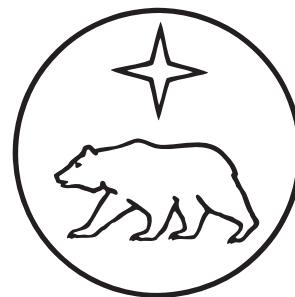
Bärenreiter
Leseprobe
sample page



The musical score consists of six staves of music. The first four staves (Oboe I, Oboe II, Violin I, Violin II) have treble clefs. The fifth staff (Viola) has a bass clef. The sixth staff (Fagott) has a bass clef. Various dynamics like *f*, *tr.*, *mp*, and *senza rip.* are indicated throughout the score. The title "Bärenreiter Leseprobe sample page" is overlaid in large, bold, black letters across the middle of the score. A circular logo with a bear silhouette and a star is positioned on the left side.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

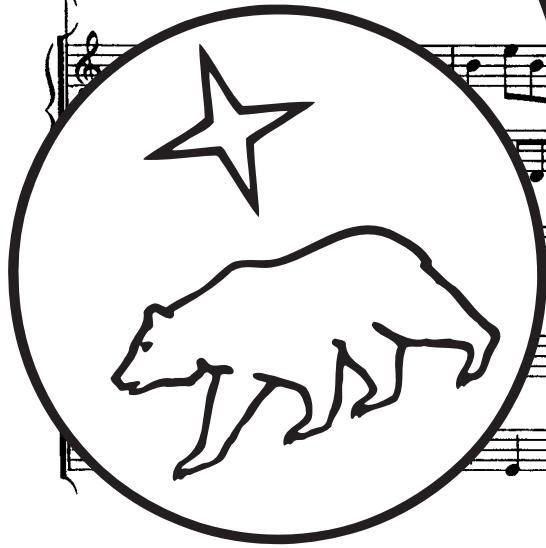


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Musical score page 3, measures 39-41. The score consists of five staves. Measures 39 and 40 show mostly eighth-note patterns. Measure 41 begins with a bassoon solo followed by a tutti section.

Bärenreiter Leseprobe Sample page



Musical score page 5, measures 57-60. The score consists of five staves. Measures 57 and 58 feature sustained notes. Measures 59 and 60 show eighth-note patterns with dynamic markings like trill (tr.) and forte (f).

4 66

Vc., Cemb. Cemb.

6 8

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



75

tutti

84

tr. tr. tr. f f f

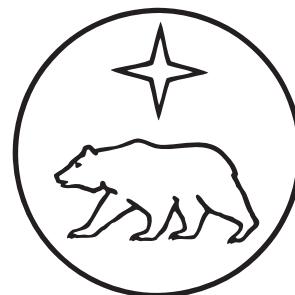
A musical score for orchestra and piano. The score consists of six staves. The top four staves are for the orchestra, featuring various woodwind and brass instruments. The bottom two staves are for the piano. Measure 93 begins with a forte dynamic. The piano has eighth-note chords. The orchestra has eighth-note patterns with grace notes. Measure 94 continues with similar patterns, maintaining the dynamic level. The score is written in common time.



A musical score page featuring five staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature changes from G major (two sharps) to A major (one sharp). Measure numbers 111 through 115 are indicated above the staves. Various dynamic markings like 'tr' (trill), 'tr.' (trill), and 'p' (piano) are placed above specific notes. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ACT THE FIRST

ERSTER AKT

7

1. Chorus

Largo

Oboe I

Oboe II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

senza rip.

con rip.

How long o Lord! shall solln
Wie lang Herr,

How long.
Wie lang.

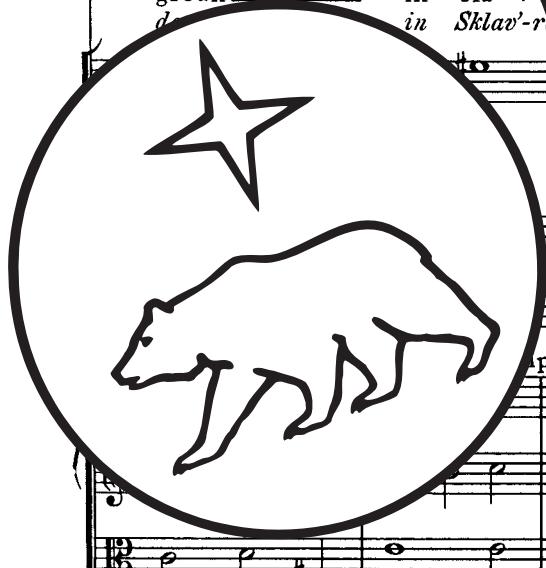


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Is - rael groan, oh Lord! how long, shall solln
schmach-ten denn, o Herr, wie lang solln
—, oh Lord! how long, shall solln Is - rael groan, shall solln
—, o Herr, wie lang solln schmach-ten denn, solln
How long, oh Lord! how long, how long, shall solln Is - rael
Wie lang, wie lang, o Herr, wie lang, wie lang, shall solln schmach-ten
How long, how long, oh Lord! how long, how long, shall solln Is - rael
Wie lang, wie lang, o Herr, wie lang, wie lang, shall solln schmach-ten

8 16

Is - rael groan
schmach - ten denn in sla - v'ry, in
Sklav' - rei, in
Is - rael groan in sla - v'ry and pain, in la - v'ry and pain,
schmach - ten denn in Sklav' - rei wi - noch, in Sklav' - rei wir noch, and wir
Is - rael groan in sla - v'ry and pain, in sla - v'ry and pain, in sla - v'ry, in
schmach - ten denn in Sklav' - rei wi - noch, in Sklav' - rei wi - noch, in Sklav' - rei, in
groan in sla - v'ry and pain, in sla - v'ry and pain, and pain, in
denn in Sklav' - rei wir noch, in Sklav' - rei wir noch, wir noch, in



Bärenreiter Leseprobe page

pp. con rip.

sla - v'ry and pain?
Sklav' - rei wir noch?
pain _____?
noch _____?

sla - v'ry and pain?
Sklav' - rei wir noch?
sla - v'ry and pain?
Sklav' - rei wir noch?

Je - ho - vah! hear thy peo - ple's
Je - ho - va, hör des Vol - kes
Je - ho - vah! hear thy peo - ple's
Je - ho - va, hör des Vol - kes
Je - ho - vah! hear thy peo - ple's
Je - ho - va, hör des Vol - kes

32

senza rip.

moan
Flehn,

and break th'op - pres - sor's chain, and break th'op - pres - sor's chain,
brich des Ty - ran - nen Joch, brich des Ty - ran - nen Joch,

moan
Flehn,

and break th'op - pres - sor's chain, and break th'op - pres - sor's chain,
brich des Ty - ran - nen Joch, brich des Ty - ran - nen Joch,

moan
Flehn,

and break th'op - pres - sor's chain, and break th'op - pres - sor's chain,
brich des Ty - ran - nen Joch, brich des Ty - ran - nen Joch,

moan
Flehn,

and break th'op - pres - sor's chain, and break th'op - pres - sor's chain,
brich des Ty - ran - nen Joch, brich des Ty - ran - nen Joch,

senza rip.

oh hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain!
o hör des Vol - kes Flehn, brich des Ty - ran - nen Joch!

chain, Joch, oh hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain!
Joch, o hör des Vol - kes Flehn, brich des Ty - ran - nen Joch!

— sor's chain, oh hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain!
— nen Joch, o hör des Vol - kes Flehn, brich des Ty - ran - nen Joch!

pres - sor's chain, oh hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain!
ran - nen Joch, o hör des Vol - kes Flehn, brich des Ty - ran - nen Joch!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

62

senza rip.

pain ? Je - ho - vah! hear thy peo - ple's moan
noch ? Je - ho - va, hör des Vol - kes Flehn,
? Je - ho - vah! hear thy peo - ple's moan
? Je - ho - va, hör des Vol - kes Flehn,
? Je - ho - vah! hear thy peo - ple's moan
noch ? Je - ho - va, hör des Vol - kes Flehn,

and brich break th'op- pres - sor's chain!
des Ty - ran - nen Joch!

and brich break th'op- pres - sor's chain!
des Ty - ran - nen Joch!

and brich break th'op- pres - sor's chain!
des Ty - ran - nen Joch!

and brich break th'op- pres - sor's chain!
des Ty - ran - nen Joch!

*) Ausführungsvorschlag: (vgl. Bezifferung).

Recitative

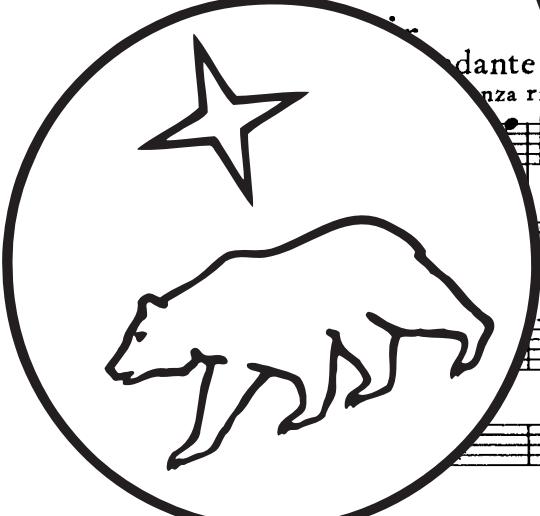
JOACIM
JOACHIM

Our crimes re - peat - ed have pro-vok'd his rage, and now he scourg - es
Der Zei - ten La - ster reiz - ten Got - tes Zorn, *nun straft er schreck - lich*

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

a de - gen' - rate age. My wife, my fair Su - san - na, come, and from v - bo - um chace its gloom.
sein ent - ar - tet Volk. Mein Weib, Su - san - na, Schö - nste, komm *und scha - cke ei - no - her - zens Gram.*

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



dante larghetto
enza rip.

Bass
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

Clouds o'er-take the bright - est day, the bright - est day,
Wol - ken drohn dem klar - sten Tag, dem klar - sten Tag,

clouds o'er - take the bright - est
Wol - ken drohn dem klar - sten

p

8

day, the bright-est day; beau-teous fa-ces, bloom-ing gra-ces soon sub-mit and feel de-cay
Tag, dem klar-sten Tag; zar-ter Ju-gend blühn-de Tu-gend muß ver-gehn, nicht blei-en mag

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



11

mit and feel d-day, soon sub-mit and feel de-cay, soon sub-mit
gehn;nicht blei-en mag, muß ver-gehn, nicht blei-en mag, muß ver-gehn

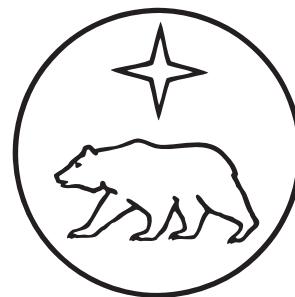
14

and feel de-cay.
nicht blei-en mag.

Clouds o'er-take the bright-est
Wol-ken drohn dem klar-sten

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

30

1. 2.

But true
A - ber

faith and wed - ded love ban - ish
Lieb in treu - er Brust wehrt dem

Fine

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



33

Adagio

pain and joys im-prove, but true with and wed-ded love ban-ish pain bani-sh pain and joys
Leid und mehr die Lust, a - Lieb in treu-er Brust wehrt dem Leid und mehr Leid und mehr

im-prove, and joys _____, and joys im-prove.
die Lust, und mehrt _____, und mehrt die Lust.

41

Clouds o'er-take the bright-est day, the bright-est day; beau-teous fa - ces, bloom - ing gra - ces, beau-teous
Wol - ken drohn dem klar - sten Tag, dem klar - sten Tag, zar - ter Ju - gend blühn - de Tu - gend, zar - ter

p

dal segno §

Recitative

SUSANNA

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Oh Jo - a - cim! when thou art by,
O Jo - a - chim, bist du bei mir;
my soul di - lates with new-born joy;
so schwelgt mein Herz in neu - em Glück,

4

3 Duet

Allegro moderato

down my pale cheeks' the tears no lon - ger run,
auf mei - ner Wang' ver - siegt die Trä - ne mir;
but fly like dew be - fore the morning sun.
so wie der Tau im Morgen - sonnen - strahl.

(Violoncello, Cembalo)



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

9

When thou — art
Bist du — zur

(Violoncello, Cembalo)

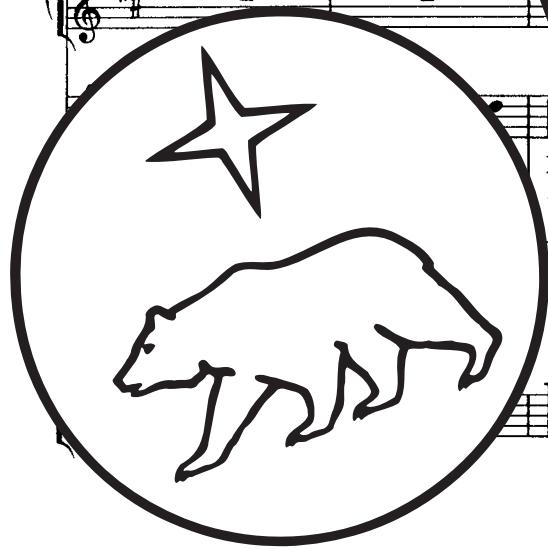
20

nigh, my pulse beats high and rap - tures swell my breast.
Stell' mein Puls schlägt schnell, das Herz ist froh er - regt.

p p

Search, Geb' ganz mich mind, and dir; tief

Bärenreiter Leseprobe Sample page



29

ly arm be - ssd.
nis un - ge - prägt.

With joy on their wings the young
Wie freu-dig be - schwingt ver-

37

mo - ments shall fly,
fliegt uns der Tag,

with joy on their wings the young
wie freu-dig be - schwingt ver-

mo - ments shall fly,
fliegt uns der Tag,

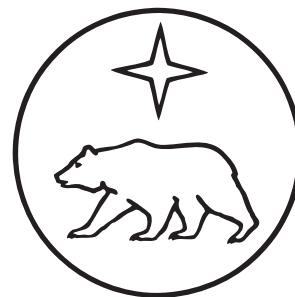
with joy on their wings the young
wie freu-dig be - schwingt ver-

p p

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

69

and chace ev' - ry cloud that would dark-en the sky,
ver-jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag,
and chace ev' - ry cloud that would dark-en the sky,
ver-jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag,

Bärenreiter Leseprobe sample page



85

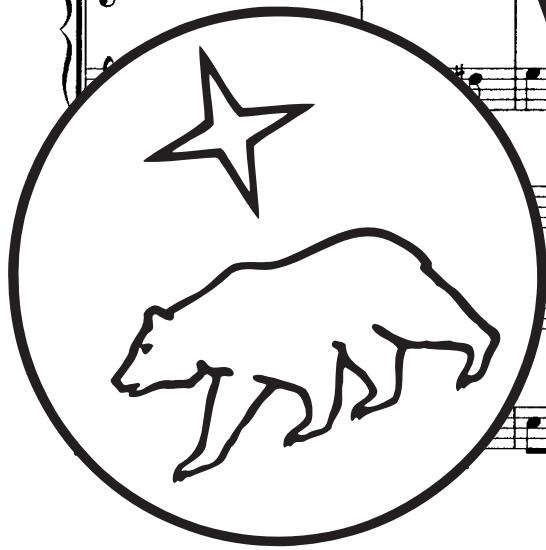
, and chace ev' - ry cloud that would dark-en the sky,
ver-jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag,
, and chace ev' - ry cloud that would dark-en the sky,
ver-jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag,

92

and chace ev'-ry cloud that would dark-en the sky.
ver - jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag.

and chace ev'-ry cloud that would dark-en the sky.
ver - jagt je - de Wol - ke, die dro - hen uns mag.

Bärenreiter Leseprobe Sample page



109

If thou art but pre - sent my cares to be - guile, op - pres - sion is soft-end and
Stets, wenn du bei mir bist, zu trö - sten mein Herz, vor - bei ist die Sor - ge, es

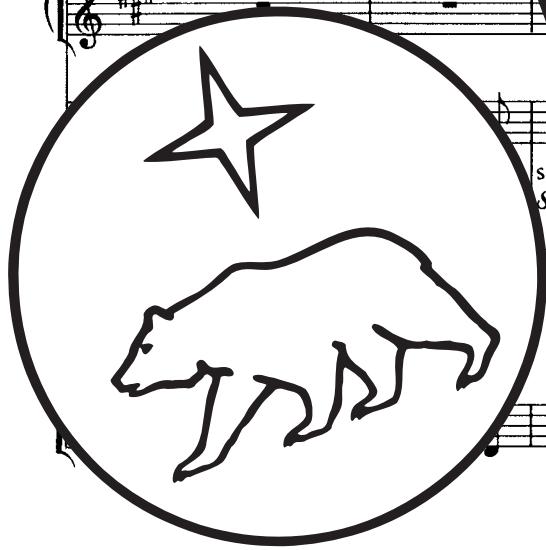
117

If Stets, thou art but pre - sent my cares to be - guile, op - pression is
wenn du bei mir bist, zu trö - sten mein Herz, vor - bei ist die
bond - age will smile,
lä - chelt der Schmerz,

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



124

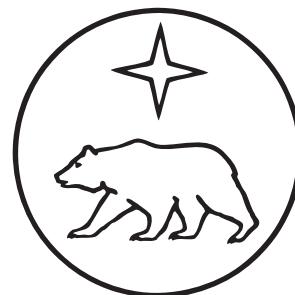
smile,
Schmerz
op - pression is soft-end'd
Sor - bet ist die Sorge,
op - pression is soft-end'd
vor - bei ist die Sorge,

133

and bond-age will smile, op - pression is soft - - - en'd and
es lä - chelt der Schmerz, vor - bei ist die Sor - - - ge, es
and bond-age will smile, op - pression is soft - - - en'd and
es lä - chelt der Schmerz, vor - bei ist die Sor - - - ge, es

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

164

, op - pres - sion is soft - en'd and bondage will smile,
 vor - bei ist die Sor - ge, es lä - chelt der Schmerz,
 op - pres - sion is soft - en'd and bondage will smile,
 vor - bei ist die Sor - ge, es lä - chelt der Schmerz,

173

col. rip.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

bondage will smile.
 lä - chelt der Schmerz.

bondage will smile.
 lä - chelt der Schmerz.

183

Recitative

CHELSIAS

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Lives there in Bab-y - lon so bless'd a pair? Soft roll my age, un-known to pain or
Lebt sonst in Ba-by - lon solch ed - les Paar? So flie-Bet sauft das Al - ter mir da -

care: My vir-tuous daugh-ter learnt the words of truth; to fear the Lord, I taught her pi-ous youth.
hin. Den Pfad der Tu - gend wan-delt treu mein Kind, zufürch-ten Gott, das lehr - te ich si - estets.

4. Air

A tempo suono

Oboe I



Bärenreiter

Leseprobe

sample page

4. Air

A tempo suono

Oboe I

Violoncello
Cembalo

5

9

Who fears the Lord, may dare all foes, him safe - ly shrowds
Wer Gott ver-traut, all Feind' be-steht, er bleibt be-schützt,
wherever he goes,
in-auch-recht,

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



13

and when in bat-tle fierce he
wenn im blut'gen Kampf er

glows, no sword, no dart shall
steht, kein Schwert, kein Speer ver-

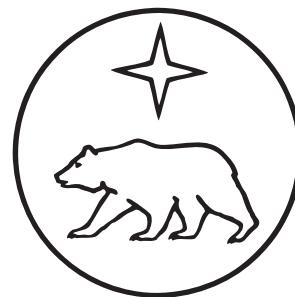
16

harm -
sehrt -

him, no, no sword, no dart, no
ihn, nein, kein Schwert, kein Speer; kein

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

31

glows, and when in bat - le fierce he
steht, und wenn im blut-gen Kampfer
grows, steht,
no sword, kein Schwert,
no dart kein Speer
shall harm
er schreit

Bärenreiter

Bärenprobe

Leseprobe page



34

37

him, no sword, no dart shall harm him.
ihn, kein Schwert, kein Speer ver-schreit ihn.

41

Who fears the Lord,
Wer Gott ver- traut,
may dare all foes,
all'Feind' be-steht,
him fe - shrowds
e blebt beschützt,

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



45

and when in bat - tle fierce he
und wenn im blut'- gen Kampf er
glows, and when in bat - tle fierce he
stehlt, und wenn im blut'- gen Kampf er

48

grows, no sword, no dart,
steht, kein Schwert, kein Speer,
no sword, kein Schwert,
no dart kein Speer
shall harm
ver - sehrft.

51

him no sword, no
ihn, keine Schwert, kein

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

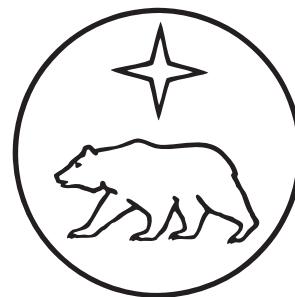


60

The Lord's pro-tec-tion, the Lord's pro-tec-tion is a shield, which ne'er to mor-tal force will
Wen Gott be-schüt-zet, wen Gott be-schüt-zet und be-schirmt, ob auch Ge-fahr ihn rings um-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

74

field, yet no - thing shall a - larm him.
stürmt, kein Leid, kein Harm be - schwert ihn.

Who fe - the Lord, may
er Gott ver - gaut, all'

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



77

his side - ly shrouds where e'er he goes;
bleibt be - schützt, wo er auch geht;

80

and when in bat - tle fierce he glows, and when in bat - tle fierce he glows, no sword, no
und wenn im blut'-gen Kampf er steht, und wenn im blut'-gen Kampf er steht, kein Schwert, kein

32

83

sword, no dart shall harm him.
Schwert und Speer ver-sohrt ihn.

f

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



87

may dare all woes,
all' Feind' steht,
him safe-ly shrouds
er bleibt be-schützt,
where e'er he goes;
wo er auch geht;

91

and when in bat - tle fierce he glows, and when in bat - tle fierce he glows, no sword, no dart,
und wenn im blut'- gen Kampf er steht, und wenn im blut'- gen Kampf er steht, kein Schwert, kein Speer,
no
kein

p

94

sword, no dart shall harm
Schwert, kein Speer ver-schrt

Bärenprobe

Leseprobe

Sample page



no sword, no dart shall harm him.
kein Schwert, kein Speer ver-schrt ihn.

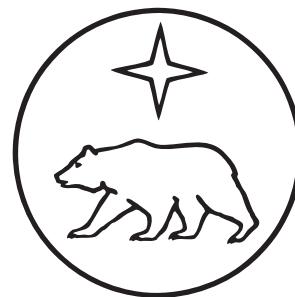
98

no sword, no dart shall harm him.
kein Schwert, kein Speer ver-schrt ihn.

103

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

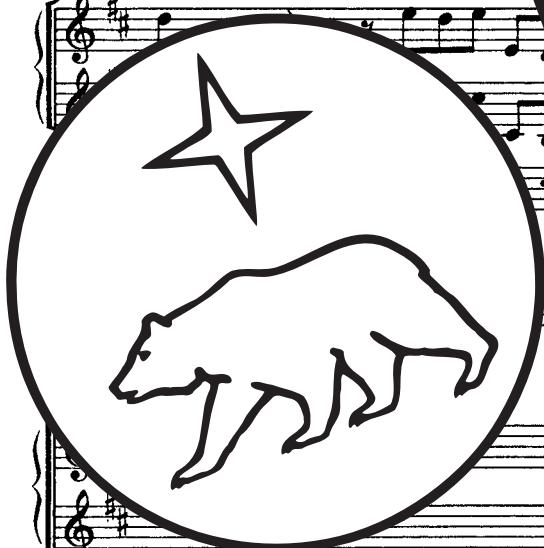
, my heart be - came her prize.
, mein Herz ward mir ge-raubt.

When
Als

17

first I saw my love - ly maid, be -neath the ci - tron shade
ich zu-erst mein lieb - lich Kind im Zi - trus-strauch er - blickt,

my heart be - came __, my
mein Herz ward mir __, mein



Bärenprobe

Leseprobe

Sample page

when first I saw my love - ly maid, be -neath the ci - tron shade, in
Als ich zu-erst mein lieb - lich Kind im Zi - trus-strauch er - blickt, vom

na - tive in - no - cence ar - ray'd, my heart - be - came __, my heart be - came her prize __, my
Reiz der Un - schuld zart geschmückt, mein Herz - ward mir __, mein Herz ward mir ge - rauft __, mein

con rip.

26

heart be - came her prize, my heart be - came __, my heart be - came her prize, my heart be - came __, her
Herz ward mir ge - rauft, mein Herz ward mir __, mein Herz ward mir ge - rauft, mein Herz ward mir __, ge -

f

f

30

prize.
raubt.*f*

34

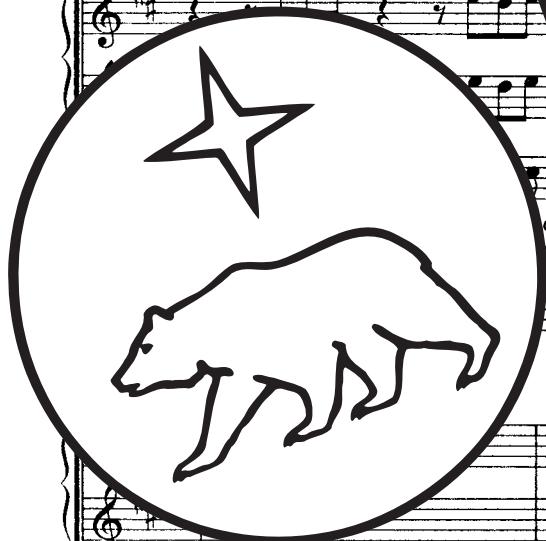
1. 2. senza rip.

I
Ich gaz'd,
sah,I hugg'd,
ich fühlte,
ich*Fine**p*

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



37

the plea - sing chain, could mortal breast from love_ re-frain? and

Zau - ber-zwang, dem Ihr Blick die Brust durchdrang, mit

thou - sand vir - tues still main-tain the con - quest of her eyes. I

tau - send Rei - zen Fes-seln schläng, um - strik - kend Herz - und Haupt. Ich

con rip.

45

gaz'd_, I hugg'd_, the plea - sing chain, could mortal breast from love_ re-frain?

sah _, ich fühlte den Zau - ber-zwang, mit dem Ihr Blick die Brust durchdrang.

dal segno

Recitative

SUSANNA

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

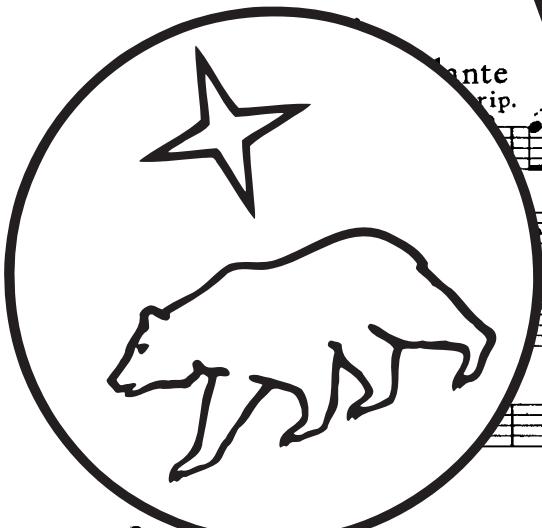
Let me con-fess, I hear my prais-es sung
Laß mich ge-stehn, ich hör' in dei-nem Lied
with match-less plea-sure
mit höch-ster Freu-de
by the tune-ful tongue;
mei-nes Na-mens Preis.

5

and ne'er this bo - som
Denn vor-her traf mich
felt the sharp-en'd dart,
nie der Lie - be Pfeil,
till from your lips
eh' dein Ge - song
caught the am'rous smart.
mit brach-te Lie - bes - pein.

Bass
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

Would cus-tom bid the
Wenn es der Frau ge-

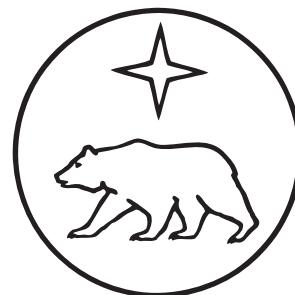


11

mel - ting — fair, the pur-pose of her soul de - clare, I then had call'd you mine_,
stat - tet — wär', daß of - sen sie ihr Herz er - klär', hätt' ich ge - nannt dich mein_

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

51

I then had call'd you mine,
hätt' ich ge - nannt dich mein,

I then had call'd you mine, I then had call'd you
hätt' ich ge - nannt dich mein, hätt' ich ge - nannt dich

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



61 con rip.

Long
Lang
senza
rip.

69

ere the day our hands were ty'd and I be - came the hap - py bride at heav'n's
vor dem Tag, da wir ge - traut und ich wur - de dei - ne glück - lich Braut vor Got -

77

e - ter - nal shrine, I then had call'd you mine.
tes ew' - gem Schrein, hab ich ge - nannt dich mein.

Vc., Cemb.

85

our hands were ty'd and I be came the happy han - a - lion's
da wir ge - ti ut und wur - de dei - z Bra - vor Got -

Bärenreiter Leseprobe Sample page



con rip.

e - ter - nal shrine, I then had call'd you mine, I then had call'd you mine.
tes ew' - gem Schrein, hab' ich ge - nannt dich mein, hab' ich ge - nannt dich mein.

da capo

Recitative

CHELSIAS

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Down my old cheeks the tears of trans-port roll,
Sieh, mei-nem Aug' ent-quillt die Freu-den-trän'

and balmy com-fort and träufelt Bal-sam o-pens on my soul;
und träufelt Bal-sam in mein la-chend Herz.

4

5

your wed-ded truth each wond'r-ing hus-band know, catch the bright pat-tern and with fond-ness glow;
Ja, eu - er Bund sei je - dem E - he - mann glanz vol - les Vor - bild höch-sten Lie - bes - glücks.

9

from thee, Su - san - na, may each wed - ded wife to faith con-nu - bial de - di - cate her life;
Gleich dir, Su - san - na, wei - he je - des Weib ihr gan - zes Le - ben sol - oem neu - bund;

13



Bärenprobe

Leseprobe

Sample Page

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

on your slum-bers wait, and day - is morn - ty guard the op'ning gate!
eu - re Euh' bei N uft, und freud' - g's Füll - le gruß, wenn ich er wach!

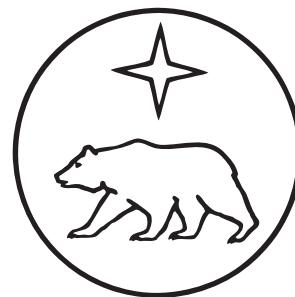
Oh pi - ous Chel-sias! thy pa - ter - nal care has taught my steps, to shun the gild-ed snare, where
O ed - ler Chel-sias, dei - ne Va - ter - hand hat mich ge - lehrt, der Fal - le zu ent - gehn, wo

5

er - ror lies con - seal'd; too great my thanks to be in words ex - press'd, reign thou the sec - ond in this grate - ful breast.
Sün - de liegt ver - steckt. Zu groß mein Dank, die Wor - te feh - len mir; sei stets der Zwei - te, der dies Herz be - herrscht.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

with - er in her bow'r;
wel - ket und zer-stört.
with -
Wie

f p

22

out the swain's as - si - duous care,
sinkt, wenn Pfle - ge sie nicht nährt,
soon the sick - ly flow'r,
des Blu-me krän-kelnd Haupt,
de -
des

Bärenreiter
veseprobe
sample page



25

de - priv'd of sun and cheer -
des lin - den Hauchs be - raubt
ing air, de - priv'd of sun and cheer - ing air, would with-er in her bow'r, how
des lin - den Hauchs der Luft be-raubt, ver - wel-ket und zer-stört, der

31

soon the sick - ly flow'r
Blu - me krän - kelnd Haupt
would with - er in her bow'r.
ver - wel - ket und zer - stört.

con rip.
f

35

38 1. 2.

Shall
Und
senza rip.

hu - man mind de - mand less pain than the
wär' a Men-schen See - le denn nicht noch

Fine



Bärenreiter Leseprobe Sample page

40

senza rip.

than na - tive of the plain? Shall hu - man mind de - mand less pain, less pain than the
nicht noch größ - rer Pfle - ge wert, und wär' die See - le denn, der Mensch, der Mensch nicht noch

46

na - tive of the plain? Shall hu - man mind de - mand less pain, less pain than the
größ - rer Pfle - ge wert, und wär' die See - le denn, der Mensch, der Mensch nicht noch

49

native of the plain?
größ-rer Pfle - ge wert?

Shall hu - man mind de-mand,
Und wär' die See - le denn,

shall hu - man mind de-mand
und wär' die See - le denn,

less der

52

con rip.

pain _____ than the na - - tive of ____ the plain.
Mensch _____ nicht noch groß - - rer Pfle - ge wert.

56

With -
Wie

dal segno

Bärenprobe Sample page

JOA

Source of each joy, thou com-fort of my life,
Quell je - der Lust, du mei-nes Her-zens Trost,

my fair Su - san-na, mein Su-san-na, my un-spot-ted wife!
ma-kel - lo - ses Weib!

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

5

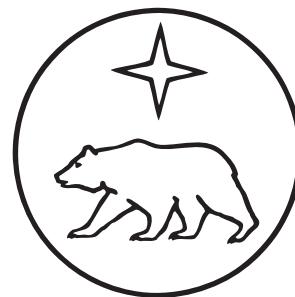
A-while I'm sum-mon'd from the town a - way,
Ich bin be - or - dert von der Stadt hin-weg,

yet think not long I'll from thy pres-ence stay.
für kur - ze Frist muß ich ver-las - sen dich.

4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

8. Air

Larghetto

senza rip. tr.

Violino I

Violino II

*JOACIM
JOACHIM*

Bassi
(*Violoncello, Violone,
Cembalo*)

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

The pa-rent bird in se-cre-t found a white de-serts her cal-low brood -
Das Vo-gel-wei-hen, als a Brüt beim Rüt-ter-holn läßt oh-ne Hut vo-

tor anx-ious breast, lest some rude hand de-spoil her nest,
Angst und Qual ist es ver-zehrt, ob nicht ein Raub sein Nest zer-stört,

lest some rude hand de-
ob nicht ein Raub sein

23

spoil — her nest, lest some rude hand de-spoil her nest.
Nest — zer-stört, ob nicht ein Raub sein Nest zer-stört.

The
Das

31

pa-rent bird in search of food a - while de-serts her cal-low brood, what tor-ments wring her anx-iou-s breast, lest
Vo-gel-weib-chen, das die Brut beim Futter-holn läßt oh-ne Hut, von Angst und Qual ist es ver-zehrt, ob

37

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

Sämpel page

some rude hand de-spoil her nest, what tor-ments wring her anx-iou-s breast, nest von crude hand de-spoil her
nicht ein Raub sein Nest zer-stört, von Angst und Qual ist es ver-zehrt, ob nicht ein Raub sein Nest ver-

rent bird in search of food a - while de-serts her cal-low brood, what tor-ments wring her
Vo-gel-weib-chen, das die Brut beim Futter-holn läßt oh-ne Hut, von Angst und Qual ist

48

Adagio

anx-iou-s breast, lest some rude hand de - spoil her nest, what tor - ments wring her anx - ious breast,
es ver - zehrt, ob nicht ein Raub sein Nest zer-stört, von Angst und Qual ist es ver - zehrt,

7 64 8 4 5

54

Tempo I

lest some rude hand — de-spoil her nest.
ob nicht ein Raub — sein Nest zer-stört.

62

1. 2.

But
Doch

when the home-wards do re-pair and finds each flut - t'ring
fin-det es zu rück-ge-kehrt, die Jun-gen flat-ternd,

Fine

in - ver-sehrt, the joy — — she feels my soul — ex - plain, when next my fair I greet a -
un-ver-sehrt, sein jauch - - zend Glück lies mir — im Blick, kehr ich, o Trau - te, dir zu-

75

gain.
rück!

But when the home-wards does re-pair
Doch fin-det es, zu - rück-ge-kehrt,

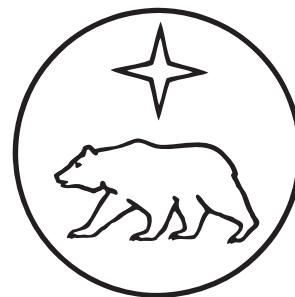
and finds each flut-t'ring in-fant there,
die Jun-gen flat-ternd, un-ver-sehrt,

Bärenprobe

Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

4

shades
Schat-ten,
that swim
der mir
be - fore my
vor'm Au - ge
eyes? schwimmt?
If ought pro - phet - ic
Ist's ei - ne Ah - ne?
this breast I
die sich in mir

6 7 6



11

hus-band find it all,
Gat-te, fin - den es!
if bad,
Wenn nicht,
on me a - lone
so fall' auf mich
the dan-ger fall.
al - lein das Leid!

10. Air

Large

senza rip.

senza rip.

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

SUSANNA

*Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)*

mp pp

pp

pp

pp

mp

mp

pp

7 6 5

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The title 'Bärenreiter' is written across the top in large, bold, black letters. Below it, 'Leseprobe' and 'sample page' are also written in large, bold, black letters. The music consists of four staves. The first staff shows a soprano vocal line with lyrics: 'Bend-ing to the tone of glo-ry, Knie-en-gra-du Ton der Gra-de,'. The second staff shows an alto vocal line. The third staff shows a piano part with a bass line and harmonic chords. The fourth staff shows another piano part. Measure numbers 4, 3, 6, 5, 7, and 5 are indicated above the staves.



— of glo - ry, this a - lone, great God, I crave, let me in - no - cent be -
Thron - der Gna - de, dies al - lein, o Gott, ich fleh; daß der-einst am Jüng-sten

this a - lone, great God, I crave, let me in - no-cent be -
dies al - lein, o Gott, ich fleh': daß der-einst am Jüng-sten

crave, let me in - no-cent be -
fleh': daß der einst am Jüng-sten

11

fore you rise from the de-vour-ing grave _____, from the de-vour ing grave; this a-
Ta-ge schuld-los ich vor dir be - steh' _____, schuld-los vor dir be - steh', dies al-

6 $\frac{5}{4}$ 3 3 4 3 9 6 $\frac{4}{2}$ 6 6 5

15

lone, great God, I crave,
lein, o Gott, ich fleh',

this a - lone, great God, I crave, let me in no - cent be -
dies al - lein, o Gott, ich fleh', daß der - er am Jüng - sten

18

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

con rip.

ing grave from the de - vour - ing grave, from the de - vour - ing grave!
be - steh, schuld - los vor dir be - steh, schuld - los vor dir be - steh!

22

1. *tr* 2. *tr*

If thy
Wenn es

will is now re - quir-ing that I
ist bei dir be - schlos - sen, daß schon

Fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

11. Accompagnato

senza rip. per tutto

Violino I

Violino II

Viola

*1st ELDER
1. ÄLTESTER*

*Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)*

Ty-ran-nic love! I feel thy cru-el dart, nor age pro-tects me
Ty-ran-nisch Lieb; ich fühl dein grau-sam Macht! Nicht schützt das Al-ter



5

What? selected with the eld'er of the land
Wie, zu dem Rat der Ältest'en ge-stellt,
to guide stern jus-tice' un-re-lent-ing
des Rechts zu pfle-gen ü-ber all dies

10

hand, shall I sub-mit, shall I sub-mit to feel the rag-ing fires?
Land, soll ich be-siegt, soll ich be-siegt mich sehn von die-ser Glut?

*) Ausführungsvorschlag: $\gamma \tilde{\gamma} \bullet\bullet$

**) Ausführungsvorschlag: $\gamma \tilde{\gamma} \bullet\bullet$

14

Youth pleads a war-rant for his hot de-sires;
Ha! Hat nur Ju-gend die-se Lei-den-schaft?

but when the blood should scarce at tempt to flow, I
Jetzt, wo das Blut mir kei-nem soll-te walln, fühl

19

glow.
glühn.

Love con-qu'er's all; a - las! I find it so.
Lie - be, sie siegt; nun ja, so muß es sein.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

A circular logo featuring a stylized bear and a five-pointed star.

12. Air

Larghetto
senza rip.

Violino I, II

1st ELDER
1. ÄLTESTER

Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

Musical score for the 12th Air, showing parts for Violin I & II, Basso (Violoncello/Violone/Cembalo), and 1st Elder (Altester). The score includes dynamic markings like *f*, *tr*, and *s*.

*) Vgl. Anhang, S.228, und Krit. Bericht.

Bärenprobe

Leseprobe page



8 §

Ye verdant hills, ye balm-y vales, bear wit-ness of my pain, how oft have Shin-ar's
Ihr grünen Au'n, du wür-zig Tal, seid Zeu-ge mei - ner Pein, wie oft hat die - ser

§ p

14

flow'-ry dales been taught my am - rous strain! The wound-ed oaks in won - der grove re -
kla - re Bach ge - lauscht den Kla-gen mein! *den wun - den Ei -* *den Hain grub*

19

love, the wound-ed oaks in won - der grove re - tain the grub ich der
ein, den wun - den Ei - *den Hain* *grub ich der*

con rip.

1.2. 3.

name of her I love. 2. In
Lieb - sten Na - men ein. 2. Ver -

 dal segno § Fine

2. In vain would age his ice bespread
to numb each gay desire,
Tho' sev'nty winters hoar my head
my heart is still on fire;
by mossy fount and grot I rove
and gently murmur songs of love.

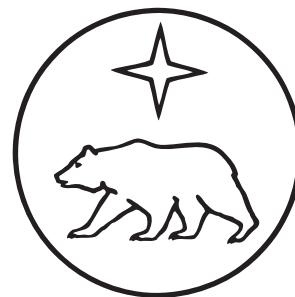
3. Oh, sweetest of thy lovely race,
Unveil thy matchless charms;
let me adore that angel's face,
and die within thy arms:
My ceaseless pangs thy bosom move
to grant the just returns of love.

2. *Vergeblich warnt der Winter kalt
vor jedem Abenteu'r;
obgleich schon siebzig Winter alt,
mein Herz steht noch in Feu'r;
ich schweif an moosig Quell und Hang
und summe meinen Liebessang.*

3. *O süße Zier der Schönsten du,
entschleir'e deinen Charme;
wend' huldvoll mir dein Antlitz zu,
ich sterb' in deinem Arm.
Mein ständig Klag' bewege dich,
doch endlich zu erhören mich!*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

2d ELDER
2. ÄLTESTER1st ELDER
1. ÄLTESTER

25

hand? Sup-pose 'twere love, couldst thou pre-scribe a cure? A - las! I can - not, I those pangs en -
Arm? Wie, wenn ich lieb-te? Weißt du da - ge - gen Rat? O weh, wie sollt' ich! Rat-los bin ich

29

dure; the shafts that fly from fair Su-san-na's eyes wound the grave state man and un - man the
selbst. Der Strahl, der blitzt aus schön Su-san-nas Aug'; trifft selbst den Haar man schwachet selbst den

33

m-age fills up all my heart; is't for her charms you live - re - feel the
d-nis füllt et ganz zun Herz. Ist es ihr Re a - d'm auch so ve -
smart? res, tis her beau - ty like a ma - gic spell that fires my blood, and bids my years re -
wegt? Ja, ih - re Schön - heit wie ein Zau - ber - spruch ver - wirrt mein Blut, ver - hext die Jah - re

41

bel; love, fran - tic love does all this bo - som rule, to its hot rage, the burn-ing dog - star's cool.
mir. Lieb; blin - de Lieb' be - herrscht mein Inn' - res ganz, bei sol - cher Glut Hunds - ta - ge selbst sind kühl.

**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**



13. Air

staccato
senza rip.

Violino I, II

2d ELDER
2. ÄLTESTER

Fagotto

Violoncello
Violone
Gembalo

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



-sand years, that for a thou-sand years with-stood the tem-pest's might,
-send Jahr', die an die tau-send Jahr' be - stand der Stür-me Wut,

*un poco p**f**un poco p**f*

13

like me the dart-ed light'-ning fears
gleich mir scheut sie des Blitz' Ge - fahr

and flames
und flammt

17

with sud - den light;
in jä - her Glut,

20

the oak that r a thousand years, that
die Eich', *un poco p*

Bärenreiter
Leseprobe
sample page

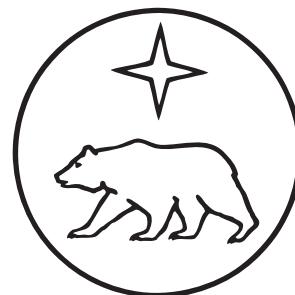
the dart-ed light-ning fears
arscheut sie des Blitz' Ge - fahr
and flames
und flammt

28

, and flames with sud - den light.
, und flammt in jä - her Glut.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

46

to a wo-man's pow'r; curst be the day, curst be the day and curst the fa-tal hour, and
ei-nes Wei-bes Macht, Fluch sei dem Tag, Fluch sei dem Tag und Fluch der Stun-de Schlag, und

to a wo-man's pow'r; curst be the day, curst be the day and curst the fa-tal hour, and
ei-nes Wei-bes Macht, Fluch sei dem Tag, Fluch sei dem Tag und Fluch der Stun-de Schlag, und

50

curst the fa-tal hour, that brought my in - to a wo-man's pow'r, that brought my
Fluch der Stun-de Schlag, an' mich were bracht in ei-nes Wei-bes Macht, die mich ge -



Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

curst the fa-tal hour, that brought my in - to a wo-man's pow'r, that brought my
Fluch der Stun-de Schlag, an' mich were bracht in ei-nes Wei-bes Macht, die mich ge -

59

curst the fa-tal hour, that brought my in - to a wo-man's pow'r, that brought my
Fluch der Stun-de Schlag, an' mich were bracht in ei-nes Wei-bes Macht, die mich ge -

Recitative

1st ELDER
1. ÄLTESTER

Ye wing-ed gales, con-vey these whisp'ring sighs, and tell Su-san-na, that her lov-er
Be-schwing-te Luft, o klag ihr mei-nen Schmerz! Ver-künd ihr treu-lich, wie ich schmache

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

**Bärenreiter
Leseprobe
Samplepage**



8 2d v'ring pop-lar wine the rud-dy clus-ters of the man-ing wine, the char-ming
ter - pop-pel, der schlank-en Re a mit um-hüllend Laub, ge-wahr' ich

sits. With wing-ed haste we'll fly, and close con - ceal'd from ev'r y search-ing
sie. Laß uns in Ei - le hin und, wohl ver - steckt vor je - dem Spä - her -

15 eye a - wait our time; then rush u - pon the fair, force her to bliss, and cure our wild de-spair.
aug', dort auf sie harrn, dann stür-zen zu ihr vor, zwing'n sie zur Lieb' und stil - len uns - re Lust.

44 24

14. Air

Andante
senza rip.

Violino I, II

1st ELDER
1. ÄLTESTER

Bassi
(*Violoncello, Violone,*
Cembalo)

9

19

37

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



When the trum -
Wenn die Trom -

wil the lin-g'ring
wird der Krie-ger

to ms.
zum Kappj,

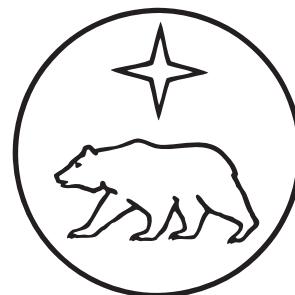
sol - dier — stay _____ ?
zau - dernd — stehn _____ ?

When the Nymphis - plays her
Wenn die Nym - phe lockt so

charms,
sanft-, who the call will
ach, wer kann dann dis - o - bey, who the call
wi - der - stehn, ach, wer kann _____

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

95

will dis-o - bey the call
dann wi-der - stehn, wer kann

103

, who the call will dis-o -
ach, wer kann dann wer sun? con rip.



Bärenreiter Leseprobe sample page

111

Age and dig - ni - ty in vain loud - ly thun - der
Stand und Al - ter warnt um - sonst mit dem Schrek - ken

130

in my ear: from the hor - rid act re - frain! Love for - bids my soul to fear,
mich der Reu', von dem Wag - nis ab - zu - stehn, Lie - be wehrt mir Furcht und Scheu,

140

love for-bids, love for-bids, love for-bids my soul to fear. Age and dig-ni-ty
Lie-be wehrt, Lie-be wehrt, Lie-be wehrt mir Furcht und Scheu. Stand und Al-ter warnt

150

in vain loud-ly thun-der in my ear home ho-rid act re-fain,
umsonst mit dem Schrek-ken mich der Reu', on a Wag-nis ab-zu-stehn,



Bärenreiter

Leseprobe

sample page

159

love bids my soul my war
Lie-be wehrt mir Furcht und Scheu. con rip.

When the trum-pet sounds to arms, will the lin-g'ring
Wenn die Trom-ba ruft zum Kampf, wird der Krie-ger

senza rip.

179

sol-dier stay? When the Nymph dis-plays her charms, who the call
zau-dernd stehn? Wenn die Nym-phe lockt so sanft, ach, wer kann

Bärenprobe

Leseprobe

Sample page



187

con rip.

f

will dis - o - bey?
dann wi - der - stehn?

197

Age _____ and dig - ni - ty in vain
Stand _____ und Al - terwarnt um - sonst

loud than - d - in my ear from the
m - den Schak - ken mich der Reu',
von dem

senza rip.

207

the hor - rid act re - f - lo - , love for - bids,
dem Wag - ni - ab zu tehn Lie - , Lie - be wehrt,
love for - bids my
Lie - be wehrt mir

con rip.

f

soul to fear, love for - bids, love for - bids my soul to fear.
Furcht und Scheu, Lie - be wehrt, Lie - be wehrt mir Furcht - und Scheu.

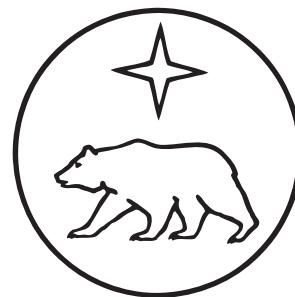
con rip.

f

229

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13 Andante

Bärenprobe
Leseprobe sample page

Vc., Cemb.

Yet
Doch
his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil;

yet
doch

Yet
Doch
his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil;

shall quick - ly fly,
mit Blit - zes-eil;

Yet
Doch
his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil;

Yet
Doch
his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil;

72

shall quick - ly fly,
mit Blit - zes - eil,'

yet doch

his dann,

bolt und shall mit

quick - - - ly fly,
Blit - - - zes - eil,'

his dann,

bolt und shall mit

quick - - - ly fly,
Blit - - - zes - eil,'

shall quick - ly fly,
mit Blit - zes - eil,'

shall quick - ly fly,
mit Blit - zes - eil,'

dart - ed thro' the flam - ing
flammt her - ab sein Ra - che -

his doch

sky, pfeil,

sky, pfeil,

sky, pfeil,

yet doch

his bolt shall
dann, und mit

yet doch

his bolt shall
dann, und mit

bolt shall quick - ly
dann, mit Blit - zes - eil,'

fly, shall quick - ly
mit Blit - zes - eil,'

fly, shall quick - ly
mit Blit - zes - eil,'

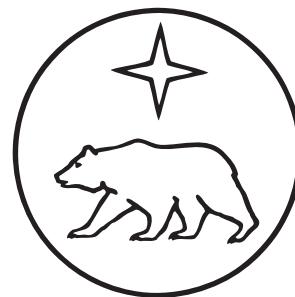
fly, shall quick - ly
mit Blit - zes - eil,'

yet doch

his bolt shall
dann, und mit

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

54

75

quick-ly fly, shall quick - ly fly, shall quick - ly fly, dart - ed thro' the
Blit - zes - eil' mit Blit - zes - eil', mit Blit - zes - eil', flammt her - ab sein

sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
pfeil, flam - met, flam - met, flam - met, flam - met,

sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
pfeil, flam - met, flam - met, flam - met, flam - met,

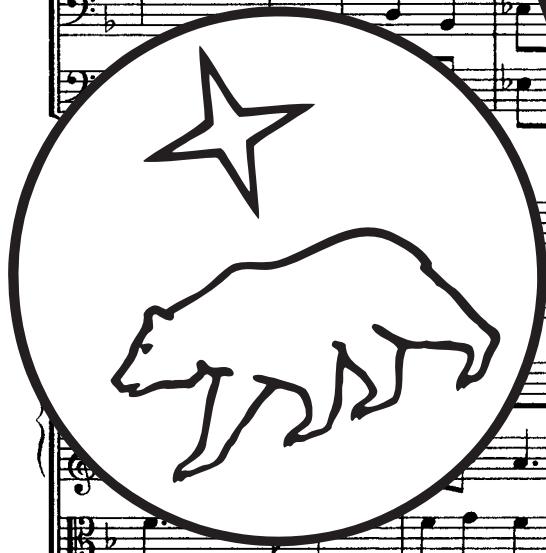
sky, dart - ed thro' the flam - met, dart - ed, dart - ed
pfeil, flammt her - ab sein

flam - - - - - ing sky, dart - ed,
Ra - - - - che - pfeil, flam - met,

dart - ed thro' the flam - - - - - ing sky, dart - ed,
flammt her - ab sein Ra - - - - che - pfeil, flam - met,

8 dart - ed thro' the flam - - - - - ing sky, dart - ed,
flammt her - ab sein Ra - - - - che - pfeil, flam - met,

ing sky, dart - ed,
che - pfeil, flam - met,



76

62

senza rip.

thro' the flam-ing
flammt sein Ra-che -

sky,
pfeil,

yet doch
dann, und mit

his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil'

his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil'

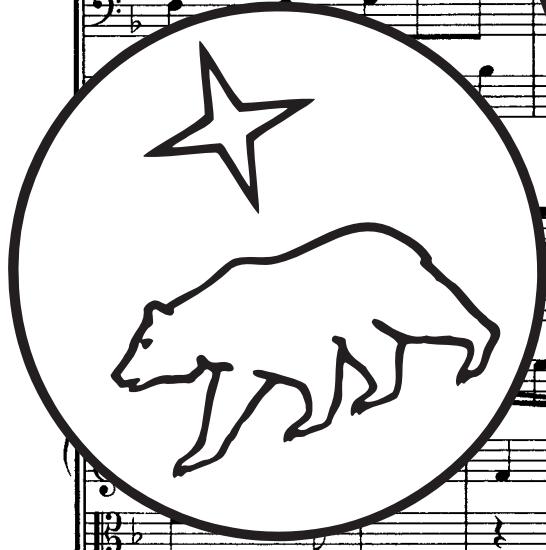
his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil'

his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Blit - zes-eil'

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



quick - ly fly,
Blit - zes-eil';

dart - ed thro' the flam-ing
flammt her - ab sein Ra - che -

sky, pfeil,

quick - ly fly,
Blit - zes-eil';

dart - ed,
flam - met,

quick - ly fly,
Blit - zes-eil';

dart - ed,
flam - met,

quick - ly fly,
Blit - zes-eil';

dart - ed,
flam - met,

quick - ly fly, his bolt shall quick - ly
Blit - zes-eil'; doch dann, mit Blit - zes -

fly, shall quick - ly
eil', mit Blit - zes -

fly
eil'

71

77

sky, dart - ed,
pfeil, flam - met,

con rip.

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed thro' the
flammt her - ab sein

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed thro' the
flammt her - ab sein

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed, flam - met,

dart - ed thro' the
flammt her - ab sein

— dart - ed thro' the
—, flammt her - ab sein

flam - - - - ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly, dart - ed thro' the
Ra - - - - che - pfeil, doch dann, und mit Blit - zes - eil, flammt her - ab sein

flam - - - - ing, flam - ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly, dart - ed thro' the
Ra - - - - che, Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Blit - zes - eil, flammt her - ab sein

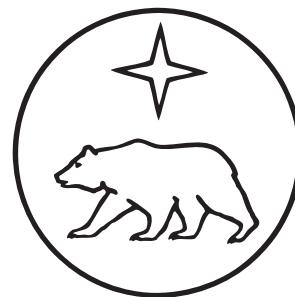
8 flam - - - - ing, flam - ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly, dart - ed thro' the
Ra - - - - che, Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Blit - zes - eil, flammt her - ab sein

- - - - ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly, dart - ed thro' the
- - - - che - pfeil, doch dann, und mit Blit - zes - eil, flammt her - ab sein

The image features a large, semi-transparent circular watermark in the center containing a black silhouette of a bear walking towards the right, with a five-pointed star above it.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

94

79

senza rip.

thou shalt find, thou shalt find, wrath di-vine out-strips the wind, thou shalt
du wirst sehn, du wirst sehn: gött-lich Zorn läßt dich ver-gehn, du wirst

wrath di-vine
gött-lich Zorn

Cemb.

find sehn: wrath gött-lich di-vine out-strips the wind, outstrips, out-
sehn: Zorn läßt dich ver-gehn, läßt dich, läßt

wind, gehn,

wrath di-vine
gött-lich Zorn

outstrips the
läßt dich ver-

Tremble guilt, for thou shalt find, thou shalt find, wrath di-vine out-
Zitt-re, Schuld, denn du wirst sehn, du wirst sehn: gött-lich Zorn läßt

tutti

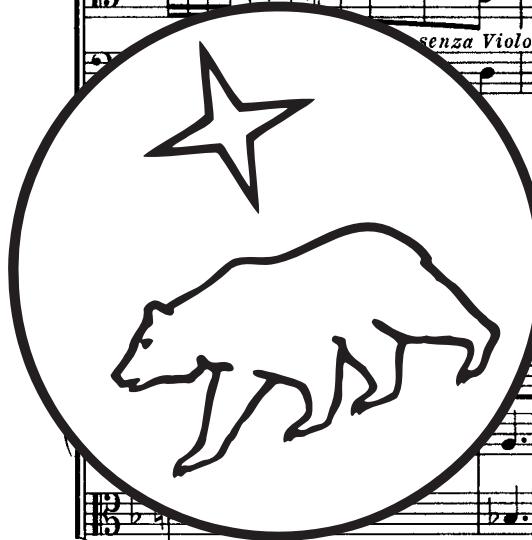
80 102

strips the wind, dich ver-gehn, outstrips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath di-vine gött-lich Zorn
wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, Zorn läßt dich ver-gehn, wrath di-gott-lich
wind, dich ver-gehn, out-strips the wind, läßt dich ver-gehn, trenn - guilt for thou shalt find,
strips the wind, dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn, Schuld denn du wirst sehn,

Bärenprobe

Leseprobe

Sample page



senza Violone

outstrips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath gött-lich di-vine out-gehn
vine out-strips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath gött-lich Zorn läßt dich ver-gehn
wrath di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn
wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn
wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn, wrath gött-lich di-vine outstrips the wind, läßt dich ver-gehn

tutti

65

110

strips the wind, out - strips, out-strips the wind
dich ver - gehn, läßt dich, läßt dich ver - gehn

vine, wrath di - vine out - strips, out - strips, out - strips
Zorn, gött - lich Zorn läßt dich, läßt dich, läßt dich ver - gehn

wrath di - vine outstrips the wind, out - strips
gött - lich Zorn läßt dich ver - gehn, läßt dich, läßt dich



senza Violone

wrath di - vine outstrips the wind, out - strips
gött - lich Zorn läßt dich ver - gehn, läßt dich, läßt dich

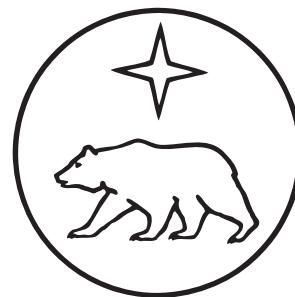
strips the wind, outstrips, outstrips the wind, out - strips
dich ver - gehn, gött - lich Zorn läßt dich ver - gehn, läßt dich, läßt dich

trem - ble guilt, for thou shalt find, wrath di-vine out - strips the wind, wind,
zitt - re, Schuld, denn du wirst sehn: gött - lich Zorn läßt dich ver - gehn, outstrips, outstrips the
tutti

senza Violone

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

find, sehn, tremble guilt, for zitt - re, Schuld, denn thou shalt find, wirst sehn,

guilt, for thou shalt find, wrath di - vine, wrath di - vine, out - strips, out -
Schuld, denn du wirst sehn, gött - lich Zorn, gött - lich Zorn läbt dich ver - geln,

find, sehn, tremble guilt, for zitt - re, Schuld, thou shalt find, for
thou shalt find, for thou shalt find, for
du wirst sehn, du wirst sehn, du wirst sehn, du wirst sehn,



Bärenreiter Leseprobe Sample Page

thou shalt find, wrath di-vine out - strips the wind, outstrips the
du wirst sehn: gött - lich Zorn läbt dich ver - gehn, läbt dich ver -
strips, out-strips the wind, outstrips the wind,
dich, läbt dich ver - gehn, läbt dich ver - gehn,

trem - ble guilt, trem - ble guilt, for thou shalt find, for thou shalt find, for
zitt - re, Schuld, zitt - re, Schuld, denn du wirst sehn, denn du wirst sehn, denn
outstrips the wind, outstrips the wind,
läbt dich ver - gehn, läbt dich ver - gehn, senza Violone



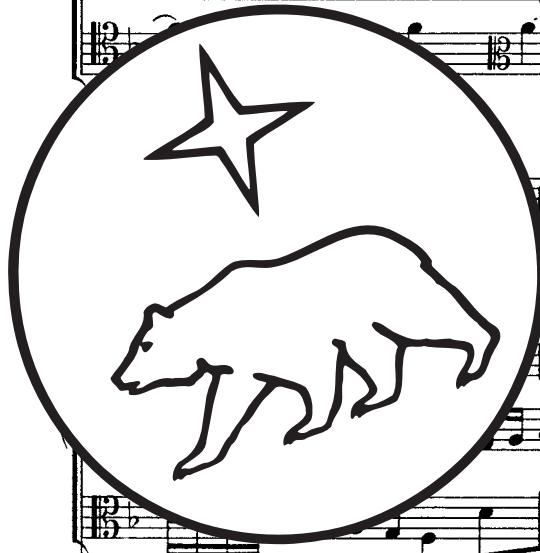
A musical score page from Schubert's "Die Forelle" (D. 553). The page is numbered 84 and has a tempo marking of 132. The music consists of six staves of musical notation. Below the staves, lyrics are written in both German and English. A large, semi-transparent watermark reading "Bärenreiter" and "probe" is overlaid across the page.

84 132

wind _____, out-strips the wind _____, for thou _____
gehn _____, läßt dich ver- gehn _____, denn du _____
for denn thou shalt find, for thou shalt find, for denn
denn du wirst sehn, denn du wirst sehn, denn du
thou shalt find, sehn: rat di vine Zorn
du wirst sehn: sitt lich Zorn
out-strips the läßt dich ver-

Bärenreiter
probe

A musical score page featuring a large, semi-transparent watermark in the center reading "Bärenreiter Leseprobe Sample page". The background shows a musical score with lyrics in German and English. The lyrics include "out-strips the wind", "denn du", "shalt find, for thou sehn, denn du", "vine Zorn", and "läßt dich ver-". The music consists of multiple staves with various notes and rests.



shalt find, for thou
 wirst se - hen, gött
 lich Zorn
 out-strips, out - strips the wind,
 läbt dich ver - gehn,
 - - - - -
 thou shalt find, wrath di - vine
 du wirst sehn: gött - lich Zorn
 läbt dich, läbt dich
 the ver - wind,
 - - - - -
 wind
 gehn
 - - - - -
 wrath di - vine
 gött - lich Zorn
 läbt dich, läbt
 - - - - -
 wrath di - vine
 gött - lich Zorn
 out-strips the wind
 läbt dich ver - gehn
 - - - - -
 tutti
 - - - - -
 et

138

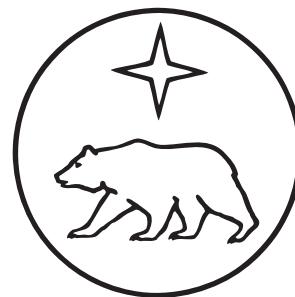
wind gehn, out strips dich the wind, wind gehn, outstrips, out strips dich the wind, ver-gehn,
outstrips the wind, outstrips the wind, wind, outstrips, outstrips the wind, ver-gehn,
strips the wind, out strips dich the wind, trem - ble guilt for thou shalt find,
dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn, zitt - re Schuld, denn du wirst sehn,
strips dich the wind, ver-gehn, trem - ble guilt for thou shalt find,
ver-gehn, läßt dich ver-gehn, zitt - re Schuld, denn du wirst sehn,

Cemb. Tu.

wrath di-vine, wrath di-vine out strips the wind, out strips the wind,
gött - lich Zorn, gött - lich Zorn läßt dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn,
thou shalt find, thou shalt find, wrath di-vine out strips the wind, out strips the wind,
du wirst sehn, du wirst sehn, gött - lich Zorn läßt dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn,
thou shalt find, thou shalt find, wrath di-vine out strips the wind, out strips the wind,
du wirst sehn, du wirst sehn, gött - lich Zorn läßt dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn,
thou shalt find, thou shalt find, wrath di-vine out strips the wind, out strips the wind,
du wirst sehn, du wirst sehn, gött - lich Zorn läßt dich ver-gehn, läßt dich ver-gehn,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ACT THE SECOND

ZWEITER AKT

Recitative

JOACIM
JOACHIM

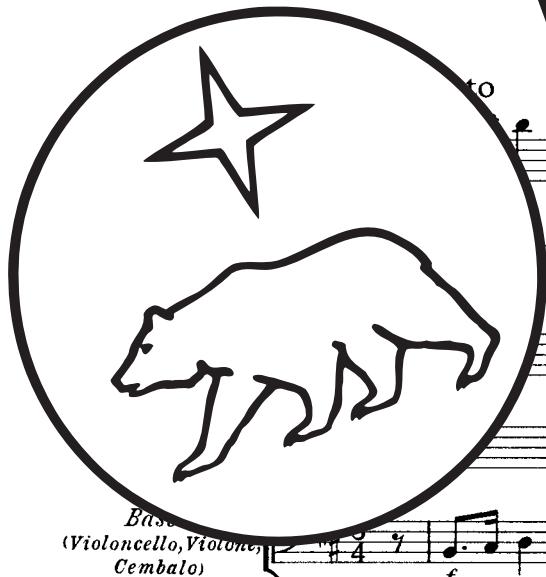
Frost nips the flow'rs, that would the fields a - dorn,
Frost drückt die Blumen, der Au - en hol - den Schmuck,
 and tainting mil-dews waste the bearded corn,
die vol - le Ah - re nagt der kal-te Tau,

Continuo
(Violoncello,Cembalo)

5

un-time-ly storms the ver - nal grove de-stroy, and ab-sence,
un-zeit'-ger Sturm zer-stört den grü-nen Hain, und Tren - u -

-sene mur - ders joy.
grau - mor-det sie das Glück.



Bärenprobe
Leseprobe
Sample page

Base
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

6

f

12

On fair Eu-phra-tes' ver-dant side,
Am küh-len Hain des Eu-phrat-strands,

where nod-ding o-siers play,
wo sanft die Wei-de wiegt,

with her I've schaut' ich mit
schaut' ich mit ihr der Wel-

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



17

mark'd the rol-ling tide,
ihr den Wel-len Tanz,

and ev'r-y sight was gay,
froh an ihr Herz ge-

with her I've mark'd the rol-
schaut' ich mit ihr der Wel-

*) Ausführungsvorschlag: $\gamma \gamma$

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

75

ment is no more; no more the flow'- ry banks have charms to please me as be - fore, till dear Su -
das Glück nicht mehr; nun ist sein Strand an Schön-heit mir, an je - dem Reiz so leer; bis ich, Su -

81

Adagio

Tempo I

en-tent - ment is no more, no more, con - tent - ment is no more.
mir das Glück nicht mehr, nicht mehr, nicht mehr, das Glück nicht mehr.

dal segno

Recitative

SUSANNA

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Lead me, oh lead me to some cool re-treat,
Komm, lei-te sanft mich zu der küh-len Flut,
my spi-rits faint be-neath the burn-ing heat.
denn ich ver-geh' in die-ser Son-nen-glut.

17. Air

Andante larghetto
senza rip.

Violino I

Violino II

Viola

SUSANNA

Bassi
(*Violoncello, Violone, Cembalo*)

Bärenprobe
Leseprobe
Sample page



4

tr tr tr

pp pp pp

Chry - seal streams in mur - murs flow-ing, in mur - murs flow - ing, balm-y
Kla-re Wel - len mur - melnd glei - ten, mur - melnd glei - ten, lei - se

10

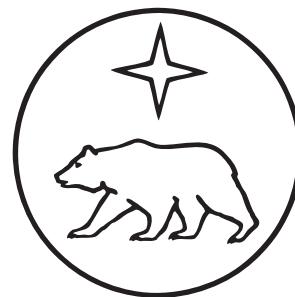
breez-es gen-tly blow-ing, rob of sweets the jas-mine bow'r, rob of sweets the jas-mine bow'r, balm-y
lin - de Lüf-te brei-ten rings den Duft des Jas-mins aus, rings den Duft des Jas-mins aus, lei - se

simile

pp

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

39

mountain, curl the soft - ly trick - ling foun-tain, curl the soft - ly trick - ling foun-tain, cool the noon-tide's rag - ing
 säu-selnd und des Ba - ches Wel - len kräuselnd, und des Ba - ches Wel - len kräuselnd, küh - len sie des Ta - ges
 senza Violone simile

42

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

pow'r the noon-tide's rag - ing pow'r; bow the pines that made the mountain, curl the soft - ly trick - ling
 des Ta - ges Glut, in der P - en - so - e kräuselnd und des Ba - ches Wel - len tutti

foun - tain, curl the soft - ly trick - ling foun-tain, cool the noon-tide's rag - ing pow'r,
 kräuselnd, und des Ba - ches Wel - len kräuselnd, küh - len sie des Ta - ges Glut,
 senza Violone cool the küh - len tutti

48

Adagio

Tempo I

noon-tide's rag - ing pow'r, cool the noon-tide's rag - ing pow'r.
 sie des Ta - ges Glut, küh - len sie des Ta - ges Glut.

tr

mp

tr

mp

mp

tr

mp

6

tr

dal segno

Recitative

SUSANNA

Too love - ly youth, for whom these sor - rows flow,
Ach, hol - der Freund, um den mich Sor - ge quält,
when will thy pre - sence
wann wirst du kom - men,

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

ATTENDANT
DIENERIN

ba - nish ev'r - y woe?
mei - ner Sehn - sucht Trost!
Soon will thy Lord, thy Jo - a - cim re - turn;
Bald kehrt dein Herr, dein Jo - a - chim zu - rück;
ease then, so short an
zuh - ab, zu kla - gen



SUSANNA

A - la! who e'er has felt the sub - tle fire,
ich weiß wer je ge - fühlt das stil - le Feuer?
the pleasing Gui -
die mil - Be Sor - ge

of a chaste de - sire,
ei - ner treu - en Lie - be,
knows that an hour
weiß, daß die Stun - de
swells out in - to a day,
sich dehnt in Ta - ge aus,
the love - ly ob - ject
wenn der Er - sehn - te

16

of our vows a - way;
fer - ne von uns weilt.
but when the dar - ling
Doch ist der Lieb - ling
of our soul is near,
un - sers Her - zens nah',
time clothes with ea - gle's wings
dann ad - ler - gleich be - schwingt

Bärenreiter Leseprobe sample page

20

the roll - ing year. But thou art kind, nor think thymis-tress vain, if now I wish to hear the ten-der
ent-fliegt das Jahr. Doch, du bist gut, ge - wäh - re mir den Wunsch, wenn jetzt ich hö - ren möcht' das lie - be

24

strain, which Jo - a - cim com - pos'd, e'er yet he led these hum - ble beau - tie to the bide - al bed.
Lied, das mirder Teu - re sang, be - vor er mich, die still Be - scheid' ne, nich, Braut - kor.

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



Duo
(Violoncello, Violin, Cembalo)

18 Air

Non troppo presto
rip.

f

senza

1. Ask if yon da-mask
1. *Frag, ob die Ro - se*

8

p

rose be sweet, that scents the am - bient air? Then ask each shep - herd that you meet if dear Su - san - na's
duf - tet süß, die rings - um würzt die Höh'n, dann frag die Schä - fer, die du siehst, ob lieb Su - san - na

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitative

SUSANNA

In vain you try to cure my ris-ing grief,
Du suchst umsonst zu stil-len mir den Gram,

my wound-ed bo-som
der mei-ner See-le

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

ATTENDANT
DIENERIN

4

spurns at all re-lief.
je-den Trost be-nahm.

I know the pangs that cleave the bled-ing heart,
O weh des Leids, das dir ver-driet dein Herz!

7

I feel ti-poin-ed dart
reiß der Sch-e-Schmerz!

A hum-ble swain old
tim-ar-mir Knab' er-



all my cre-ate,
schuf mir die-se Qual,

an hum-ble swain
ein hol-der Knab',

best suit-ed with my state;
der hol-des-te im Tal.

6

13

but death soon seiz'd him,
Von mei-ner Sei-te

an un-time-ly prize!
riß ihn mir der Tod,

and tore the youth for e-ver from my eyes.
ich wein' ihm nach in Jam-mer und in Not.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

19. Air

Alla Siciliana Largo
senza rip.

Violino I

Violino II

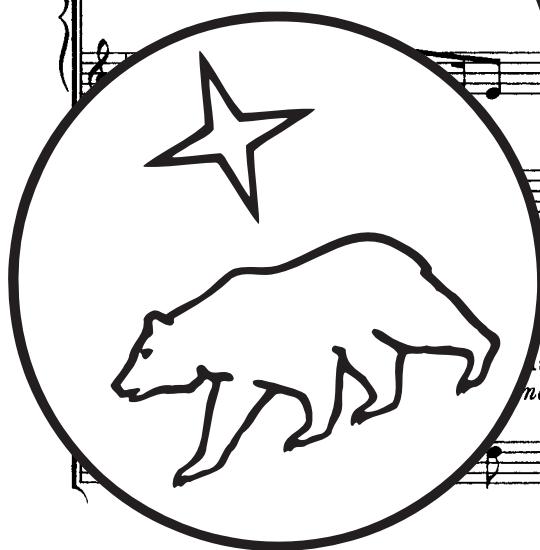
Viola

ATTENDANT
DIENERIN

Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)



Be -neath the cy-pres' gloom-y shade whe - sil-ver-bell lie - paint the glade, I
Im Schat-ten der Zy - pres-se lag, wo Sil - ver - bell lühn am Hag, der



4

laid whose los - sun de - plore_____, whose loss I still de - plore____;
nach, das He - von Jam - mer schwer_____, das Herz von Jam - mer schwer____.

6 6 6 4# 5 6

7

he was in truth the sweet-est swain, he was in truth the sweet-est swain that
Er war der hold'-ste Knab im Land, er war der hold'-ste Knab im Land, wie

10

e - ver trod the flow' - ry plain or wak'd in vir - gin's heart a pain, but is, a - las! no more,
man hier kei - nen schö - ner fand, nach ihm der Mäd - chen Her - ze stand, doch, ach, er ist nicht mehr,
a -
er

$\frac{4}{2\#}$ $\frac{6}{5}$ $\frac{G\#}{4}$ $\frac{\#}{4}$ $\frac{6}{7}$ $\frac{6}{6}$

13

is, a - las! no more.
ach, er ist nicht mehr!

$\frac{6}{4}$

Bärenprobe
sample page

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Thy plain-tive strains my in-most sor-rows move,
Dein trau-rig Lied regt Weh-mut in mir auf.

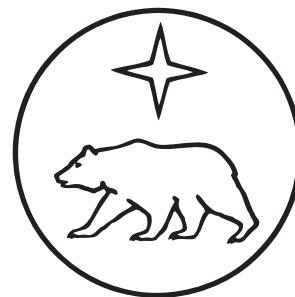
for well Su-san-na knows the pangs of
Wohl weiß Su-san-na, wie die Lie-be

5 ATTENDANT
DIENERIN

love. Ex - cuse thín-vo-lun-tar - y tears that flow,
quält. Ver - gib, daß heftig mir die Trän' ent-strömt,
but my sad heart must vent its se - cret woe.
der kran-ken Brust ent - quoll ihr heimlich Weh.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

20. Air

Larghetto
senza rip.

Violino I, II

1st ELDER
1. ÄLTESTER

Bassi
(*Violoncello, Violone, Cembalo*)

f

Bloom-ing as the face of spring, mild as
Gleich dem Frühling reich an Won-ne, mild wie

f

§ p

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



10

beams of dy-ing light, sof-ter than the cy-nes wing, source of joy and
Strahl der A-bend-son-ne, lin-der als des chwan-ner Brust, Quell der Freud' und

bloom-ing as the
gleich dem Frühling

f

face of spring, source of joy and fond de-light,
reich an Won-ne, Quell der Freud' und Born der Lust,

36

source of joy and fond de-light, source of
Quell der Freud' und Born der Lust, Quell der

44

joy
Freud'

50

, source of joy and fond de-light, blooming as the face of
, Quell der Freud' und Pander Lust, gleich dem Frühling reich an'



Bärenreiter Leseprobe sample page

57

source of joy and fond de-light,
Quell der Freud' und Pander Lust!

72

Hear my pray'r, charm-ing fair,
Gön-ne mild, rei-zend Bild,

Fine p

79

with one smile dis - miss my care,
ei - nen Blick nur, der mich stillt,

with one smile,
ei - nen Blick,

with one smile,
ei - nen Blick,

87

with one smile dis - miss my care, hear my pray'r,
ei - nen Blick nur, der mich stillt, gön - ne midl

charm-ing
rei - zend



Bärenreiter

Leseprobe

sample page

94

the smile,
ei - nen Blick,

with one smile dis - miss my care
ei - nen Blick nur, der mich stillt.

f

—, charm-ing fair,
—, rei - zend Bild,
with one smile dis - miss my care.
ei - nen Blick nur, der mich stillt!

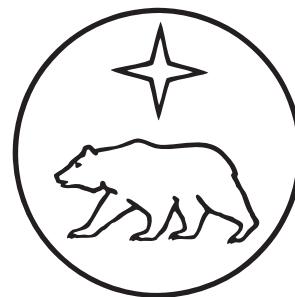
f

109

dal segno §

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

21. Air

Allegro
senza rip.

Violino I

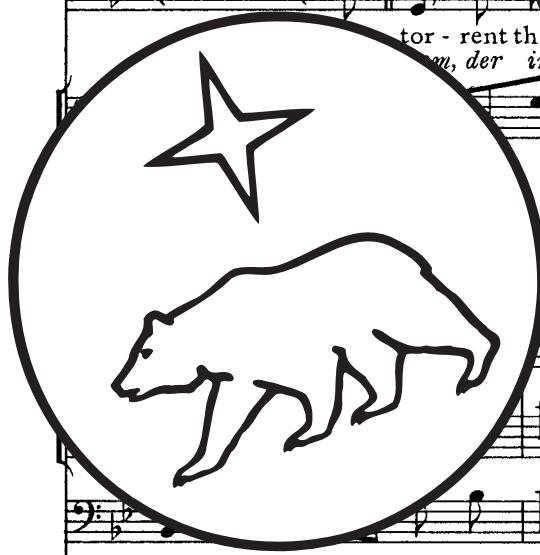
Violino II

Viola

2d ELDER
2. ÄLTESTER

Bassi
(*Violoncello, Violone, Cembalo*)

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



tor - rent that sweeps in its course through the forest and cities along,
en, der in wo - gen - den auf die Wälder und Städte zer - stört,

sist - less is found in its force, my pas - sion is e - qual - ly strong, my
nichts hält sein Wü - ten mehr auf, so rast auch das Blut mir em - pört, so

15

con rip.

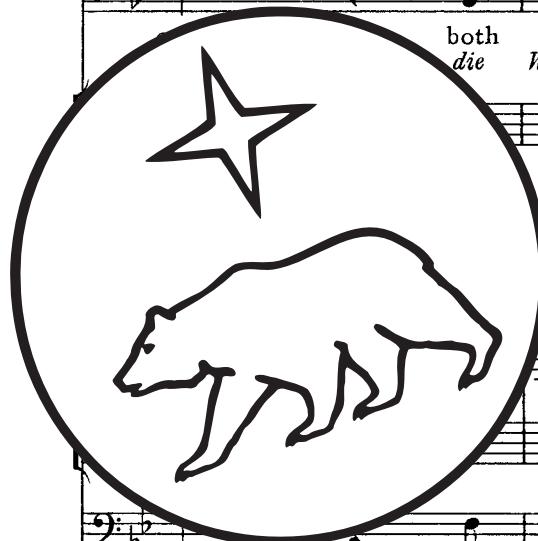
pas - rast - sion is e - qual - ly strong - auch das Blut mir em - pört

19

The tor - rent that sweeps in its
Der Strom, der in wo - gen-dem

p

24



Bärenreiter

Leseprobe

sample page

both fo - rests and ci - ties a - long,
die Wäl - der und Städ - te zer - stört,

the tor - rent that sweeps in its
der Strom, der in wo - gen-dem

p

course
Lauf

re - sist - less is found in its
und nichts hält sein Wü - ten mehr

32

con rip.

p

p

p

force,
auf,

my pas - sion is e - qual - ly strong,
so rast auch das Blut mir em - pört,

my pas - sion is e - qual - ly
so rast auch das Blut mir em -

p

36

strong, is e - qual - ly strong, my pas - sion is e - qual - ly
pört, das Blut mir em - pört, so rast auch das Blut mir em -

40

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

strong, my pas - sion, my pas - sion is e - qual - ly strong.
pört, so rast auch, so rast auch das Blut mir em -

The musical score continues below the title.

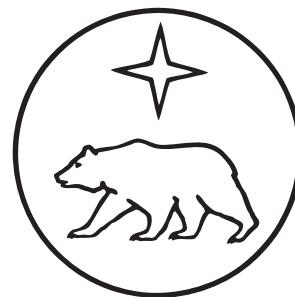
50 tr [1. senza rip. 2. p] p

What-
Was e'er would my pur - pose re - strain
im - mer auch hem - me die Bahn, in
in

Fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

74

111
senza rip.
p
The Der
p §
dal segno

Recitative

SUSANNA

*Continuo
(Violoncello, Cembalo)*

De - ceit - ful wolves! who left in truth's fe - fe -
O tück'scher Wolf, der du zu bö - sem Raub, strong the high trust, and prey on
an die - sen Ort dich li - stig

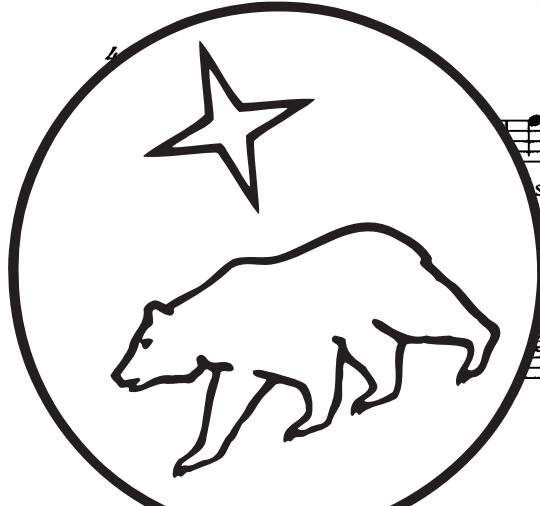
Bärenreiter

Continuo

De - ceit - ful wolves! who left in truth's fe - fe -
O tück'scher Wolf, der du zu bö - sem Raub, strong the high trust, and prey on
an die - sen Ort dich li - stig

press my trem - bling hand, West I a - wake the ven - geance of the
g! be - rührt nicht die - se Hand, wirst auf - ch auf zur Ra - che un - ser

Land. Thou foo - lish wo - man! will thy plaints a - vail, when our grave tongues re - peat the well forg'd
Volk! O tö - richt Weib du! Was ver - fängt dein Wort, wenn wir er - zähl'n, was wir uns aus - ge -



11

tale? Will those sus - pect to whom your grief com - plains, that blood could ri - ot in an El - der's veins?
dacht? Denkst du, man glaubt dir, wenn du uns ver - klagst, uns al - te hät - te Lei - den - schaft ge - packt?

#

42

22. Trio
Andante
senza rip.

Violino I f pp f

Violino II f pp f

Viola c pp f

SUSANNA

1st ELDER
1. ÄLTESTER

2d ELDER
2. ÄLTESTER

Bassi
(*Violoncello, Violone,*
Cembalo)



5 A -
Hin-

p pp un poco f
un poco f
un poco f

way, a - way! ye tempt me both in vain!
weg, hin-weg! Ihr droht mir beid' um-sonst!

Yet stay, yet stay, and hear my love-sick strain!
0 bleib, o bleib und hör mein lie - bend Flehn!

Vc., Cemb. I
Du tutti
p un poco f

13

A-way, a-way!
Hin-weg, hin-weg!
Ihr

scorn to in-treat when by force I may gain re-lief to my sor-rows, and ease to my pain!
regst mir den Zorn, der im Bu-sen mir wallt, und sie-gen nicht Bit-ten, so sie-ge Ge-walt!

16

ye tempt me both in vain! A-way, a-way!
ihr droht mir beid' umsonst! Hin-weg, hin-weg!

Yet stay, o bleib und

Vc., Cemb.

19 *simile*

simile

simile

ye tempt me both in vain!
Ihr droht mir beid' umsonst!

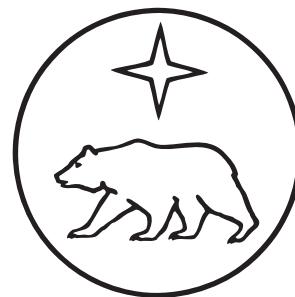
hear my love-sick strain
hör mein lie-bend Flehn

I Du scorn to in-treat when by force I may gain re-
tutti regst mir den Zorn, der im Bu-sen mir wallt, und

Bärenprobe
Lesepräpage
sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

26

A - way, a - way! ye tempt me both in in! A - way!
Hin - weg! Ihr droht mi b'w' u - st! Hin-weg!

stay, yet stay, and hear my loves - i - stran my love - sick strain!
bleib, o bleib und hör mein lie - bend Flehn, mein lie - bend Flehn!

lief to my sor - rows, and ease my pain!
sie - gen nicht Bit - ten, so sie - ge Du

scorn to in-treat when by force I may gain re - lief to my sor - rows, and ease to my pain, re -
regst mir den Zorn, der im Bu - sen mir wallt, und sie - gen nicht Bit - ten, so sie - ge Ge-walt, und

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

The image shows a musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in German, with English translations below them. The piano part is in the bass clef. The vocal parts begin with a forte dynamic (f). The lyrics include "A-way, away!" and "stay, yet stay," followed by a section where the piano accompaniment provides relief from sorrow and pain. A circular logo in the lower-left corner features a bear silhouette and a star.

31

con rip.

f

f

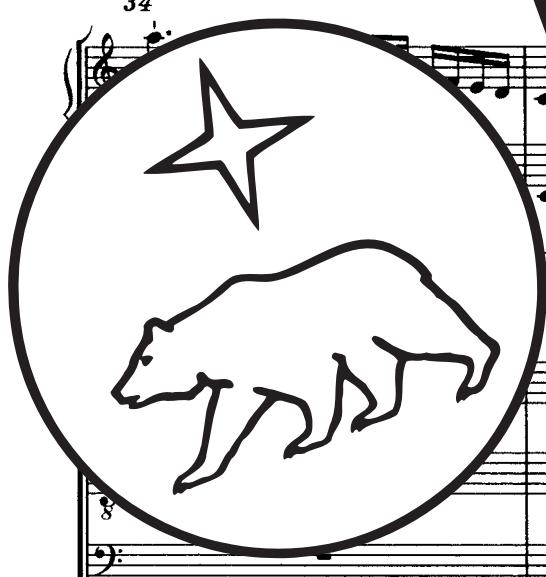
f

lief to my sorrows, and ease to my pain!
sie - gen nicht Bit - ten, so sie - ge Ge-walt!

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



34

Recitative

SUSANNA

*Continuo
(Violoncello, Cembalo)*

A-las! I find the fa-tal toils are set, turn as I will, I strug-gle in the net; yet
Weh'mir! Ich seh', das Garn ist mir ge-stellt! Was ich auch tu, ich fal-le in das Netz. Doch

5

hear hört, the in-most pur-pose of my soul, which wrongs shall ne'er sup - press, or fear con-
was mei - ner See - le fes-ter Will! Nicht Furcht, nicht eu - er Drohn be-zwingt mein

6

9

trol; by false-hood's aid, ap - pear-ing truth be thine, self-con-scious vir - tue shall be e - ver
Herz! Mit fal - schem Wort mögt ihr Ver - leum-dung sä'n, der Un - schuld Zeug - nis e - wig bleibt be -

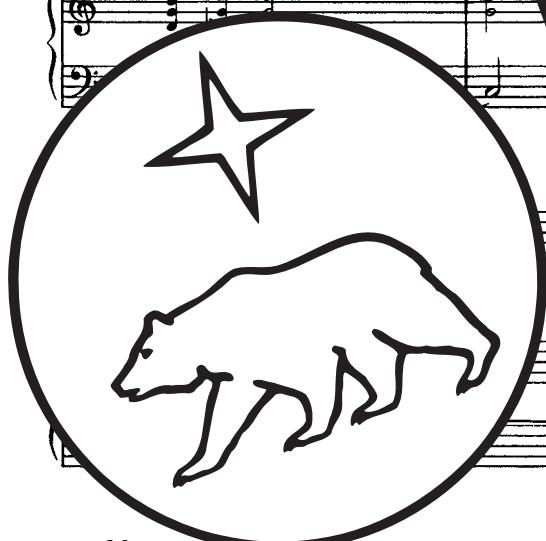
5b

13

2d ELDER
2. ÄLTESTER

mine. That shall be try Who waits her in with-in! I caught the fair re - pent in her sin:
stehn! Das laß uns schn Alt he - us, ihr da drin! Ich griff es ö Sich auf der Tat;

of her ol'n e brave broke from our fee - ble arms, and fled the
ihr ve - stohl - ner Freund, ent - fach dem schwach - en Arm der Grei - se



Bärenprobe
Leseprobe
sample page

20

place. Our-selves be - held with - in the ma - zy grove their guilt - y plea-sures, and a - dul-trous
leicht. Wir sa - hen selbst in je - nem Gar - ten dort ihr schänd - lich Trei - ben. E - he-bruch war

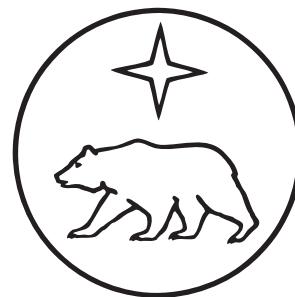
24

1st ELDER
1. ÄLTESTER

love. To judg - ment soon th'ill-fa - ted beau - ty lead, ah! would these eyes had ne'er be - held the deed.
das! Zum Rich - ter führt die sünd'ge Schön - heit hin! O daß mein Aug' dies Schau - spiel nie ge - sehn!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

A musical score page from Gustav Mahler's "Das Lied von der Erde". The page is numbered 13 at the top left. It features five staves of music for orchestra and choir. The vocal parts are in German, with lyrics including "tri-umph in my fall," "I tri-umph," "I tri-umph," "I tri-blei-be Sie-ge-rin," "und blei-be," "und blei-be," and "und blei-". The music consists of various instruments, with prominent woodwind and brass parts.



con rip.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

The background of the image features a musical score on five-line staves. The top staff begins with a dynamic marking 'f' followed by a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The second staff starts with a dynamic 'ff' and includes a fermata over the first note. The third staff begins with a dynamic 'ff' and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The fourth staff starts with a dynamic 'ff' and includes a fermata over the first note. The bottom staff begins with a dynamic 'ff' and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Large, bold, black, sans-serif text is overlaid on the music. The word 'Bärenreiter' is positioned at the top left, 'Leseprobe' is in the center, and 'Sample page' is at the bottom right. The text is slightly slanted and overlaps the musical staves.



The musical score for 'Wachet auf' includes a bass line on a staff below the soprano. The lyrics are written in both German and English. The German lyrics are: 'gur ihr wollt schaud-los tö - ten mich, so nehmt mein Le - ben hin, senza rip.' The English lyrics are: 'our in-tent, I here re - sign it all, fear - less of death as in - no - cent, furcht-los und rein werd' ster - ben ich,'. The key signature changes from B-flat major to A major (no sharps or flats) at the end. The time signature is common time throughout.

23.

senza rip.

fear - less of death as in - no - cent _____, I tri - - - - umph, I
furcht-los und rein werd' ster - ben ich und blei - - - - be, und

26

triumph, I triumph, I triumph in my fall,
blei - be, und blei - be, und blei - be Sie - ge - rin;

senza Violone

29

fear - less of death as in - no - cent, fear - less of death as in - no - cent, I tri - umph in my fall,
furcht - los und rein werd' ster - ben ich, furcht - los und rein werd' ster - ben ich und blei - be Sie - ge - rin

Leseprobe

fear - less of death as in - no - cent, I tri - umph in my fall.
furcht - los und rein werd' ster - ben ich und blei - be Sie - ge - rin.

36

Fine

*40 Largo
senza rip.*

And if to fate my days must run, oh right-eous heav'n, oh right-eous heav'n! thy
Und wenn nun - mehr ich ster - ben muß, o, du mein Gott, o, du mein Gott, war's

48

Bear silhouette in a circle:

done, thy will be done, Oh right-eous heav'n,
war's dein Be - schluß, o, du mein Gott, war's dein Be - schluß

un poco f
un poco f
un poco f
un poco f

fate my days must run, oh right-eous heav'n, thy will be done.
mehr ich ster - ben muß, o, du mein Gott, war's dein Be - schluß.

un poco f

Recitative

1st ELDER
1. ÄLTESTER

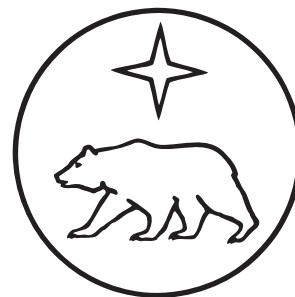
Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Quick to her fate the loose adul-tress bear, fair to the eye, yet fals-er than she's fair.
Schnell ih-rem Los führt nun die Sünd'-rin zu, schön für das Aug', doch fal-schernoch als schön!

da capo Aria 23 al fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

15

thro' the
un - - serm

land, let jus-tice
Land, das Recht nur

reign
herrsch'

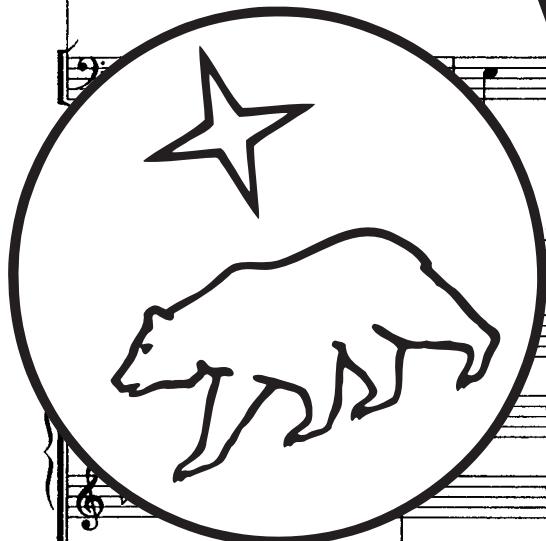
jus - tice reign — and
Recht nur herrsch' und

flou - rish
blüh' in

thro' the
un - - serm

let jus-tri - flou -
Das Recht nur, Recht nur blüh'

Bärenreiter Leseprobe sample page



con rip.

con rip.

con rip.

let jus-tice reign — and flou-rish thro' the land —
das Recht nur herrsch' und blüh' in un-serm Land —

— rish thro' the land, — rish thro' the land, and flou - rish —
in un-serm Land, Land, and flou - rish, flou - rish —
blüh', blüh', blüh' in un-serm Land, und blüh' in —
land, and flou - rish —
Land, und blüh' in un-serm Land, and blüh' in —
flou - rish —
blüh' in un-serm Land, and blüh' in —
flou - rish —
blüh' in un-serm Land, und blüh' in —
con rip.

—, and flou - rish in thro' the —, the
—, und blüh' in un - serm Land, let jus - tice reign and flou -
jus - tice reign and Recht nur herrsch' und blüh' in un - serm Land, das die Recht nur herrsch' und blüh'
land, thro' the land, land, land, and flou - rish -
Land, un - serm land, land, land, und blüh'



Bärenreiter Leseprobe sample page

land, thro' the land, let jus - tice reign and
Land, un - serm Land, das Recht nur herrsch' und und
- rish thro' the land, let das jus - tice reign and Recht nur herrsch' und rish,
— in un - serm Land, das das Recht nur herrsch' und und
8 let das jus - tice reign and Recht nur herrsch' und flourish thro' the land, blüh' in un - serm Land, let das jus - tice nur
thro' the land, Land, senza Violone let das Recht nur herrsch' und tutti

34

flou - rish thro' the land, and flou - rish, flou - rish thro' the land, nor
blüh' in un - serm Land, und blüh', und blüh' in un - serm Land, nicht
flou - rish thro' the land, and flou - rish, flou - rish thro' the land, nor
blüh' in un - serm Land, und blüh', und blüh' in un - serm Land, nicht
8 reign and herrsch' und flou - rish thro' the land, the' land, flou - rish thro' the land, nor
blüh' in un - serm Land, un - son Land, blüh' in un - serm Land, nicht
flou - blüh'
6 5b
youth, nor charms, nor youth, nor charms di - vert her i - iron hand, di -
Reiz, nicht Gunst, nicht Reiz, nicht Gunst lähm' sei - ne Ei - sen - hand, lähm'
youth, nor charms, nor youth, nor charms di - vert her i - iron hand, di -
Reiz, nicht Gunst, nicht Reiz, nicht Gunst lähm' sei - ne Ei - sen - hand, lähm'
youth, nor charms, nor youth, nor charms di - vert her i - iron hand, di -
Reiz, nicht Gunst, nicht Reiz, nicht Gunst lähm' sei - ne Ei - sen - hand, lähm'
youth, nor charms, nor youth, nor charms di - vert her i - iron hand, di -
Reiz, nicht Gunst, nicht Reiz, nicht Gunst lähm' sei - ne Ei - sen - hand, lähm'

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

57



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

jus - tice reign and flou - rish thro' the land , thro' the land, nor youth, nor charms di - vert
 Recht nur herrsch' und blüh' in un - serm Land , un - serm Land, nicht Reiz, nicht Gunst lähm'sei -
 —, and flou - rish, flou - rish thro' the land, nor youth, nor charms di - vert
 und blüh' in un - serm Land, nicht Reiz, nicht Gunst lähm'sei -
 jus - tice reign and flou - rish in the land, nor youth, nor charms di - vert
 Recht nur herrsch' und blüh' un - serm Land, nicht Reiz, nicht Gunst lähm'sei -
 and flou - rish thro' the land, nor youth, nor charms di - vert
 blüh' in un - serm Land, nicht Reiz, nicht Gunst lähm'sei -

senza rip.

her i - iron hand.
 ne Ei - sen - hand.

her i - iron hand.
 ne Ei - sen - hand.

8 her i - iron hand.
 ne Ei - sen - hand.

her i - iron hand.
 ne Ei - sen - hand.
senza rip.

Recitative

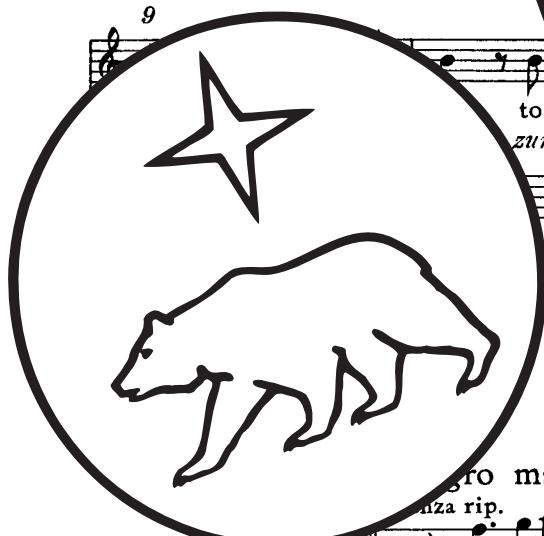
JOACIM
JOACHIM

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

Is fair Su-san-na false? it ne'er can be, de-test-ed scroll, ne'er gain be-lief from
So wär Su-san-na falsch? Es kann nicht sein! Ver-ruch-tes Blatt, nie-schenk'ich Glau-ben

5

me; is she not soft-er than the breath of love, fair as the an - con - stant as the
dir! Ist sie nicht sanf-ter als der Lie - be Ton, schön wie das Tau, und was die Tau - be



Bärenreiter
Leseprobe
sample page

9

to Ba-y-lon) pre-dic-tions, where sin-ger threat-ens and Su-san-na call
zur-stozen Ba-y - lon, wo Schach mir da - h, wo Su-san-na auf.

Violino I, II

Joacim
JOACHIM

Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

Agro ma non troppo
Alza rip.

f

4

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



7

10

13

19

p

whirl - wind's wing, see I fly to seek the fa - on me ra -
wind schwingt, fliegich, daß ich an dir bin wie om Wir -

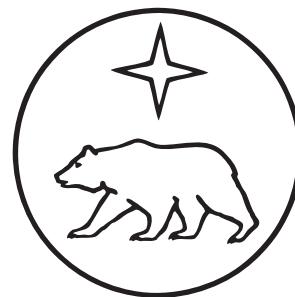
pid whirl - wind's wing, so I cleave the yield-ing
bel - wind be - schwingt, saus ich durch die Lüf-te

air - , the yield-ing air -
hin - , die Lüf-te hin -

The musical score consists of four systems of staves. System 1 (measures 7-9) shows treble and bass staves. System 2 (measures 10-12) shows treble and bass staves. System 3 (measures 13-15) shows treble, bass, and alto staves, with lyrics in English and German. A dynamic marking 'p' is placed above the bass staff in measure 13. System 4 (measures 19-21) shows treble and bass staves.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

37

so I cleave the yield-ing air
sauß ich durch die Lüf-te hin

40

, so I cleave the yield-ing
sauß ich durch die Lüf-te



Bärenreiter Leseprobe sample page

51

At my singt fresh de - light from her breast shall chace de -
Halt' ich sie fest im Arm, wer be-droht sie noch mit

Fine

54

spair, fresh de - light
Harm, fest im Arm

57

—, at my sight, at my sight, flesh de light
—, halt' ich sie, halt' ich sie, im Arm,

60

breast shall chace de - spair
droht sie noch mit Harm?

from her breast shall chace de - spair.
wer be - droht sie noch mit Harm?



Bärenreiter
Leseprobe
sample page

67

§
dal segno §

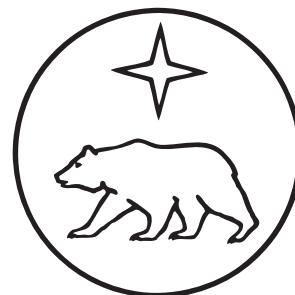
70

26. Chorus
Andante larghetto

133

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

27

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
- rant - ed,
die Hand, is
war -
schirmt

war - - - -
- - - -
- - - -
- - - -
- - - -

- rant - ed of heav'n, thy wed - ded truth is
des Him - mels Hand, dein treu - es Weib be -
- - - -
- - - -
- - - -
- - - -

war - - - -
- - - -
- - - -
- - - -
- - - -

is war - - - -
be - schirmt - - - -
- - - -
- - - -
- - - -

- rant - ed, is war - - - -
die Hand, schirmt des Himmels Hand,

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
- - - -
- - - -
- - - -
- - - -

war - - - -
- - - -
- - - -
- - - -
- - - -

senza Violone

war - rant - ed of heav'n, is war - rant - ed of
schirmt des Him - mels Hand, be-schirmt des Him-mels
Hand,

oh Jo - a - cim,
o Jo - a - chim,

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
- - - -
- - - -
- - - -

war - rant - ed of
schirmt des Him - mels
Hand,

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
- - - -
- - - -
- - - -

oh Jo - a - cim, thy wed - ded truth is war -
o Jo - a - chim, dein treu - es Weib be-schirmt
tutti

rant-ed of heav'n,
des Him - mels Hand,

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
- - - -
- - - -
- - - -

senza Violone

36



thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
heav'n,
Hand,
war
schirmt

rant - ed of
des Him - mels
Hand,

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
heav'n,
Hand,
war
schirmt

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
heav'n,
Hand,
war
schirmt

thy wed - ded truth is
dein treu - es Weib be -
heav'n,
Hand,
war
schirmt

tutti

Barenreiter

Leseprobe

sample page

war - schirmt

rant - ed of heav'n, oh Jo - a-cim! thy wed - ded
des Him - mels Hand, o Jo - a-chim, dein treu - es

war - schirmt

rant - ed of heav'n, oh Jo - a-cim! thy wed - ded
des Him - mels Hand, o Jo - a-chim, dein treu - es

rant - ed of heav'n, oh Jo - a-cim! thy wed - ded
des Him-mels Hand, o Jo - a-chim, dein treu - es

rant - ed of heav'n, oh Jo - a-cim! thy wed - ded
des Him - mels Hand, o Jo - a-chim, dein treu - es

45

truth,
Weib,

oh
o

Jo - a - cim!
Jo - a - chim,

thy wed ded truth
dein tri es Weib,

truth,
Weib,

oh
o

Jo - a - cim!
Jo - a - chim,

thy wed ded truth
dein tri es Weib,

truth,
Weib,

oh
o

Jo - a - cim!
Jo - a - chim,

thy wed ded truth
dein tri es Weib,

truth,
Weib,

oh
o

Jo - a - cim!
Jo - a - chim,

thy wed ded truth
dein tri es Weib,

thy wed ded truth is
dein tri es Weib be -

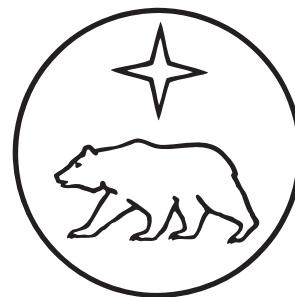
thy wed ded truth is war - rant - ed of
dein tri es Weib be - schirmt des Him - mels
thy wed ded truth is war - rant - ed of
dein tri es Weib be - schirmt des Him - mels

thy wed ded truth is war - rant - ed of heav'n,
dein tri es Weib be - schirmt des Him - mels Hand,

senza Violone

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

65 A tempo ordinario

senza rip.

heav'n: and to thy faith, il - lus - trious youth, shall due re - ward
 Hand, und dem Ver - trau'n, hoch - herz - ger Gat - te - wird ed - ler Lohn be giv'n,
 er - kannt,

heav'n: and
 Hand, und

heav'n: and
 Hand,

heav'n: and
 Hand,

Bärenprobe

Leseprobe page

Sämpie page



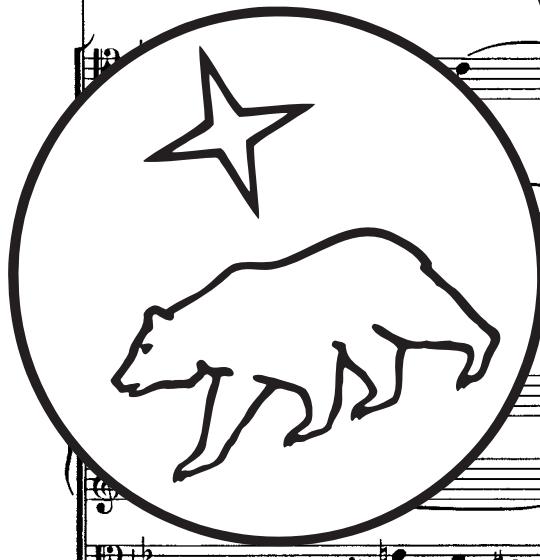
shall due re - ward
 wird ed - ler Lohn be giv'n,
 er - kannt, shall due re - ward
 wird ed - ler Lohn

to thy faith, il - lus - trious youth, shall due re - ward
 dem Ver - trau'n, hoch - herz - ger Gat - te - wird ed - ler Lohn be giv'n, be giv'n,
 er - kannt, er - kannt,

and und to thy faith, il -
 dem Ver - trau'n, hoch -

senza rip.
 senza Violone

Bärenprobe
sample page



con rip.

and
und

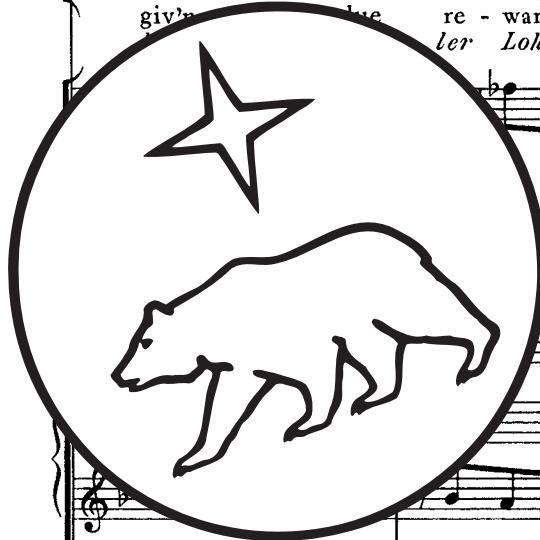
, shall due re - ward
wird ed - ler Lohn, be
er - giv'n, shall due re - kannt, wird ed - ler

shall due re - ward, shall
wird ed - ler Lohn, be
er - giv'n, shall due re - kannt, wird ed - ler

lus - trious youth , shall due re - ward,
herz - ger Gat - te , wird ed - ler Lohn, be
er -

83

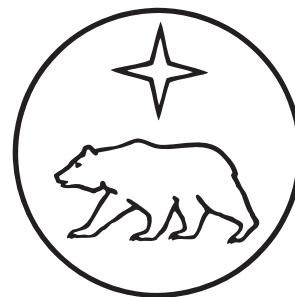
to thy faith, and to thy faith, il - lus - trious youth, shall due re -
dem Ver - trau'n, und dem Ver - trau'n, hoch - herz - ger Gat - te, wird ed - ler
ward be giv'n, shall due re - ward wird ed - ler Lohn
Lohn er - kannt, Lohn er - kannt,
ward, shall due re - ward, shall be giv'n, shall due re - ward
Lohn, wird ed - ler Lohn, wird ed - ler Lohn
giv'n, shall due re - ward, shall be giv'n, shall due re - ward
Lohn, wird ed - ler Lohn, wird ed - ler Lohn



ward be giv'n,
Lohn er - kannt,
giv'n, kannt,
and to thy faith, il - lus - trious youth, shall due re - ward be
und dem Ver - trau'n, hoch - herz - ger Gat - te, wird ed - ler Lohn
be giv'n, shall due re - ward, shall due re - ward be giv'n, and
er - kannt, wird ed - ler Lohn, wird ed - ler Lohn er - kannt, und

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ACT THE THIRD

DRITTER AKT

27. Chorus

Allegro

Oboe I f

Oboe II senza rip. f

Violino I f

Violino II f

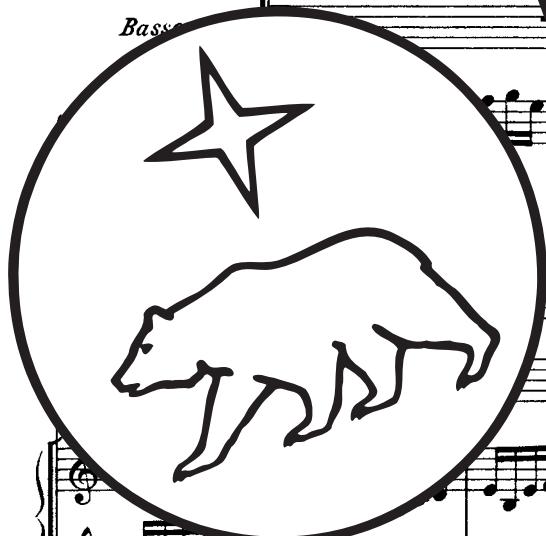
Viola f

Soprano

Alto

Tenore

Basse



The cause is de-cid-ed,
Der Spruch ist ge-fal-len,
the sen-tence de-
sie brach das Ge-

the cause is de-cid-ed,
der Spruch ist ge-fal-len,

Su - san - na is
Su - sa - na ist

Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,

Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,

creed,
bot,

Su - san - na must
bleed,

Los ist der

Tod,

Su - san - na must bleed,
ihr Los ist der Tod,

Su - san - na must bleed,
ihr Los ist der Tod,

Bärenreiter Leseprobe sample page



guilt - y,
schul - dig,

Su - san - na must bleed, Su - san - na must bleed
ihr Los ist der Tod, ihr Los ist der Tod

Su - san - na must bleed
ihr Los ist der Tod

Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,

Su - san - na must bleed
ihr Los ist der Tod

Su - san - na is guilt - y,
Su - sa - na ist schul - dig,

Su - san - na must bleed, Su -
ihr Los ist der Tod, Su -

con rip.

14

, the cause is de - cid - ed, the
der Spruch ist ge - fal - len, sie
, the cause is de - cid - ed, the
der Spruch ist ge - fal - len, sie
, the cause is de - cid - ed, the
der Spruch ist ge - fal - len, sie
san - na is guilt - y, the cause is de - cid - ed, the
san - na ist schul - dig, der Spruch ist ge - fal - len, sie

sen - tence, the sen-tence de - creed,
brach, sie brach das Ge - bot,
sen - tence, the sen-tence de - creed,
brach, sie brach das Ge - bot,
sen - tence, the sen-tence de - creed,
brach, sie brach das Ge - bot,

bleed,
Tod,

bleed,
Tod,

bleed,
Tod,

bleed,
Tod,

bleed,
Tod,

15

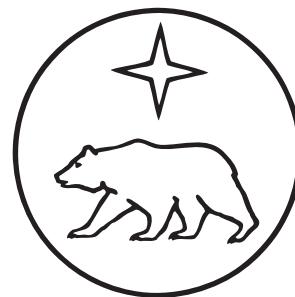
Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,
Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,
Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,
Su - san - na is guilt - y,
Su - san - na ist schul - dig,

Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Su - san - na ist schul - dig; ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Su - san - na ist schul - dig; ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Su - san - na ist schul - dig; ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Su - san - na ist schul - dig; ihr Los ist der

bleed,
Tod,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

bleed,
Tod,
the
sie
brach das Ge -
bleed, Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
bleed, Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must bleed
Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der Tod

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



creed,
bot,
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must
bot, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na is guilt - y, Su - san - na must bleed,
Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der Tod,

bleed, Su - san - na must
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
bleed, Su - san - na must
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der

bleed, Su - san - na must
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der
Su - san - na must bleed
Tod, Su - san - na ist schul - dig, ihr Los ist der

35

*bleed.
Tod.*

*bleed.
Tod.*

*'s bleed.
Tod.*

*Continuo
(Violoncello, Cembalo)*

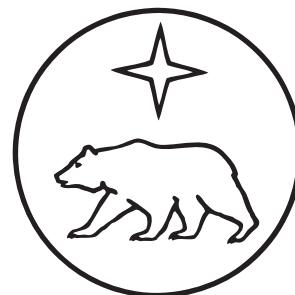
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ear my doom, nor yet the laws ac - cuse the wit - nes - ses your much wrong'd ears a -
n hör' den Spruch, und kein Ge - setz ver-dammt die schnö-den Zeu - gen, die euch falsch be -

buse; then wel-come death! I meet you with de - light, and change this earth for realms of end-less light.
tör'n. So sei denn, Tod, mit Freu-den mir will - komm'n und lei - te mich hin - auf zum Reich des Lichts!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

wel-come to this bright a - bode, seat of an-gels, seat of God, wel-come to this bright a -
Tritt her - ein zum Freu-den - tor, zu der En-gel sel' - gem Chor; tritt her - ein zum Freu - den -



16

seat of an - gels, seat of God.
zu der En - gel sel' - gem Chor!

20

Faith dis - plays her ros - y wing, vir - tue clad in bright ar - ray, whis-pers
Glau - be schwe - bet gold-be-schwingt, Tu - gend in der Schön-heit Glanz, flü - stert

*) Ausführungsvorschlag:

23

in my ra-vish'd ear: "In - no - cence shall nev - er fear, in - no - cence shall nev - er fear, in - no -
in mein lau-schend Ohr: steig aus dei - nem Fall em - por, steig aus dei - nem Fall em - por, steig aus

26

wel-come to this bright a - bode, seat of an-gels, seat of En-gels seat of
Tritt her - ein zum Freu-den-tor, zu der En - gel sel' - gem Chor!



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

God, wel-come to this bright a - bode, seat of an-gels, seat of God."
Chor! Tritt her - ein zum Freu-den-tor, zu der En - gel sel' - gem Chor!

Recitative

1st ELDER
1. ALTESTER

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

8 Per-mit me, fair, to mourn thy fate se-vere,
Ge-statt auch mir, daß ich ob dei-nem Fall
and join thy sor-rows with one pi - ous tear.
des Mit-leids Trä-ne mit dir wei-nen darf.

29. Air

A tempo ordinario

senza rip.

Violino I

Violino II

Viola

*1st ELDER
1. ÄLTESTER*

*Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Round thy urn my tears shall flow, joy no more than art shall know, joy no more this heart shall kennt nicht mehr die Schmerz, Freude kennt nicht mehr dies Herz, Freude kennt nicht mehr die Schmerz, Freude kennt nicht mehr dies Herz!

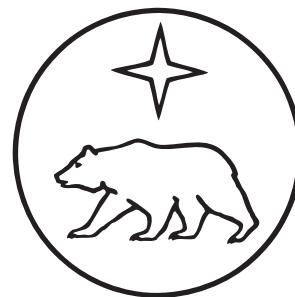
19

mem - brance of the woe, nev - er ceas - ing, still in - creas - ing, with the length of time shall inn - rung an dies Weh, nim - mer wei - chend, im - mer stei - gend, mit der Län - ge wächst sie

*) Ausführungsvorschlag:

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

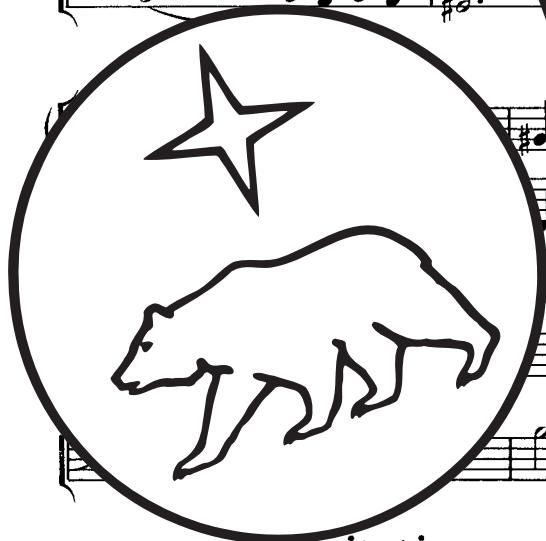
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

46

nev-er ceas-ing, still in - crea-sing, with the length of time shall grow
nim-mer wei-chend, im-mer stei-gend, mit der Län - ge wächst sie je

51

with the leng - of time shall grow wi - the length of time - shall
m - er Län - ge wächst sie ver - der Län - ge wächst sie



Recitative

SUSANNA

'Tis thus the cro-co-dile his grief dis-plays, sheds the false dew, and while he weeps, be-
Das Kro - ko - dil weint so in fal-schem Schein, ver - gießt die Trän und sinnt da - bei Ver-

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

5

trays. Ah! when I think what Jo-a-cim must feel, this tor-tur'd heart can scarce its pangs con-ceal.
rat. Ach, wenn ich denk', was Jo-a-chim jetzt fühlt, so bangt und zagt und bricht mein ar-mes Herz.

30. Accompagnato

senza rip.

Violino I

Violino II

Viola

SUSANNA

Bassi
(*Violoncello, Violone, Cembalo*)

But you, who see me
Doch ihr, die ihr am
on the verge of life,
Le-bens-ziel mich seht,
I charge you greet him
ich bitt' euch, grüßt ihn
from his dy-ing wife:
von dem treu-en Weib,

5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

The Eld-ers have de - creed,
se der Rich - ter Spry -
air - pius last pro - vok'd the blood -
er sei der Rich - ter Spry - air - pius last pro - vok'd the blood -
fält die - se blut - ge Tar -

T -
and, had Su - san - na
Und hätt' Su - san - na
plight - ed vows be - tray'd,
E - he-bruch be - gan - gen
be - neath the cov - er
im dich - ten Schat - ten
of yon con - scious shade,
je - ner Lau - be dort,

13

their ve - nal tongues had spar'd her much - wrong'd name,
dann hät - ten nie sie ih - ren Ruf ge - schmäht,
nor mark'd her ac - tions
ob - gleich ihr Na - me
with the brand of shame.
je - de Schmach verdient.

Recitative

2d ELDER
2.ÄLTESTER

Continuo
(Violoncello, Cembalo)

The sen - tence now is past: the wretch con - vey to in - stant death;
Das Ur - teil ist ge - fällt; führt nun die Dir - ne schnell zum Tod!

4

DANIEL

I'll hear no more — a - way!
Nichts mehr von ihr! Hin - weg!

The blood of in - no - cence with cease - less cries shall cleave the womb of
Der Un - schuld Op - fer - blut, mit ständ' - gem Ruf reißt auf der Er - de

8

1st ELDER
1.ÄLTESTER

earth, and reach the skies.
Schoß und schreit zu Gott!

Welt, sie ist so clam-or - ous in the crowd,
Was ist da's Wort, das aus der Men - g'schalt,

tha cen - ures judg - ment
da Ur - teil schmäh - hend

VIEL

, that ye are! too fw - ard to be lieve
rich - te Volk! de ih - ver - blen - den glaubt

a var - nish'd tale, in -
dem schnö - den Trug, den

16

vent-ed to de - ceive. Re - verse, re - verse the stern de - cree,
ih - re List er - sann! Kehrt um, kehrtum den har - ten Spruch

and set the chaste Su - san-na free!
und ge - bet rein Su - san-na frei!

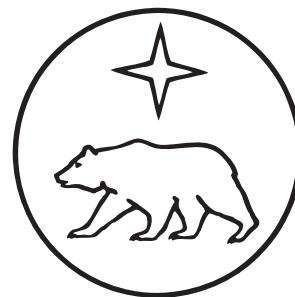
2d ELDER
20 2.ÄLTESTER

Pre - sump - tuous boy! art thou to dic - tate here?
Ver - weg - ner Kna - be, spielst du den Mei - ster hier?

Think of thy youth and shake with aw - ful fear.
Denk dei - ner Ju - gend und beb in stum - mer Scheu!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

24

pace, that the tru - ly wise de - clares;
Schritt legt den wah - ren Wei - sen dar,

30

'tis not a - ge's sul - len face, wrin - kld front and so - lemn pace, wrin - kld front and so - lemn
nicht des Al - ters düst - rer Blick, Fal - ten - stirn und ern - ster Schritt, Fal - ten - stirn und ern - ster

Bärenreiter Leseprobe

Sample page

42

pace, that the tru - ly wise de - clares, that the tru - ly wise de - clares, no —, not sul - len
Schritt legt den wah - ren Wei - sen dar, legt den wah - ren Wei - sen dar; nein, nicht düst - rer

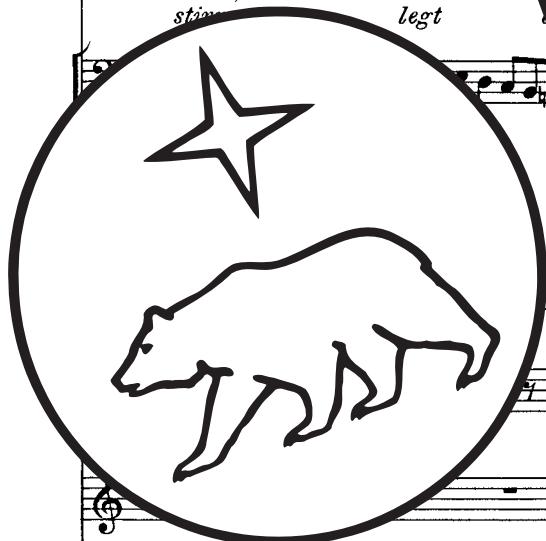
47

face, no, not wrin-k'l'd front, no, that the tru - ly wise de - clares, no so-lemn pace, not wrin-k'l'd
Blick, nein, nicht Fal-ten - stirn, nein, legt den wah - ren Wei - sen dar, nicht ern - ster Schritt, nicht Fal - ten

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



52

front, that the tru - ly wise de - clares.
stirn legt wah - ren Wei - sen dar.

1. 2.

red am-

Fine

65

wis - dom oft ap - pears in the bloom of ver - nal years, oft she flies from sil - ver hairs, oft she
strahlt der Weis - heit Glanz auch des Jüng - lings Lok - ken - kranz, und er flieht das Sil - ber - haar, und er

71

flies from sil - ver hairs, flies from sil-ver hairs, flies from sil-ver hairs, flies from sil-ver hairs, flies, oft she
flieht das Sil - ber - haar; flieht das Sil-ber-haar; flieht das Sil-ber - haar; flieht das Sil-ber - haar, flieht,
und er

76

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page

flies from sil - ver hairs; it ap - pears in the bloom of mer - nal years, oft she
flieht das Sil - ber - haar; am - wält der Weis - heit Glan - den die Jüng - ling - Lok - ken - kranz, und er

flieht das Sil - ber - haar, flies from sil-ver hairs, from sil-ver hairs, das Sil-ber-haar, oft she flies from sil - ver
und er flieht das Sil - ber -

89

haars.
haar.

senza Violone

tutti

dal segno §

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

32. Chorus

Larghetto

Oboe I

Oboe II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso




(V)

staccato

Im - par - tial
Ge - rech - ter

Im - par - tial
Ge - rech - ter

Im - par - tial heav'n!
Ge - rech - ter Gott,

im - par - tial heav'n!
ge - rech - ter Gott,

heav'n , whose hand shall
Gott , des Hand noch nev - er -

im - par - tial heav'n!
ge - rech - ter Gott,

white hand shall nev - er cease,
Hand noch nie ver - sagt,

-! im - par - tial heav'n! whose hand shall nev - er - cease,
-, ge - rech - ter Gott, des Hand noch nie ver - sagt,

nev - er cease, shall nev - er - cease,
nie ver - sagt, noch nie ver - sagt,

cease, shall nev - er - cease,
sagt, noch nie ver - sagt,

im - par - tial heav'n! whose hand shall nev - er cease,
ge - rech - ter Gott, des Hand noch nie ver - sagt,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

13

im - par - tial hea'n!
ge - rech - ter Gott,

im - par - tial
ge - rech - ter

im - par - tial hea'n!
ge - rech - ter Gott,
! whose hand
, des Hand
noch nie ver -

im - par - tial hea'n!
ge - rech - ter Gott,
whose hand shall

Bärenprobe

sample page

im - par - tial hea'n!
ge - rech - ter Gott,

im - par - tial
ge - rech - ter

heav'n! whose hand shall
Gott, des Hand noch

heav'n! whose hand, whose
Gott, des Hand, des

hand shall nev - er cease,
Hand noch nie ver - sagt,

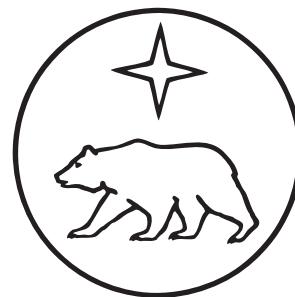
cease, whose hand shall
sagt, des Hand noch

hand shall nev - er cease,
Hand noch nie ver - sagt,

im - par - tial hea'n!
ge - rech - ter Gott,
whose hand shall

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25

peace, with the balm of peace.
klagt, die so hart ver - klagt!
—, with the balm of peace.
—, die so hart ver - klagt!
3 peace, with the balm of peace.
klagt, die so hart ver - klagt!

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

With thy own ar-dours bless the youth, and guide his foot-steps to the paths of
Ge-währ dem Jüng-ling dei - nen Rat und leit ihn si - cher auf der Wahr - heit

tasto solo
Vc., Cemb.

con rip.

truth, with thy own ar - dours bless the youth, and guide , and guide his Pfad, ge - währ dem Jüng - ling dei - nen Rat und leit , und leit ihn

With thy own ar - dour bless the youth, and guide his foot - steps to the paths of Ge - währ dem Jüng - ling dei - nen Rat und leit ihn sicher auf der Wahr - heit

Bärenreiter
Leseprobe sample page



With thy own ar - dours bless the youth, and guide his foot - steps to the paths of Ge - währ dem Jüng - ling dei - nen Rat und leit ihn sicher auf der Wahr - heit

With thy own ar-dours bless the Ge - währ dem Jüng - ling dei - nen youth, and guide his foot-steps to the Rat und leit ihn si - cher auf der

foot-steps to the paths of truth, Pfad, Pfad, und leit ihn si - cher auf der Wahr - heit

truth, and guide his foot-steps to the paths of truth, Pfad, Pfad, senza Violone

37



*of truth,
heit Psad,*

*paths
Wahr -*

*of truth,
heit Psad,*

*and guide his foot - steps, and
und leit ihn - cher,*

*with thy own ar - de - less, the youth,
ge - währ dem Jüngling i - chen Rat
tutti*

*and guide his foot - steps
und leit ihn - cher*

*guide his foot - steps to the paths
leit ihn si - cher auf der Wahr -*

*of truth,
heit Psad,*

*and
und*

*guide his foot - steps
leit ihn si - cher*

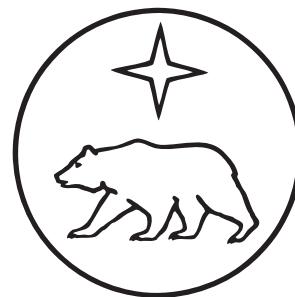
*to the paths
auf der Wahr -*

Bärenreiter
Leseprobe page
Sample page

Musical score for piano and voice, featuring multiple staves of music with lyrics in German and English. The lyrics describe a path of truth and guidance for a young person, mentioning 'Wahr' (Truth), 'Psad' (Song), 'Rat' (Council), and 'Leit' (Guide). The score includes dynamic markings like 'tr' (trill) and 'p' (piano).

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

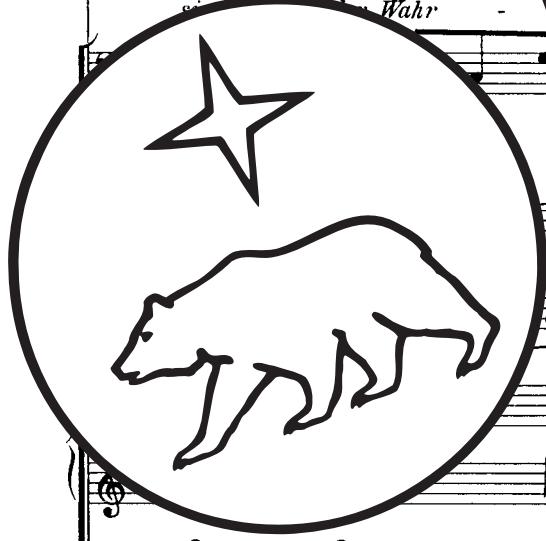


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Bärenprobe

Sample page



to the paths of truth,
auf der Wahr - heit Pfad, and guide his foot-steps to the paths of truth,
si - cher auf der Wahr - heit Pfad, und leit ihm auf der Wahrheit Pfad,

youth, and guide his footsteps to the paths of truth,
Rat und leit ihn auf der Wahr - heit Pfad, auf der Wahrheit Pfad.

with thy own ar-dours bless the
ge-währ dem Jungling dei - nen youth, and guide his footsteps to the paths of truth,
ge-währ dem Jungling dei - nen Rat und leit ihn auf der Wahr - heit Pfad, auf der Wahrheit Pfad.

with thy own ar-dours bless the
ge-währ dem Jungling dei - nen youth, and guide his footsteps to the paths of truth,
ge-währ dem Jungling dei - nen Rat und leit ihn auf der Wahr - heit Pfad, auf der Wahrheit Pfad.

Recitative

DANIEL

Thou art - ful wretch! in vi - ce's prac - tice grey,
Du Mann des Trugs, im Sün-den-werk er - graut,

who sav'st the guilt - y,
du Hort der Schuld'gen,

Continuo

(Violoncello, Cembalo)

4

and the just wouldst slay; thou say'st that late-ly, with a wan-ton youth,
der Ge-rech-ten Feind, du sagst, daß du mit ei - nem jun-gen Freund

the fair Eu - san-na
die schön Eu - san-na

8

so, what tra - de - clare at once de - clare,
so, was sag - te, was war es für ein Baum

stretch'd with bri - e - ght
der auf den Ast

Leseprobe

Samplepage



1st ELDER
1. ÄLTESTER

screen the - der pair?
Zwei - ge nie - der bog?

A ver - dant len - tisk, pride of all the grove,
Die schlank-e Lin-de, ih - res Gar-tens Zier;

stood the gay wit - ness
war munt-rer Zeu - ge

16

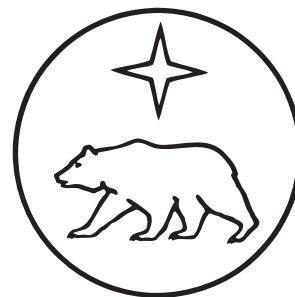
DANIEL

of their law-less love. False is thy tale, thy lips have ut - ter'd lies,
ihr - es E - he-bruchs. Falsch ist dein Wort, und Lü - gen spricht dein Mund,

and heav'n shall scourge you for your
und Gott wird stra - fen dei - ne

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

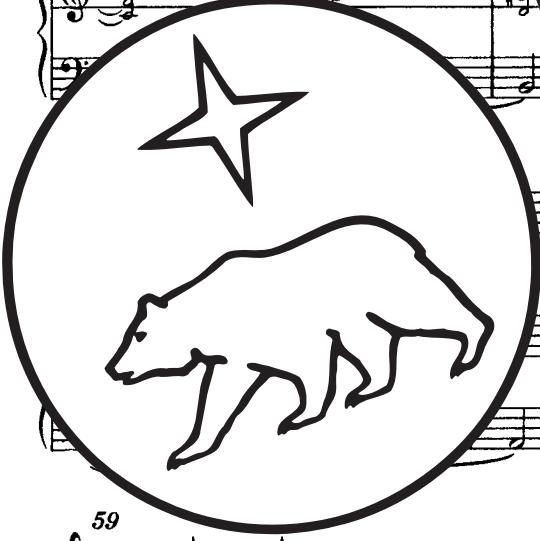


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

43

Su-sa-na! from thy cap-tive dun-geon go,
Su-sa-na, le - ge dei - ne Ket - ten ab,
thy fame is whi-ter
dein Nam' ist rei-ner
than un - sul - ly'd snow.
als der rein-ste Schnee!



47

For you an ig - no - min-iouss death's de - creed,
Doch euch sei ein ver - derb-lich Los ver - hängt;
Vir - tue is clear'd, and im-pious guilt shall bleed,
sie ge - he frei, die Klä - ger trifft der Tod!

51

and hence be taught, who would lis-pense,
Und seid ge-warnt, die Re - chent: to stop the ear to e - sooth-ing sense,
daß ihr das Oh vo je der Lär-kung schließt,

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

each flat-ting call
Ver - su - chung wort, der in your am-ble
dein wen ihm strau-chelt, you as sure-ly fall.
kommt ihr ganz zu Fall!

59

In-stant conduct them to their fate,
Schleu-nig führt sie zum To - de dort, and rid my pres-ence of a sight I hate; and hence let
denn mir ver - habst ist ih - re Ge - gen - wart! Von nun an

63

vir - tue nev - er know a fear,
ken - ne Tu - gend nim - mer Furcht, for in her dan - gers a kind help is near.
wenn sie in Not ist, ist auch Hil - fe nah.

33. Air

Andante larghetto
senza rip.

Violino I

Violino II

Viola

DANIEL

Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

6

§

pp

Bärenprobe

Leseprobe

Samplle page

Chas - ti - ty, thou Che-rub bright, gen - tle as the day -
Rei - nes Weib, En-gels-ge - sicht, freund-lich wie das Mor - gen -



light, soft as mu-sic's dy - ing strain, soft as mu-sic's dy-ing strain _____; chas - ti - ty,
licht, sanft wie stil - ler A - bend-sang, sanft wie stil - ler A - bend-sang _____! Rei - nes Weib,

14

thou Che-rib bright, gen - tle as the dawn of light, soft _____, soft as mu-sic's dy - - - ing strain;
En-gels-ge - sicht, freund-lich wie das Mor-gen - licht, sanft _____, sanft wie stil - ler A - - - bend-sang!

18

chas - ti - ty, thou Che-rub bright,
Rei - nes Weib, En-gels-ge - sicht,
gen - tle as the dawn of
freundlich wie das Mor - gen-

p

p

p

b

p

22

light, gen - tle as the dawn of light, soft as mu-sic's dy - ing strain, soft
licht, Mor - gen - licht, sanft wie stil - ler A - bend - sang, sanft
soft as mu-sic's dy - ing strain, sanft wie stil - ler A - bend - sang!

p

f

f

p

f

f

p

f

f

p

f

31

1.

2.

Teach the fair how vain in
Schön - heit ei - tel ist und

beau - ty, when she breaks the bounds of
nich - tig, fühlt sie sich zu nichts ver -

Fine

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

34. Air

Allegro ma non troppo

senza rip.

Violino I, II

f

JOACIM
JOACHIMBassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

f

Gold — with-
Gold —, in

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



17

sharp say a - bide, pu - rer from the purg-ing fire,

läu-tert und be-währt hel - ler aus der Glut her-vor;

gold — with - in the fur-nace try'd, shall the sharp es - say a - bide, pu - rer from the purg-ing fire,

Gold —, in Feu-er rein ge - klärt, strahlt ge - läu-tert und be - währt hel - ler aus der Glut her - vor,

§p

32

f

pu - rer from - the purg - ing fire,

hel - ler aus - der Glut - her-vor,

f

gold with-in the fur-nace try'd,
Gold, in Feu-er rein ge - klärt,

gold with-in the fur-nace try'd, shall ____ the
Gold, in Feu-er rein ge - klärt, strahlt ____ ge -

p

sharp ____ es - say ____ a - bide,
läu - tert und ____ be - währt,

shall ____ the sharp ____ es - say ____ a - bide.
strahlt ____ ge - läu - tert und ____ be - währt

simile

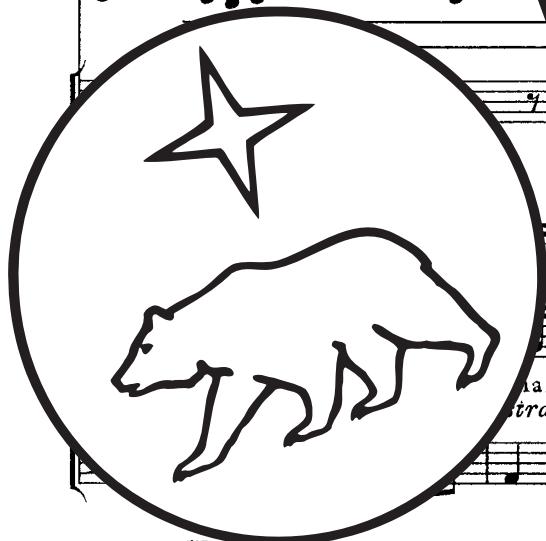
pu - rer, pu - rer from the
hel - ler aus der Glut her - vor.

con rit.

shall ____ a - bide pu - rer from the purg - ing fire.
strahlt ____ be - währt hel - ler aus der Glut her - vor.

*f**f**simile*

So shall vir - tue, when ____ pur -
So steigt Un-schuld aus ____ der
senza rip.

Fine p

Bärenreiter

Leseprobe

sample page

89

sued by foul en - vy's ve - nom'd brood, with su - pe - rior grace a - spire
Not, die von Haß und Neid ihr droht, in er - höh - tem Reiz em - por

98 *simile*

—, with su - pe - rior grace a - spire so shall
 —, in er - höh - tem Reiz em - por so steigt

104 *simile*



pur der Not, by foul en - vy's ve - nom'd ihr
 der Not, die von Haß und Neid ihr

brood, with su - pe - rior grace a - spire
 droht, in er - höh - tem Reiz em - por

116

senza rip.

f

rior grace a - spire, with su - pe - rior grace a - spire.
 tem Reiz em - por; in er - höh - tem Reiz em - por.

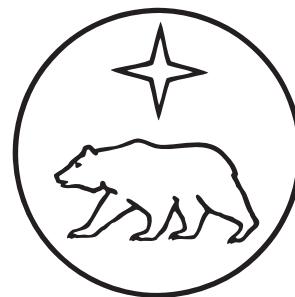
f

dal segno §

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

11

11

Bärenreiter
Leseprobe Sample page

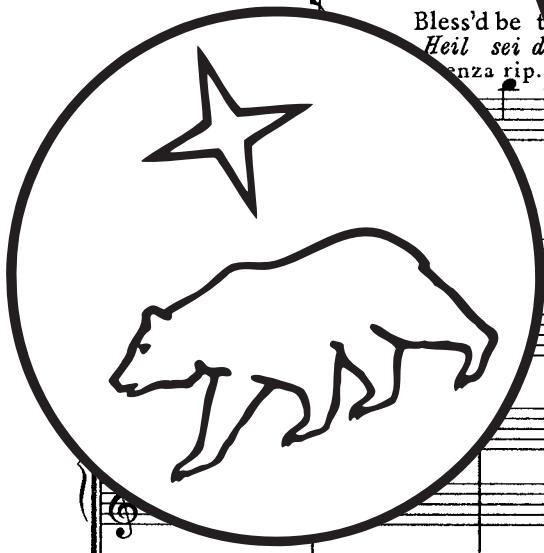
11

sounds of joy, pierce the list'ning skies.
Freu - den - chor, dring', dring' zum Himmel em - por.

11

pierce the list'ning skies.
dring' zum Himmel hell em - por.

36. Chorus



The image shows a musical score for voice and piano. The vocal part consists of three staves of lyrics in English and German. The lyrics are:
be the day that gave Su-san-na birth,
ei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt,

be the day that gave Su-san-na birth,
ei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt,

be the day that gave Su-san-na birth,
ei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt,
trip.
The piano part has two staves at the bottom, with the instruction "con rip." appearing twice. Overlaid on the entire page is large, bold, black text that reads "Bayerenreiter Leseprobe Sample page".

chast-est beau-ty that e'er grac'd the earth,
 Rein-ste, Lieb-lich-ste, Schön-ste im Land,
 bless'd be the Heil sei dem day,
 Tag,

chast-est beau-ty that e'er grac'd the earth,
 Rein-ste, Lieb-lich-ste, Schön-ste im Land,
 bless'd be the Heil sei dem

chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth,
 Rein - ste, Lieb-lich-ste, Schön-ste im Land,
 bless'd be the Heil sei dem

chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth,
 Rein - ste, Lieb-lich-ste, Schön-ste im Land,
 senza rip. con rip. bless'd be the Heil sei dem

19

bless'd be the day, the day that gave Su - san - na birth, the chast - est beau - ty, the die
Heil sei dem Tag, dem Tag, der uns Su - san-na ge-sandt, die Rein - ste, die Rein - ste,

day, Tag, bless'd be the day that gave Su - san - na birth, the die chast - est Rein - ste,
Heil sei dem Tag, der uns Su - san-na ge-sandt, die Rein - ste,

day, Tag, bless'd be the day that gave Su - san - na birth, the die chast - est Rein - ste,
Heil sei dem Tag, der uns Su - san-na ge-sandt, die Rein - ste,

day, Tag, bless'd be the day that gave Su - san - na birth, the die chast - est Rein - ste,
Heil sei dem Tag, der uns Su - san-na ge-sandt, die Rein - ste,



chast - est, that e' - er grac'd the im earth, the earth, the chast - est beau - ty, the die
Rein - ste, die Schön - ste, Rein - ste, Rein - ste, im Land, die Rein - ste, Schön - ste, die Rein - ste,

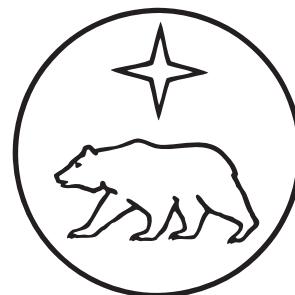
beau - ty, Schön - ste, that die e'er grac'd the Rein - ste im earth, the die the die chas - est
Schön - ste, Rein - ste, im Land, die Rein - ste, Schön - ste, die Rein - ste, die Rein - ste,

béau - ty, Schön - ste, that die e'er grac'd the Rein - ste im earth, the die the die chas - est
Schön - ste, Rein - ste, im Land, die Rein - ste, Schön - ste, die Rein - ste, die Rein - ste,

beau - ty, Schön - ste, that die e'er grac'd the earth, the die the die chas - est
Schön - ste, Rein - ste, im Land, die Rein - ste, Schön - ste, die Rein - ste, die Rein - ste,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

55

chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth, that die e'er grac'd the earth, that grac'd, the
Schön - ste, Rein - ste, Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die
chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth, that die e'er grac'd the earth, that grac'd,
Schön - ste, Rein - ste, Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die
8 chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth, that die e'er grac'd the earth, that grac'd,
Schön - ste, Rein - ste, Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die
chast - est beau-ty that e'er grac'd the earth, that die e'er grac'd the earth, that grac'd
Schön - ste, Rein - ste, Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die Schön-ste im Land, die

Bärenprobe Sample page

The image shows a page of musical notation for a piece titled "Bärenprobe". The music is arranged for multiple voices and includes lyrics in both German and English. A large, semi-transparent watermark reading "Bärenprobe Sample page" is overlaid across the center of the page. In the bottom left corner, there is a circular illustration of a bear's head and upper body, facing right.

71

bless'd be the day that gave Su-san-na birth, that gave Su-san-na birth, the last best
Heil sei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt, der Su-san-na ge-sandt, die Rein-ste, beau-ty, that Lieb-lich-ste,

bless'd be the day that gave Su-san-na birth, that gave Su-san-na birth, chast-est beau-ty, that
Heil sei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt, der Su-san-na ge-sandt, die Rein-ste, Lieb-lich-ste,

bless'd be the day that gave Su-san-na birth, that gave Su-san-na birth, the chast-est beau-ty, that
Heil sei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt, der Su-san-na ge-sandt, die Rein-ste, Lieb-lich-ste,

bless'd be the day that gave Su-san-na birth, that gave Su-san-na birth, the chast-est beau-ty, that
Heil sei dem Tag, der Su-san-na ge-sandt, der Su-san-na ge-sandt, die Rein-ste, Lieb-lich-ste,

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



e'er grac'd the earth.
Schön-ste im Land.

Recitative

SUSANNA

Hence ev'r-y pang, which late my soul op-press'd, com-fort re-turn and har-bour in this breast;
Weg je - de Last, die mei-ne Brust ge-drückt! Sanft keh-re Trost in die-ses Herz zu - rück.

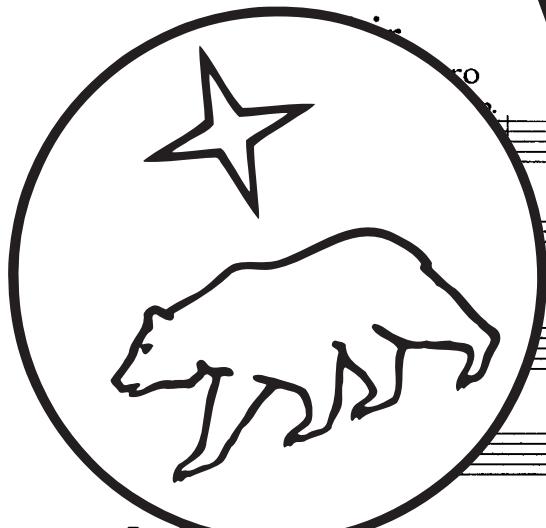
Continuo
(Violoncello, Cembalo)

6 6 # #

5

na-ture, lest bles-sings should too quick-ly cloy, blends good with bad, and mix-es turns with joy.
Sie - he, da - mit uns nicht das Glück ver - wöhnt, mischt uns Na - tur mit Zä-nen oft die Lust.

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



Bassi
*(Violoncello, Violone,
 Cembalo)*

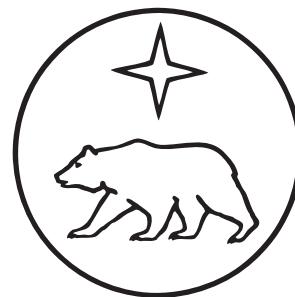
f %

5

simile

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

A black and white image of a musical score for piano. The title 'Bärenreiter' is written across the top in large, bold, black letters. Below it, the word 'Leseprobe' is written vertically, followed by 'sample page' and 'Satz'. The musical score consists of four staves of music with various dynamics like 'f' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). There are lyrics in both English and German: 'ir-tue's aid / lie-ge führt' and 'a came to vir - tue's aid. / zu Recht zum Sie - ge führt!'. The score is set against a background of horizontal lines.



41

Guilt trem - bling spoke my doom,
Das La - ster sprach den Spruch,

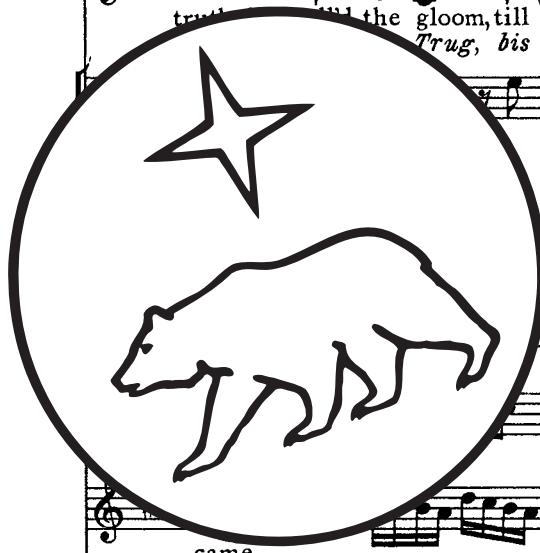
guilt das
La - ster sprach den

45

doom, and vice, and vice ber joy — dis - play'd,
Spruch, und Un - recht, Un - recht tri - um-phiert; till bis

49

truth — till the gloom, till dis-pell'd the gloom and one vir-tue stand,
Trug, bis Wahr-heit brach den Trug un Recht zum Sie-ge führt,



Bärenreiter Leseprobe Sample page

came Recht to vir-tue's zum Sie-ge

57

aid, and came to vir-tue's aid zum Sie-ge führt', und Recht

61

Adagio

Tempo I

f tr. f tr. f

and came to vir-tue's aid.
und Recht zum Sie - ge führt!

66

simile

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



1. 2.

Kind Nimm,
Fine

74

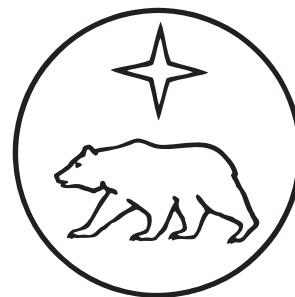
p p p

heav'n, my pray'r's re - ceive, they're due a-lone to thee, they're due a-lone to
Him - mel, mei - nen Dank, er sei nur dir ge - weiht, er sei nur dir ge -

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

38. Duet

Andante
senza rip.

Violino I

Violino II

SUSANNA

JOACIM
JOACHIM

Bassi
(*Violoncello, Violone, Cembalo*)

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



enaste Su-san-na's praise — I'll the swel-ling note pro-long —, I'll the swel-
Zu Su-san-nas Ruhm und Preis — dehn'des Lie-des Ton sich lang', dehn'des Lie -

18

- ling note, I'll the swelling note pro-
- des Ton, dehn'des Lie-des Ton sich

24

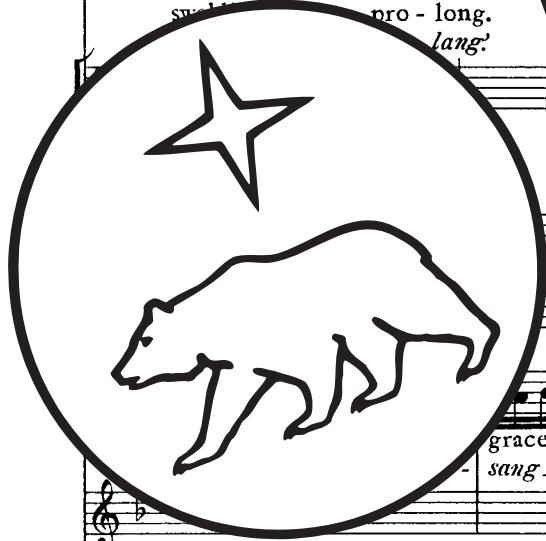
p p

long ——————, I'll the
lang' ——————, dehn' des

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



29

tr

With my fun - ful voice I noise ——————, thy dear name shall grace the song ——————, thy dear
Ein - ig fer - re const - ants weiß ——————, dei - nen Na - men mein Ge - sang ——————, dei - nen

swal - pro - long.
lang'

grace
sang

40

pp

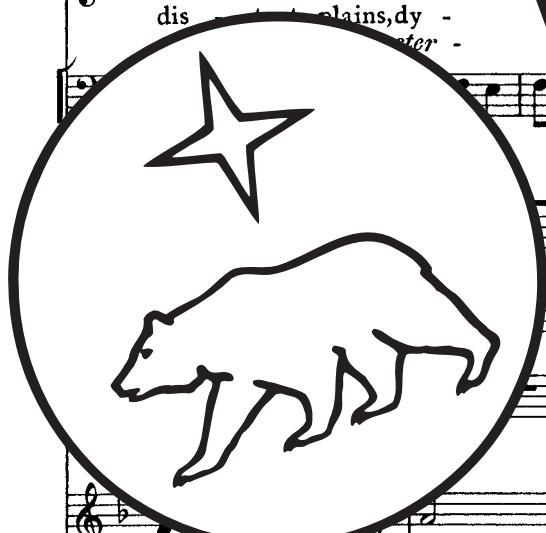
thy dear name shall grace the song.
dei - nen Na - men mein Ge - sang.

E - cho! catch the ten - der strains,
E - cho, fang den sü - ßen Ton,

46

on thy wings the music bear, till it reach the ne
lab Mu - sik er-klin-gen wretchedness, till it reach the ne

A black and white image of a musical score. The title 'Bärenreiter' is written in large, bold, black letters across the top of the page. Below it, the word 'Leseprobe' is written in a slightly smaller, bold, black font. At the bottom of the page, the words 'Sample page' are written in a bold, black font. The musical score consists of five staves of music, each with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written in both English and German, appearing between the staves. The English lyrics include 'dy - ing', 'the void', 'air.', and 'E -'. The German lyrics include 'ster - ber', 'ber - dy', 'in der Lüf - te', 'Reich;', and 'der Lüf - te'. The dynamic 'p' (pianissimo) is indicated above the first staff.



64

plains, till it reach the dis - tant plains,
von, bis sie fer - ne schwing da - von,

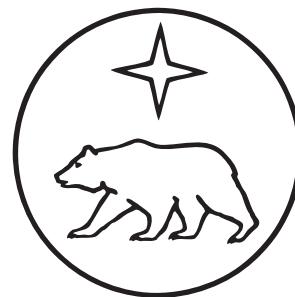
plains, till it reach the dis - tant plains,
von, bis sie fer - ne schwing da - von,

dy-ing, dy - ster-bend, ster -

dy-ing, dy - ster-bend, ster -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



7

200

f

f

A
Ein

A
Ein

A
Ein

Bass clef

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#). The music consists of six measures. Measure 1: Both staves are silent. Measure 2: Both staves are silent. Measure 3: Both staves are silent. Measure 4: Both staves are silent. Measure 5: Both staves are silent. Measure 6: The top staff has a dynamic 'f' at the beginning of the measure. The bassoon part starts with a forte dynamic 'f'. Measures 7-12: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 13-18: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 19-24: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 25-30: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 31-36: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 37-42: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 43-48: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 49-54: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 55-60: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 61-66: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 67-72: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 73-78: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 79-84: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 85-90: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 91-96: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 97-102: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 103-108: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 109-114: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 115-120: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 121-126: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 127-132: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 133-138: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 139-144: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 145-150: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 151-156: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 157-162: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 163-168: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 169-174: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 175-180: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 181-186: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 187-192: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 193-198: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure. Measures 199-204: The bassoon part continues with a forte dynamic 'f' in each measure.

13

Bärenreiter Leseprobe sample page



con rip.

A
Ein

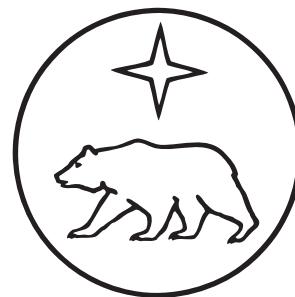
vir-tuous wife shall sof - ten for-tune's frown, she's far more pre-cious than a gol - den crown, a
ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein

8 vir-tuous wife shall sof - ten for-tune's frown, she's far more pre-cious than a gol - den crown, a
ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein

vir-tuous wife shall sof - ten for-tune's frown, she's far more pre-cious than a gol - den crown, a
ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

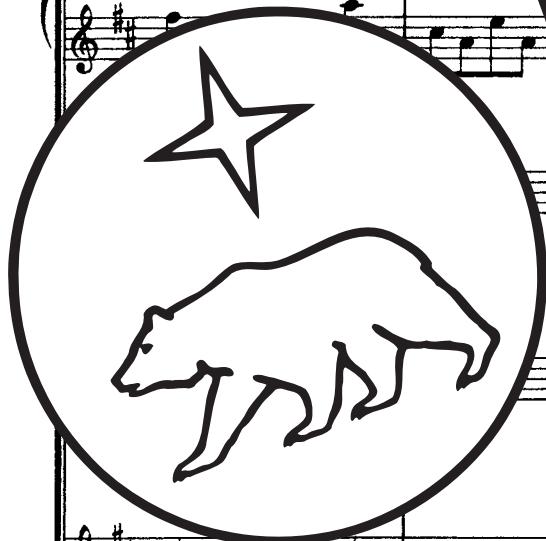


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25

**Bärenreiter
Leseprobe
sample page**



shall sof - ten for - tune's frown, she's far more pre - cious than a
 ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein
 vir - tuous wife Weib shall sof - ten for - tune's frown, she's far more pre - cious,
 ed - - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler,
 vir - tuous wife Weib shall sof - ten for - tune's frown, she's far more
 ed - - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt
 vir - tuous wife Weib shall sof - ten for - tune's frown,
 ed - - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr
 Cemb. tutti

30

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's
ein' gol-den Kron', ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals

far more pre-cious than a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's
er strahlt hel - ler als ein' gol-den Kron', ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals

8
pre-cious than a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's
hel - ler als ein' gol-den Kron', ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals

far more pre-cious than a gol-den crown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's
Wert strahlt hel - ler als ein' gol-den Kron', ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals

36

Bärenreiter

Leseprobe

sample page



more pre - cious
ert strahlt hel - ler

frown,
Drohn', she's ihr

far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

than a gol - den
als ein' gol - den

crown,
Kron'

far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

8

frown,
Drohn', she's ihr

far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

than a gol - den
als ein' gol - den

crown,
Kron', she's ihr

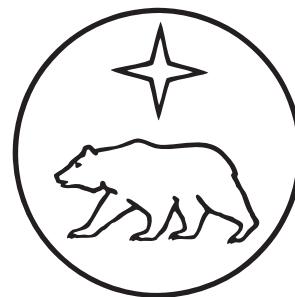
far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown
Drohn', ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den *Kron'*

frown, she's far more pre - cious than a gol - den crown
Drohn', ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den *Kron'*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

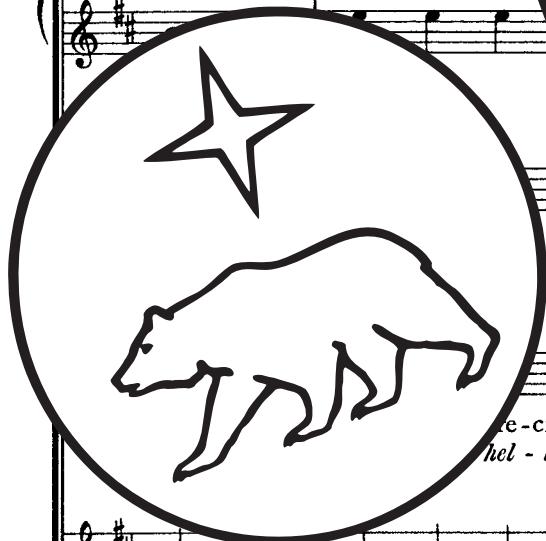
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

47



Bärenreiter Leseprobe sample page

precious than a golden crown, a virtuous wife shall
hel - ler als ein' gol - den Kron', ein vir ed - tuous Weib ver -

frown, she's far more pre-cious than a golden crown, a virtuous wife shall
Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein vir ed - tuous Weib ver -

8 frown, she's far more pre-cious than a golden crown, a virtuous wife shall
Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein vir ed - tuous Weib ver -

frown, she's far more pre-cious than a golden crown, a virtuous wife shall
Drohn, ihr Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron', ein vir ed - tuous Weib ver -

53



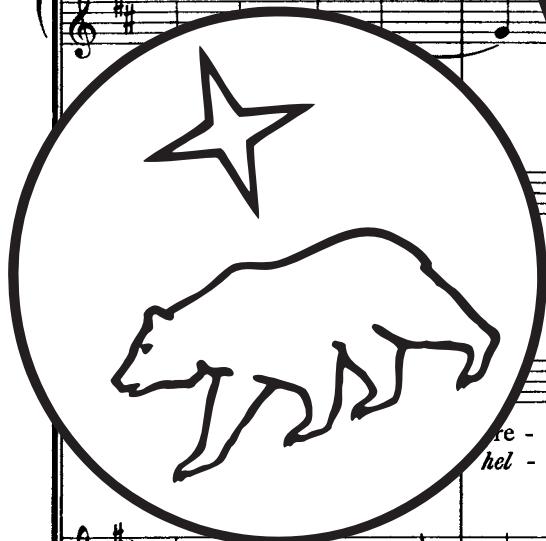
Bärenreiter Leseprobe Sample page

in, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's far more
 ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr Wert strahlt
 sof - ten for - tune's frown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's
 treibt des Schick-sals Drohn, ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn, ihr
 sof - ten for - tune's frown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, Drohn,
 treibt des Schick-sals Drohn, ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn,
 sof - ten for - tune's frown, a vir - tuous wife shall sof - ten for - tune's frown,
 treibt des Schick-sals Drohn, ein ed - les Weib ver - treibt des Schick-sals Drohn,

Cemb.

59

Bärenreiter Leseprobe sample page

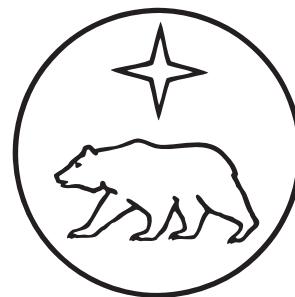


re - cious than a gol - den crown, she's far more, far more
 hel - ler als ein' gol - den Kron', ihr Wert, ihr Wert strahlt
 far more pre - cious than a gol - den crown, than a gol - den crown,
 Wert strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron',
 8 she's far more pre - cious, far more pre - cious than a gol - den crown,
 ihr Wert strahlt hel - ler, er strahlt hel - ler als ein' gol - den Kron',
 she's far more pre - cious, far more pre - cious than a gol - den

tutti

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

69

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

than a gol - den
als ein' gol - den

crown
Kron'

far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

than a gol - den
als ein' gol - den

crown
Kron'

far more pre - cious
Wert strahlt hel - ler

than a gol - den
als ein' gol - den

crown
Kron'

— — — — —

12

74

Bärenreiter
Leseprobe
sample page

a vir-tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's
ein ed - les Weib ver - treibt des Schick - sals Drol'n, ihr

a vir-tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's
ein ed - les Weib ver - treibt des Schick - sals Drol'n, ihr

a vir-tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's
ein ed - les Weib ver - treibt des Schick - sals Drol'n, ihr

a vir-tuous wife shall sof - ten for - tune's frown, she's
ein ed - les Weib ver - treibt des Schick - sals Drol'n, ihr

tutti

80

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Star and Bear Illustration: A circular illustration featuring a five-pointed star at the top and a bear walking towards the right at the bottom.

far more pre-cious
Wert strahlt hel-ler

a gol-den
ein' gol-den

crown, a
Kron', ein

vir-tuous wife shall
ed - les Weib ver -

sof - ten for-tune's
treibt des Schick-sals

frown, she's
Drohn, ihr

than a gol-den
als ein' gol-den

crown, a
Kron', ein

vir-tuous wife shall
ed - les Weib ver -

sof - ten for-tune's
treibt des Schick-sals

frown, she's
Drohn, ihr

8 far more pre-cious
Wert strahlt hel-ler

than a gol-den
als ein' gol-den

crown, a
Kron', ein

vir-tuous wife shall
ed - les Weib ver -

sof - ten for-tune's
treibt des Schick-sals

frown, she's
Drohn, ihr

far more pre-cious
Wert strahlt hel-ler

than a gol-den
als ein' gol-den

crown, a
Kron', ein

vir-tuous wife shall
ed - les Weib ver -

sof - ten for-tune's
frown, she's
treibt des Schick-sals Drohn, ihr

far more pre-cious
Wert strahlt hel-ler

than a gol-den
als ein' gol-den

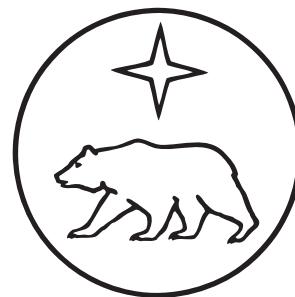
crown, a
Kron', ein

vir-tuous wife shall
ed - les Weib ver -

sof - ten for-tune's
frown, she's
treibt des Schick-sals Drohn, ihr

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

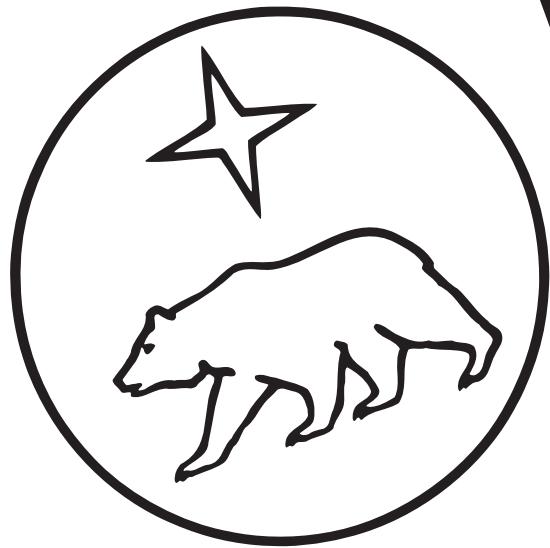
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



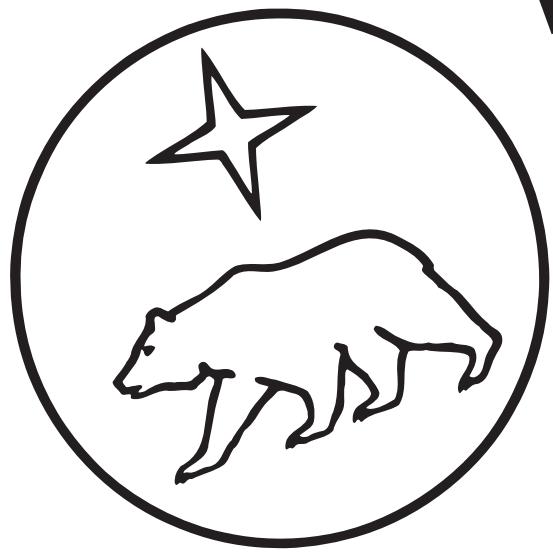
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ANHANG



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1. Chorus^{*)}

A tempo ordinario

Oboe I tr.

Oboe II tr.

Violino I tr.

Violino II senza rip. tr.

Viola tr.

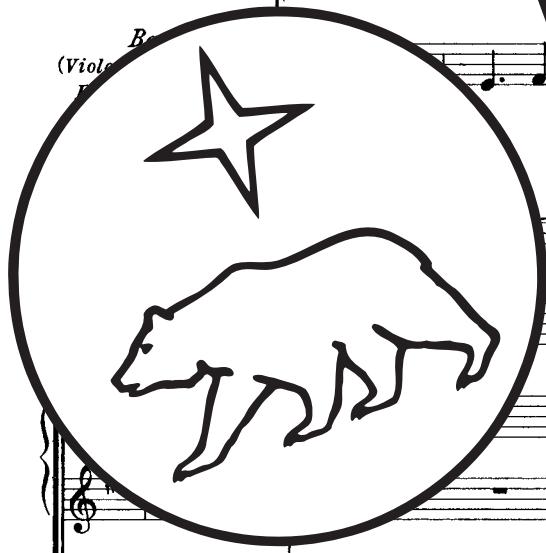
Soprano

Alto

Tenore

Basso

Bärenreiter
Leseprobe sample page



shall nev-er long —————, shall be op - press'd —————, shall nev-er long be —————

vir - tue shall nev-er long —————, shall be op - press'd —————, shall nev-er

vir - tue

vir - tue

senza rip.

^{*)}Ursprünglich auf Nr. 10 folgender Chor; vgl. Krit. Bericht.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

17

—, shall nev - er long —, shall nev - er long be op - press'd;
 long —, shall be op - press'd, —, shall nev - er long be op - press'd;
 long — be op - press'd, —, shall nev - er long be op - press'd;
 —, vir - tue shall nev - er long be op - press'd;

soon ev'r - y sor - row
 soon ev'r - y sor - row
 soon ev'r - y sor - row
 soon ev'r - y sor - row

tr. f tr. f con rip. tr. f

The musical score consists of ten staves of music for a four-part choir (SATB) and piano. The vocal parts are in common time, with a key signature of one sharp. The piano part is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts sing in four-measure phrases, while the piano part provides harmonic support. The vocal parts sing in four-measure phrases, while the piano part provides harmonic support.

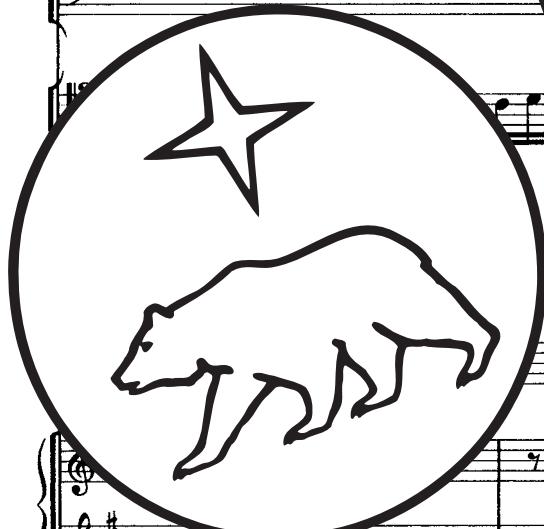
25

shall be re-dress'd, soon ev'r - y
shall be re-dress'd, shall be re -
soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd, shall be re -
soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd, shall be re -
sor - row, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row,
dress'd, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row
dress'd, shall be re-dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row
shall be re-dress'd, shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row

tutti

32

soon ev'r - y sor - row, soon ev'r - y sor-row shall be re-dress'd. Vir - tue,
 shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd. Vir - tue,
 shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd. Vir - tue,



senza rip.

f

p *f*

p *f*

p *f*

f

vir - tue shall nev - er

vir - tue

vir - tue shall nev - er long _____, shall nev - er long _____, shall be op -

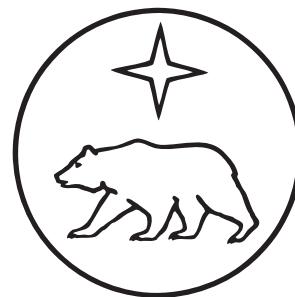
vir - tue shall nev - er long _____, shall nev - er long _____

p

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

45



soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd. Vir - tue shall nev - er long

soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd. Vir - tue shall nev - er

—, shall soon, shall be re-dress'd. Vir - tue, vir - tue

—, shall be re - dress'd. Vir - tue

senza Violone

—, shall nev - er long — be long op - press'd;

long, shall nev - er be long op - press'd; soon ev'r - y

shall nev - er, nev - er be long op - press'd; soon ev'r - y

shall nev - er long, shall nev - er be long op - press'd;

senza Violone

tutti

The music score consists of eight staves of musical notation for various instruments. The lyrics are written below the vocal parts. A large circular graphic on the left side features a black silhouette of a bear walking towards the right, with a five-pointed star above it.

52

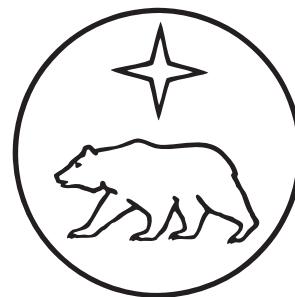
soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd, soon ev'r - y sor - row, soon ev'r - y
 sor - row, ev'r - y sor - row shall be re-dress'd, shall be re -
 sor - row, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd,
 soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be
tutti

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

sor - row, soon ev'r - y sor - row shall be re-dress'd
 dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re-dress'd
 shall be re-dress'd, soon ev'r - y sor - row
 dress'd, shall be re-dress'd, soon ev'r - y sor - row, soon ev'r - y sor - row,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

71

dress'd, soon ev'r - y sor - row shall, shall be re - dress'd, shall be redress'd, soon
dress'd, shall be re - dress'd, shall be redress'd, shall be re - dress'd, shall be redress'd, soon
dress'd, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, shall be redress'd, shall be redress'd, soon
dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be redress'd, soon

ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd.
ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd.
ev'r - y sor - row shall be re - dress'd, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd.
dress'd, soon ev'r - y sor - - - - row, soon ev'r - y sor - row shall be re - dress'd.

Barenreiter
Leseprobe
Sample page

2. Accompagnato^{..)}

Violino I

Violino II

Viola

1st ELDER
1. ÄLTESTER

I las! I find it so.

Bear me re-sist-less down the ra-pid tide,

Bassi
(Violoncello, Violone,
Cembalo)

26

Faith-ful pi-lot shall my ves-sel guide, na-fri-d-ly star her ge-light-
plies, but pitch-y clouds in-volve the dark-en'd skies, the tem-pest

33

howls, the foam-ing sur-ges roar, while I, un-hap-py! quit the sa-fer shore.

^{..)}Ursprüngliche Fassung ab T. 22 von Nr.11; vgl. Krit. Bericht.

3. Chorus^{*)}

Andante

Oboe I

Oboe II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Fagot

Right-eous Dan-iel, match-less youth, heav-en guides thy pi ou tongue, heav-en
Right-eous Dan-iel, match-less youth, heav-en guides thy
Right-eous Dan-iel, match-less youth, heav-en guides thy
Right-eous Dan-iel, match-less youth, heav-en guides thy

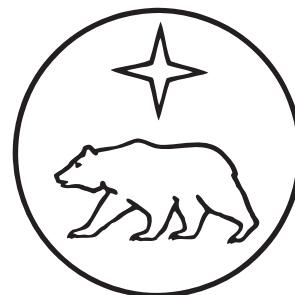


guides thy pi - ous tongue, thy pi - ous tongue, right - eous Dan - iel, match - less youth,
pi - ous tongue, heav - en guides thy pi - ous tongue, right - eous Dan - iel, match - less youth,
pi - ous tongue, heav - en guides thy pi - ous tongue, right - eous Dan - iel, match - less youth,
pi - ous tongue, heav - en guides thy pi - ous tongue, right - eous Dan - iel, match - less youth,

^{*)} Folgte ursprünglich auf T. 58 des Rezitativs „Thou artful wretch“; vgl. S. 175 und Krit. Bericht

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

34

Bärenreiter
Leseprobe page

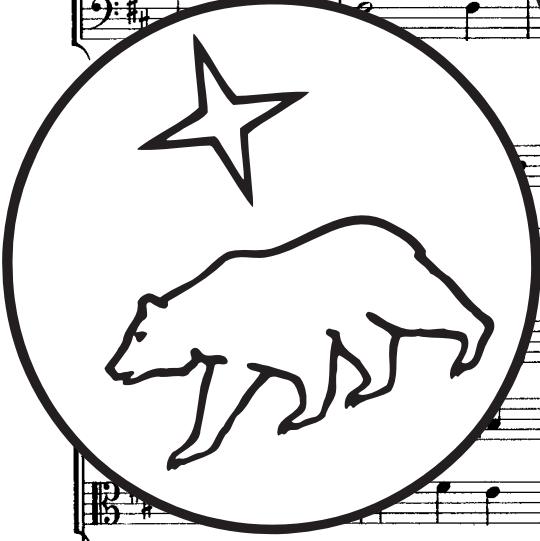
our lyres be strung
Hence we found the paths of truth to thy fame

on rip.

Hence we found the paths of truth to thy fame
hence we found the paths of truth
our lyres be strung, we found the paths of truth,
Hence we found — the paths of truth, we found the paths of truth,

senza rip.

50



to thy fame — hence we found — the paths of

our lyres be strung, our lyres be

Bärenreiter Leseprobe Sample page

strung, we found our lyres be strung, hence we found — the paths of truth, we found — the paths of

hence we found the paths of truth, hence we found — the paths of

truth, we found the paths of truth, hence we found the paths of truth, we found — the paths of

hence we found the paths of truth, hence we found — the paths, we found — the paths of

A musical score for a vocal piece, likely for soprano or alto, with piano accompaniment. The score consists of ten staves of music in common time, with a key signature of one sharp. The vocal part begins with a rest, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a steady bass line and harmonic support. The lyrics are integrated into the vocal line, with some words underlined. A large, stylized title 'Barenreiter' and 'Leseprobe sample page' is overlaid across the middle of the score. In the bottom left corner, there is a circular graphic containing a hand pointing towards a five-pointed star.

66

truth,
truth,
truth to thy fame
truth to thy fame

hence we found the paths of truth to thy fame
hence we found the paths of truth to thy fame, to thy fame,
—, we found the paths of truth to thy fame, to thy fame, hence we found
—, we found the paths of truth to thy fame, to thy fame, hence we found

senza rip.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.